

A11A32
E881
2004/05
QL
P. gouv.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

PROGRAMME 04 ÉLÉMENT 01

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

➤ **CAHIER EXPLICATIF**

SECTION 1

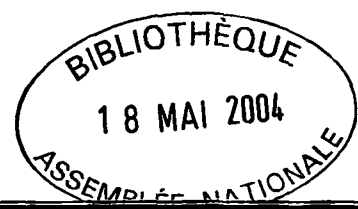
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE :**

➤ **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

SECTION 2

➤ **RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS**

SECTION 3

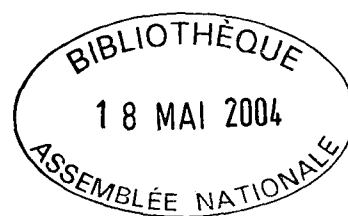


ASSEMBLEE NATIONALE
RECU

4 MAI -6 11:12

SECTION 1

CAHIER EXPLICATIF

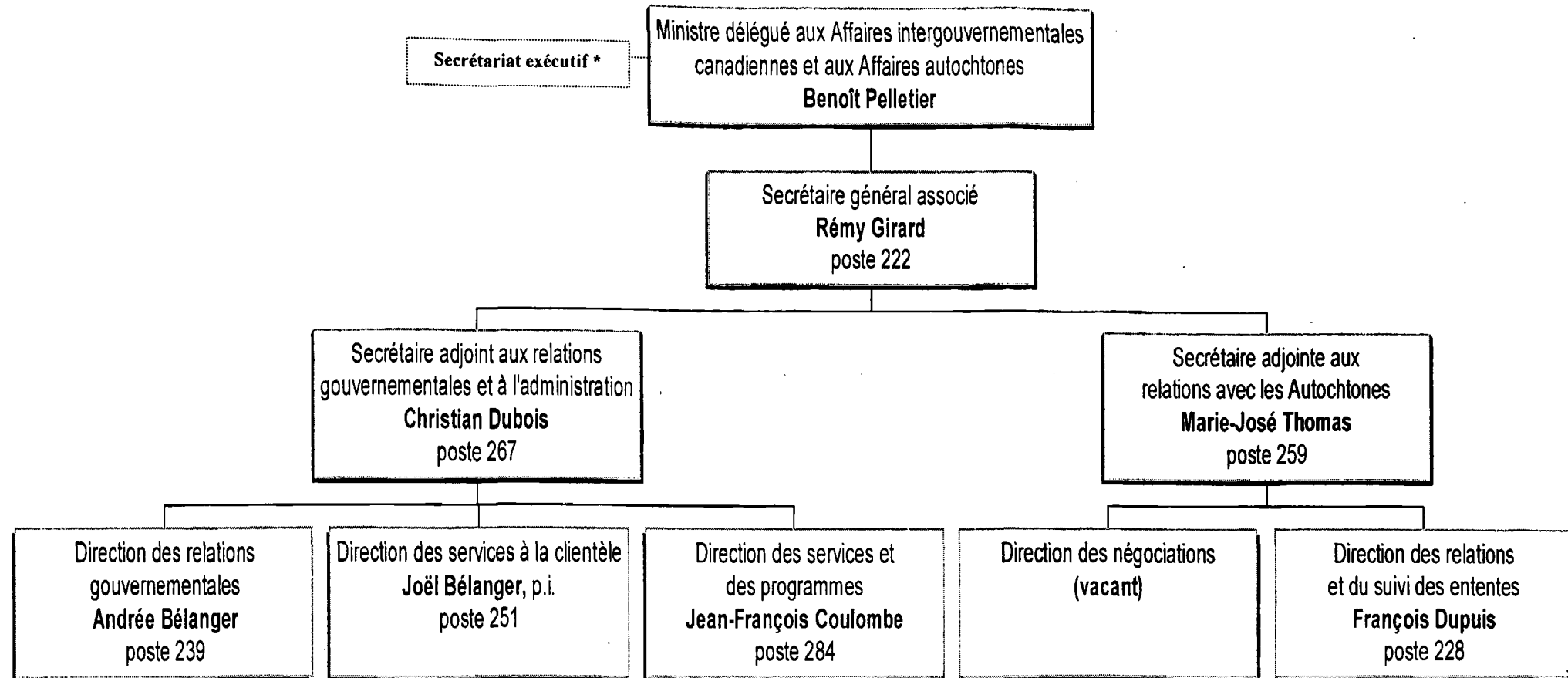


PR .04 ÉL. 01

Organisation

Secrétariat aux affaires autochtones

Téléphone : (418) 643-3166



* Le cadre supérieur de la Direction des relations gouvernementales assume le Secrétariat exécutif du bureau du secrétaire général associé.

A11A32

E881

2004/05

QL

P.500V.

Lecture

in place

| Identification | Numéro | Titre |
|----------------|----------------------|--------------------------------------|
| Programme | 04 | Affaires autochtones |
| Élément | 01 | Secrétariat aux affaires autochtones |
| Responsable | Monsieur Rémy Girard | |

MANDAT

Deux décrets du gouvernement, adoptés respectivement le 18 janvier 1978 et le 14 janvier 1987, régissent les activités du Secrétariat aux affaires autochtones (décrets 154-78 et 17-87).

En vertu de ces décrets, le mandat du Secrétariat aux affaires autochtones consiste à :

- élaborer, en concertation avec les intéressés, des politiques gouvernementales en milieu amérindien et inuit ;
- coordonner et s'assurer de la cohérence des activités des ministères et organismes gouvernementaux en milieu amérindien et inuit ;
- fournir une information générale aux Autochtones et l'information sur les politiques gouvernementales en matière autochtone au public en général ;
- négocier des ententes globales en collaboration avec les ministères concernés, conseiller les ministères dans la négociation des ententes sectorielles et veiller à la mise en œuvre des ententes conclues.

Par ailleurs, la section III.2 de la *Loi sur le ministère du Conseil exécutif* (L.R.Q., c. M-30) et le décret 565-2003 du 29 avril 2003 précisent les responsabilités du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones en matière d'affaires autochtones.

SOMMAIRE DES CRÉDITS PAR SUPERCATÉGORIE

PROGRAMME : 04 - Affaires autochtones
 ÉLÉMENT: 01 - Secrétariat aux affaires autochtones
 RESPONSABLE : Rémy Girard

| Supercatégorie | Crédits 2004-2005 | Crédits 2003-2004 | Augmentation (diminution) | |
|---|----------------------|----------------------|------------------------------|--------------|
| | | | \$ | % |
| Budget de dépenses | | | | |
| Fonctionnement personnel | 3 004,0 | 3 004,0 | 0,0 | 0,0% |
| Fonctionnement autres dépenses | 1 489,9 | 1 489,9 | 0,0 | 0,0% |
| Budget d'investissements d'immobilisations | 16,8 | 16,8 | 0,0 | 0,0% |
| Transfert | 152 532,7 | 125 286,6 | 27 246,1 | 21,7% |
| Prêts, placements et avances | | | | |
| TOTAL | 157 043,4 | 129 797,3 | 27 246,1 | 21,0% |
| Effectif régulier autorisé | 50 | 50 | | |
| Effectifs total autorisé | 50 | 50 | | |

PR. 04 ÉL. 01 - PAGE 2
ANALYSE DES VARIATIONS BUDGÉTAIRES

Sommaire des crédits

| | 2004-2005 | 2003-2004 | Variation | |
|--|------------------|------------------|-----------------|--------------|
| | | | \$ | % |
| Fonctionnement-personnel | 3 004,0 | 3 004,0 | 0,0 | 0,0% |
| Fonctionnement - autres dépenses | 1 489,9 | 1 489,9 | 0,0 | 0,0% |
| Budget d'investissements d'immobilisations | 16,8 | 16,8 | 0,0 | 0% |
| Transfert | 152 532,7 | 125 286,6 | 27 246,1 | 21,7% |
| Prêts, placements et avances | | | | |
| TOTAL | 157 043,4 | 129 797,3 | 27 246,1 | 21,0% |

Explication des écarts par supercatégorie :

Transfert

Les variations observées dans les dépenses de transfert s'expliquent principalement par l'accroissement des sommes versées dans le cadre de l'Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec (*La paix des Braves*) ainsi que dans le cadre de l'Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire au Nunavik. (*Entente Sanarrutik*)

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

PR. 04 ÉL. 01

RÉPARTITION DES EFFECTIFS PAR SECTEUR DE L'UNITÉ ADMINISTRATIVE

| SECTEUR DE L'UNITÉ ADMINISTRATIVE | Adm. d'État Cadres supérieurs | Cadres intermédiaires | Professionnels | Techniciens, employés de bureau | Agents de la paix | Ouvriers | TOTAL 2003-2004 | TOTAL 2004-2005 |
|---|--|----------------------------------|-----------------------|--|--------------------------|-----------------|----------------------------|----------------------------|
| Bureau du secrétaire général associé | 1 | | | 1 | | | 2 | 2 |
| Bureau de la secrétaire adjointe | 1 | | | 1 | | | 2 | 2 |
| Bureau du secrétaire adjoint | 1 | | | 1 | | | 2 | 2 |
| Direction des services et des programmes | 1 | | 3 | 5 | | | 15 | 9 |
| Direction des services à la clientèle | 1 | | 3 | 2 | | | | 6 |
| Direction des relations gouvernementales | 1 | | 3 | 2 | | | 6 | 6 |
| Direction des négociations | 1 | | 6 | 3 | | | 10 | 10 |
| Direction des relations et du suivi des ententes | 1 | | 9 | 3 | | | 13 | 13 |
| TOTAL | 8 | | 24 | 18 | | | 50 | 50 |

SECTION 2

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

Demande de renseignements de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2003-2004 et 2004-2005. **(Annexe 1)**

2. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone. **(Annexe 2)**

3. Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) : **(Annexe 3)**
 - tirage;
 - coût;
 - distribution;
 - imprimeur.

4. Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2003 : **(Annexe 4)**
 - endroit et dates du départ et du retour;
 - but du voyage;
 - personnes rencontrées;
 - coût;
 - noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
 - pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

5. Liste des dépenses en publicité (incluant Internet) et des articles promotionnels : **(Annexe 5)**
 - les sommes dépensées pour l'exercice 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
 - les noms des fournisseurs;
 - le but visé par chaque dépense.

6. Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande des cabinets des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : **(Annexe 6)**
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie du questionnaire et du résultat;
 - firme ayant obtenu le contrat.

7. Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande du ministère ou de l'organisme : **(Annexe 7)**
 - liste et coût;
 - copie des soumissions;
 - copie des études;
 - firme ou individu ayant obtenu le mandat;
 - copie au contrat.

8. Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par le ministère ou l'organisme en 2003-2004 en indiquant : **(Annexe 8)**
- le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.
9. Le montant, pour l'année 2003-2004, de chacune des dépenses suivantes : **(Annexe 9)**
- la photocopie;
 - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
 - les téléavertisseurs;
 - le mobilier de bureau;
 - distributeurs d'eau de source;
 - le remboursement des frais de transport;
 - le remboursement des frais d'hébergement;
 - le remboursement des frais de repas;
 - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement : a) au Québec
b) à l'extérieur du Québec.
10. Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme. **(Annexe 10)**
11. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2003-2004, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) : **(Annexe 11)**
- nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
 - nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - nombre total de jours de vacances pris par le personnel.
12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2001-2002: **(Annexe 12)**
- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
 - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

13. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant chacun d'eux : **(Annexe 13)**
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004,
 - la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.
14. Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2003-2004, et prévisions 2004-2005. **(Annexe 14)**
15. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2003-2004 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles : **(Annexe 15)**
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire et/ou le nom de la firme.
16. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 29 avril 2003 **(Annexe 16)**
17. La liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} mars 2004 en indiquant pour chaque individu : **(Annexe 17)**
- la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description des tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.
18. Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004 à même le budget discrétionnaire du : a) ministre b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant : **(Annexe 18)**
- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.
19. La ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 et 2003-2004; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. **(Annexe 19)**

20. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant : **(Annexe 20)**
- le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2003-2004 et 2004-2005.
21. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère : **(Annexe 21)**
- nom de la personne;
 - poste occupé;
 - salaire;
 - assignation initiale;
 - date de l'assignation hors structure;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
22. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres : **(Annexe 22)**
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
23. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère : **(Annexe 23)**
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.
24. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant : **(Annexe 24)**
- salaire de la personne;
 - montant reçu du régime de retraite.
25. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée). **(Annexe 25)**
26. Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989. **(Annexe 26)**
27. Liste de tous les abonnements du ministère et le coût de chacun : **(Annexe 27)**
- services Internet d'information;
 - livres;
 - journaux;
 - magazines;
 - bulletins électroniques et/ou papiers;
 - clubs privés ou autres;
 - billets de saison;
 - etc.

28. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site : **(Annexe 28)**
 - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?
29. La liste des programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme? **(Annexe 29)**
30. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger : **(Annexe 30)**
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.
31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale. **(Annexe 31)**
32. Dépenses effectuées en 2003-2004 par chaque ministère et chaque organisme dans les technologies de l'information : **(Annexe 32)**
 - a) téléphonie;
 - b) matériel informatique;
 - c) logiciels;
 - d) programmation;
 - e) formation.
33. Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats. **(Annexe 33)**
34. Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats. **(Annexe 34)**
35. Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels. **(Annexe 35)**
36. Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail **(Annexe 36)**
37. Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères (interne ou par contrat à l'externe) en 2001-2002, 2002-2003 et ceux prévus pour 2003-2004. **(Annexe 37)**
38. Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques. **(Annexe 38)**
39. Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique. **(Annexe 39)**

40. Nominations, depuis le 29 avril 2003, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées. (Annexe 40)
41. Pour chaque ministère et organisme, toute nouvelle entente ou lettre d'entente ainsi que toute modification à une entente existante avec le gouvernement fédéral, l'un de ses organismes ou un autre organisme qui a son propre conseil d'administration mais dont les fonds proviennent à plus de 50 % du gouvernement fédéral ou de l'un de ses organismes. (Annexe 41)
42. Toutes les études commandées en 2003-2004 sur la privatisation ou l'impartition des services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués. (Annexe 42)
43. Pour 2003-2004, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en distinguant pour chacune des régions. (Annexe 43)
44. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues. (Annexe 44)
45. Les rapports et l'évaluation des missions effectuées à l'étranger par le premier ministre, sa conjointe, les ministres, les ministres délégués, les hauts fonctionnaires. (Annexe 45)
46. La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel. (Annexe 46)
47. La liste et une copie de tous les avis demandés à la Commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel. (Annexe 47)
48. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres. (Annexe 48)
49. Pour chacun des ministères et organismes, le nombre de postes non comblés depuis février 2004. (Annexe 49)
50. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2003-2004, en précisant le nombre depuis février 2004. (Annexe 50)
51. Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le Conseil du trésor pour fermer l'année 2003-2004 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles. (Annexe 51)
52. La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres. (Annexe 52)
53. Les solutions proposées par chaque ministère ou organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement. (Annexe 53)
54. La liste des contrats confiés à l'externe par chaque ministère ou organisme à des fins de réingénierie (discours, séances de remue-ménages, etc.). (Annexe 54)
55. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger. (Annexe 55)
56. Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État. (Annexe 56)

57. La liste ainsi que les montants versés à chacun des traités ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organisme en 2003-2004. **(Annexe 57)**
58. Pour chaque ministère et organisme, évolution depuis 2000 du nombre de fonctionnaires responsables des dossiers de condition féminine et prévision d'effectifs pour 2004-2005. **(Annexe 58)**
59. Liste de toutes les publications relatives à la condition féminine pour 2003-2004, publiées par chaque ministère et organisme. **(Annexe 59)**
60. Copie des rapports de tous les comités interministériels et de tous les groupes de travail pour chaque ministère et organisme en 2003-2004. **(Annexe 60)**
61. Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires du Conseil des ministres. **(Annexe 61)**

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

1. Comparaison pour chaque ministère et chaque organisme, par poste budgétaire, entre les crédits 2003-2004 et 2004-2005.

RÉPONSE :

Veillez vous référer au cahier explicatif des crédits 2004-2005.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

2. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire ainsi que le numéro de téléphone.

RÉPONSE :

Veuillez vous référer au cahier explicatif des crédits 2004-2005.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

3. Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) :

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur;

RÉPONSE : Aucune

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

4. Liste des voyages hors Québec depuis le 1^{er} avril 2003 :

- endroit et dates du départ et du retour;
- but du voyage;
- personnes rencontrées;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE : Voir document joint.

**LISTE DES VOYAGES HORS QUÉBEC
2003-2004**

Annexe 4

| ENDROIT ET DATE | BUT DU VOYAGE | COUT \$ | NOM | TITRE |
|--|--|------------|------------------------|---------------------|
| Ottawa, Ontario 03-04-22 au 03-04-23 | Colloque "Negotiating Nation-to-Nation/Agreements with Nation" | 1 922 | Marie-José Thomas | Secrétaire adjointe |
| New-York, États-Unis 03-05-15 au 03-05-22 | Participation au "Permanent Forum on Indigenous Issues aux Nations Unies" | 3 606 | Louis Rivard | Conseiller |
| Ottawa, Ontario 03-05-11 au 03-05-13 | Rencontre du groupe de travail - Fédéral-Provincial-Territorial-Autochtones (FPTA) et conférence FPTA sur mise en œuvre union sociale. | 1 126 | Louis Rivard | Conseiller |
| Ottawa, Ontario 03-05-21 | Rencontre: Négociation d'une entente sur les services policiers chez les Cris. | 588 | François Dupuis | Directeur |
| Ottawa, Ontario 03-06-04 au 03-06-06 | Conférence pancanadienne sur les droits des Autochtones concernant l'eau comme ressource | 1 424 | Pierre-Sarto Blanchard | Directeur |
| Ottawa, Ontario 03-06-05 au 03-06-06 | Conférence pancanadienne sur les droits des Autochtones concernant l'eau comme ressource | 1 831 | Robert Julien | Conseiller |
| Ottawa, Ontario 03-07-08 | Rencontre avec les représentants de Mistissini et Oujé-Bougoumou. | 1 351 | Marie-José Thomas | Secrétaire adjointe |
| | | | Dupuis François | Directeur |
| Ottawa, Ontario 03-09-12 | Conférence "Effective Negotiations Between Crown and First Nations" | 1 117 | Yannick Routhier | Conseiller |
| Ottawa, Ontario 03-09-11 au 03-09-12 | Réunion FPTA - Groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse autochtone. | 1 067 | Stéphanie Thibault | Conseillère |
| Ottawa, Ontario 03-10-27 au 03-10-28 | Réunion FPTA - Groupe de travail sur la participation des Autochtones à l'économie. | 742 | Stéphanie Thibault | Conseillère |
| Ottawa, Ontario 04-02-21 au 04-02-22 | Réunion FPTA - Groupe de travail sur la stratégie nationale pour la jeunesse autochtone. | 634 | Madeleine Arsenault | Conseillère |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

5. Liste des dépenses en publicité (incluant Internet) et des articles promotionnels :

- les sommes dépensées pour l'exercice 2003-2004 et les prévisions pour 2004-2005;
- les noms des fournisseurs;
- le but visé par chaque dépense.

RÉPONSE :

| <i>Fournisseur</i> | <i>Coût</i> | <i>But visé</i> |
|--|--------------|--|
| <u>Volet Journaux</u> Le Devoir, Le Soleil, Guide de l'ATR Nord du Québec <u>Volet Radio autochtone</u> SOCAM, TNI, Réseau JBCCS, CHRG, CKRK, CHUT, CJCK, CHRQ | 18 571,05 \$ | Faire connaître la journée nationale des Autochtones |
| Le Soleil, Le Quotidien | 5 504,00 \$ | Annoncer la ratification de l'Entente de principe d'ordre général avec les Innus |
| Le Quotidien, L'Objectif Plein jour, Plein jour Haute Côte-Nord, Le Port-Carfois, Le Nord-Est | 1 752,59 \$ | Avis de nomination afin de faire connaître les deux délégués régionaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord |
| <u>Volet journaux</u> National : Le Soleil Saguenay/Lac-Saint-Jean Chicoutimi : Le Quotidien Chicoutimi : Le Progrès dimanche Alma : Le Lac Saint-Jean Chicoutimi, Jonquière, La Baie : Le Réveil du Saguenay Roberval : L'Étoile du Lac Dolbeau : Nouvelles Hebdo Côte-Nord Baie-Comeau, Forestville, Port Cartier Sept-Iles : L'Objectif/Plein Jour, Plein Jour Haute-Côte-Nord/Le Port Cartois, Le Nord-Est Journal Haute Côte-Nord | 30 134,83 \$ | Campagne médiatique concernant l'Entente de principe avec les Innus |

| | | |
|--|---------------------|---|
| Volet Radio Saguenay/Lac-Saint-Jean Chicoutimi : CFIX-FM, CJAB-FM Jonquière : CKAJ-FM, CKRS Côte-Nord Sept-Iles : CKCN Baie-Comeau : CHLC Port Cartier : CIPC Fermont : CFMF-FM Havre Saint-Pierre : CILE Blanc Sablon : CFBS Natashquan : CKNA Les Escoumins : CHME-FM Île Anticosti : CJBE | | |
| Guide touristique 2004 de la Société Touristique des Autochtones du Québec (STAQ) | 2 875,63 \$ | Faire connaître l'implication du SAA auprès des entreprises autochtones dans le domaine touristique |
| Bottin téléphonique des Mohawks de Kahnawake | 300,00 \$ | Message sur le Fonds de développement pour les Autochtones |
| Imprimerie le renouveau | 1 877,00 \$ | Production d'une grande carte illustrant les communautés autochtones du Québec |
| Nomadique | 719,00 \$ | Production d'un paraposte pour les conférences de presse illustrant les différentes communautés autochtones du Québec |
| | 330,00 \$ | Production de deux parapostes pour les conférences de presse dans le cadre du dossier innu |
| Alainché Enr. | 1 630,00 \$ | Travail d'infographie sur la carte des communautés autochtones du Québec |
| GRAND TOTAL : | 63 694,10 \$ | |

Pour l'année budgétaire 2004-4005, les dépenses totales prévues pour le SAA en matière de communication seront du même ordre de grandeur que 2003-2004.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

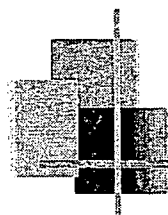
6. Liste des sondages et groupes de discussions effectués durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande des cabinets des membres du Conseil des ministres, ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie du questionnaire et du résultat;
- firme ayant obtenu le contrat.

RÉPONSE :

- Stratégie organisation et méthode SOM inc.
- 4 800 \$

- Stratégie organisation et méthode SOM inc.
- 7 750 \$



**Sondage auprès de la population de
la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-
Jean sur l'entente de principe entre
les gouvernements fédéral et
provincial et les Innus**

Rapport final
Présenté au
Ministère du Conseil exécutif

18 décembre 2003

Réf: R03361V2.ppt



1180, rue Drummond, bureau 620, Montréal (Québec) H3G 2S1 ☎ (514) 878-9825
2136, chemin Sainte-Foy, bureau 200, Sainte-Foy (Québec) G1V 1R8 ☎ (418) 687-8025

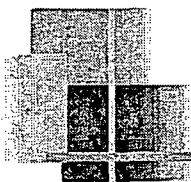
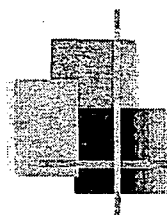
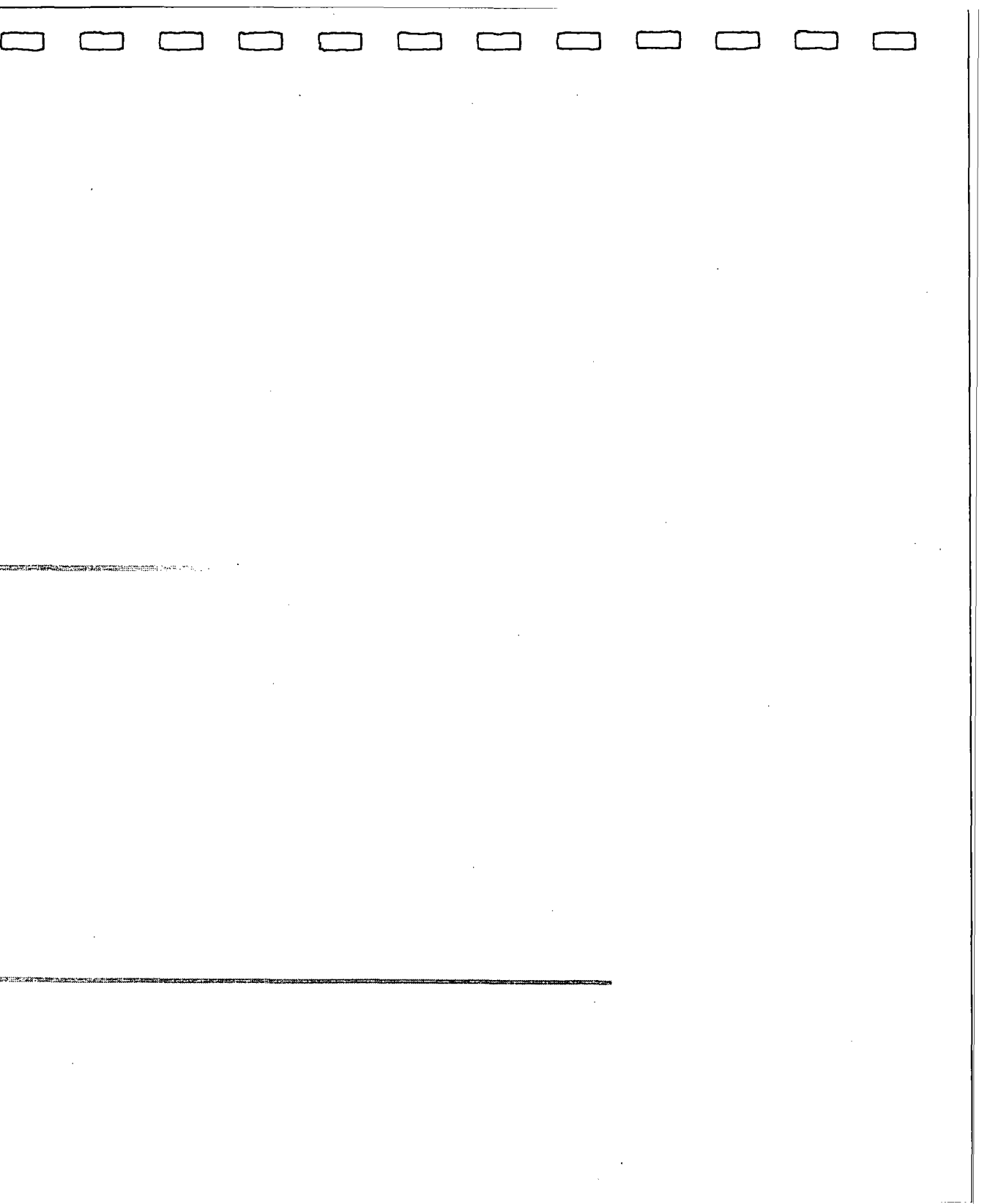


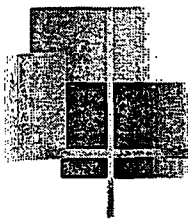
Table des matières

| | |
|---|----|
| Contexte, objectifs et méthodologie abrégée | 7 |
| Chapitre 1 : Connaissance de l'entente de principe | 10 |
| Chapitre 2 : Attitude face aux négociations | 14 |
| Chapitre 3 : Retombées anticipées | 16 |
| Chapitre 4 : Raisons pour lesquelles les gouvernements veulent négocier | 20 |
| Chapitre 5 : Relations avec les Autochtones | 22 |
| Conclusions | 24 |
| Annexes | |
| 1. Méthodologie détaillée | |
| 2. Questionnaire | |
| 3. Tableaux statistiques détaillés (sous pli séparé) | |



Faits saillants





Faits saillants

Connaissance de l'entente de principe

- Une petite majorité de la population a entendu parler de l'entente de principe entre les gouvernements du Québec et du Canada et les Innus, soit 44 % qui reconnaissent spontanément de quoi il s'agit et, au total, 58 %, soit 14 % de plus après qu'on leur ait fourni des explications à l'effet qu'il s'agit d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada de même que certaines communautés autochtones et que cette entente porte sur les négociations territoriales.
- Beaucoup de gens par contre ne comprennent pas ce qu'est une entente de principe car même si 54 % en comprennent qu'il s'agit seulement d'un cadre pour négocier, 36 % croient qu'il s'agit plutôt d'une entente définitive qui règle le partage du territoire et 10 % avouent ne pas le savoir.
- Dans ce contexte, il n'est pas étonnant que 82 % des répondants se disent très mal (35 %) ou plutôt mal (47 %) renseignés sur le contenu de l'entente de principe.

Attitudes face aux négociations

- Une courte majorité est d'accord (55 %) pour que les gouvernements négocient une entente avec les Innus mais 37 % sont en désaccord et 8 % sont indécis. On ne peut donc pas parler d'un vaste appui populaire.
- Par ailleurs, trois citoyens sur huit se sentent directement et personnellement concernés par cette entente.
- On perçoit plus de retombées négatives que positives. En effet, 49 % des répondants anticipent des retombées très (18 %) ou plutôt (31%) négatives contre environ le tiers qui jugent que les retombées seront plutôt positives (27 %) ou très positives (5 %).

Décembre 2003



- Ceux qui voient des retombées positives à l'entente croient surtout que celle-ci va diminuer les tensions sociales avec les Autochtones (19 %).
- Par contre, presque la moitié (46 %) sont incapables de préciser en quoi les retombées qu'ils en attendent seront positives.
- Du côté des retombées négatives, on craint surtout la perte de droits, de privilèges ou d'avantages au profit des Autochtones. Ainsi, plusieurs disent qu'on va donner toutes nos terres aux Autochtones (26 %), que les Autochtones ont déjà assez de droits (12 %), que cela va limiter les possibilités de chasse et de pêche pour les Non-autochtones (12 %), que cela va amener des conflits avec les Autochtones (8 %) de même que plusieurs autres récriminations du même genre à l'effet que les droits des Blancs seront diminués au profit des Autochtones.

Raisons pour lesquelles les gouvernements veulent négocier

- Les avis sont partagés quant aux raisons des gouvernements de vouloir négocier avec les Innus.
- Au premier rang, avec 15 % des mentions, les répondants disent que c'est parce que le gouvernement a peur des Autochtones, qu'il est mou et qu'il est prêt à acheter la paix à tout prix.
- Au deuxième rang par contre, 13 % des gens croient que le gouvernement veut véritablement régler les questions territoriales qui sont en suspens depuis trop longtemps et plus généralement, régler toute la question des droits ancestraux et du statut d'autochtone (7 %).
- Enfin, 5 % croient que le développement hydro-électrique planifié dans ces deux régions justifie l'action du gouvernement.
- Les autres mentions sont nombreuses et diversifiées mais compte individuellement chacune pour moins de 5 % des gens sondés.

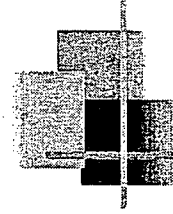




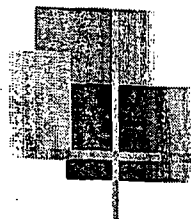
Faits saillants (Suite)

Relations avec les Autochtones

- On perçoit des tensions puisque même si 70 % des adultes considèrent que les relations entre les Autochtones et les Non-autochtones de leur région sont très bonnes (13 %) ou bonnes (57 %), 23 % jugent plutôt que ces relations sont mauvaises (19 %) ou très mauvaises (4 %).
- Il n'y a pas d'écart entre les deux régions sondées sur ce point.



Contexte, objectifs et méthodologie abrégée



Contexte, objectifs et méthodologie abrégée

Contexte et objectifs

- Les gouvernements du Canada et du Québec ont récemment signé une entente de principe avec les Innus pour fixer un cadre pour les négociations territoriales dans les régions de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean.
- Dans ce contexte, le ministère du Conseil exécutif a confié à SOM le mandat de sonder la population adulte de ces deux régions afin de prendre le pouls de cette population face à cette entente de principe.
- Les objectifs généraux de l'enquête sont donc de mesurer le niveau de connaissance de l'entente de principe au sein de la population des deux régions, de connaître l'attitude de cette population face à la négociation d'une telle entente, d'évaluer si les retombées anticipées d'une telle entente sont perçues positivement ou négativement et quelle est la nature de ces retombées appréhendées et, finalement, de connaître quelle est la perception de la population quant aux raisons qui amènent les deux paliers de gouvernement à vouloir négocier avec les Innus.

Population cible

- Adultes résidant sur le territoire des deux régions administratives.
- Toutefois, des personnes ayant le statut d'autochtone ou dont l'un des membres de la famille immédiate a ce statut, ont été exclus de la compilation des résultats.

Échantillonnage

- 483 répondants
 - Saguenay-Lac-St-Jean 362
 - Côte-Nord 121

Collecte

- Entrevues téléphoniques réalisées du 1^{er} au 7 décembre 2003.
- Taux de réponse : 69 %.

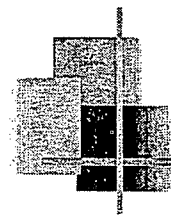
Contexte, objectifs et méthodologie abrégée (Suite)

Pondération

- Par expansion à la distribution conjointe d'âge et de sexe de la population adulte de chacune des deux régions administratives.

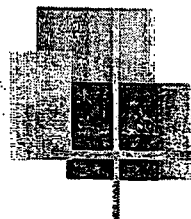
Marge d'erreur

- Ensemble : 4,8 % (à un niveau de confiance de 95 %)
 - Saguenay-Lac-St-Jean 5,5 %
 - Côte-Nord 9,5 %



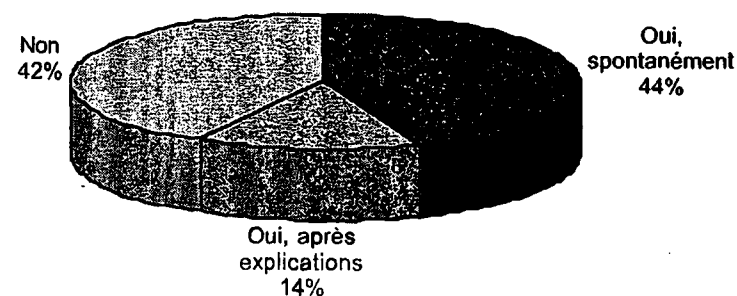
Chapitre 1

Connaissance de l'entente de principe



Connaissance de l'entente de principe

Q2. Avez-vous entendu parler de la proposition d'entente de principe entre les gouvernements du Québec et du Canada et les Innus qu'on appelle aussi Montagnais?



Une majorité de la population a entendu parler de l'entente de principe

En fait, lorsqu'on leur explique un peu de quoi il s'agit en indiquant qu'on parle d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada de même que certaines communautés autochtones et que cette entente porte sur les négociations territoriales, 58 % disent en avoir entendu parler.

Il n'y a pas d'écart significatif entre les deux régions mais il y a des différences selon l'âge, la scolarité et le sexe.

Ainsi, la proportion de ceux qui ne sont pas au courant de cette entente diminue de 63 % chez les moins de 35 ans à 41 % chez les 35 - 44 ans pour ensuite se situer à environ le tiers de la population pour les groupes d'âge supérieur.

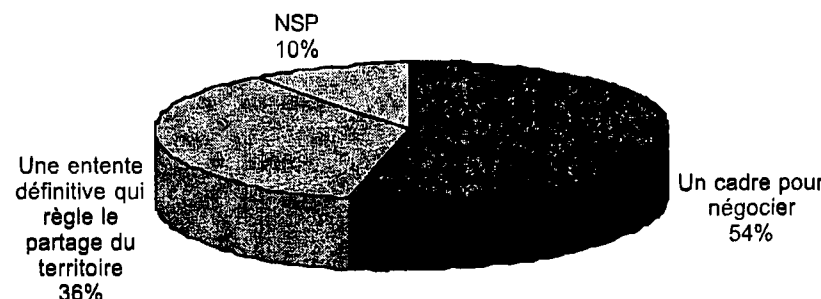
De même, pour la scolarité, presque la moitié des gens qui n'ont pas dépassé le secondaire (49 %) n'ont pas entendu parler de l'entente mais la proportion chute jusqu'à 23 % chez ceux qui ont complété une scolarité universitaire.

Finalement, les hommes ont plus souvent entendu parler de l'entente que les femmes (65 % vs 51 %).

Connaissance de l'entente de principe (Suite)

Q3b. Selon ce que vous en percevez, est-ce que l'entente de principe est plutôt...?

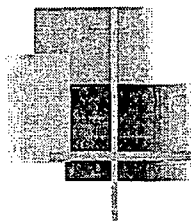
(Ceux qui ont entendu parler de l'entente n:296)



Beaucoup de gens ne comprennent pas ce qu'est une entente de principe

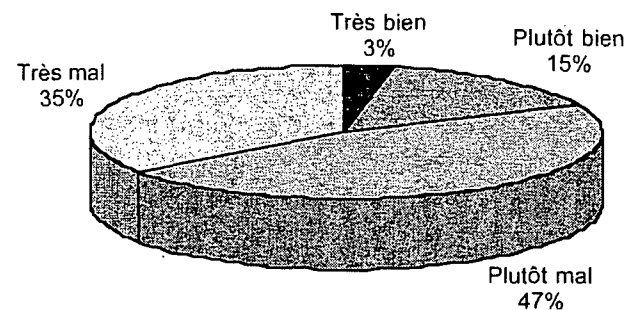
En effet, même si c'est une courte majorité (54 %) qui savent ou devinent bien qu'il s'agit d'un cadre pour négocier, une bonne proportion, soit 36 %, croient qu'une entente de principe est de fait une entente définitive qui règle une fois pour toute le partage du territoire alors que 10 % avouent carrément ne pas le savoir. On est donc très loin d'une situation où tout le monde comprend clairement de quoi il s'agit, et ce, même si la question n'a été posée qu'aux répondants qui avaient entendu parler de l'entente. De fait donc, si on incluait aussi ceux qui n'ont pas entendu parler de l'entente, ce serait clairement une minorité qui sauraient à ce moment-ci que l'entente négociée à ce jour ne fait que fixer un cadre pour des négociations plus pointues.

Pour cette question qui ne s'adresse qu'à un sous-groupe de répondants, il n'y a pas d'écart statistiquement significatif selon les régions, l'âge, la scolarité ou le sexe.



Connaissance de l'entente de principe (Suite)

Q7. Avez-vous l'impression d'être... renseigné sur le contenu de l'entente de principe?

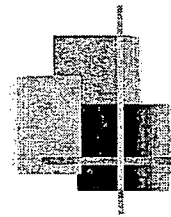


Les gens se disent peu renseignés sur l'entente

Il faut dire que la plupart des répondants (82 %) se considèrent plutôt mal (47 %) ou très mal (35 %) renseignés sur le contenu de l'entente de principe. À la lumière des résultats précédents, on serait d'ailleurs tenté de dire qu'ils ont bien raison.

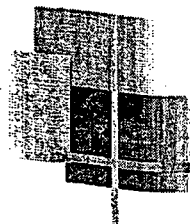
Les résidents du Saguenay-Lac-St-Jean se considèrent moins bien renseignés que ceux de la Côte-Nord : 39 % d'entre eux (vs 22 %) se sont dits très mal renseignés sur l'entente.

Les femmes et les moins de 35 ans, deux groupes qui, on l'a vu spontanément, étaient proportionnellement moins nombreux à avoir entendu parler de l'entente de principe, se disent aussi moins bien renseignés sur elle.



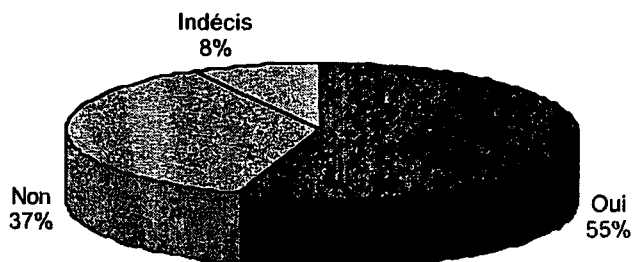
Chapitre 2

Attitudes face aux négociations

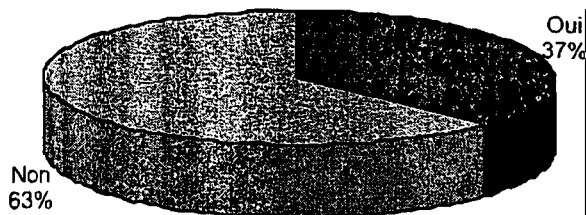


Attitude face aux négociations

Q3. Êtes-vous d'accord pour que les gouvernements négocient une entente avec les Innus?



Q4. Vous sentez-vous directement et personnellement concerné par cette entente?



Un accord du bout des lèvres

C'est une majorité mais tout juste (55 %) qui est d'accord pour que les gouvernements négocient une entente avec les Innus. Trois citoyens sur huit y sont opposés et 8 % sont indécis. L'appui de la population à la position de principe du gouvernement est donc assez fragile.

Sur la Côte-Nord en particulier, il y a pratiquement autant de gens qui sont en désaccord pour que les gouvernements négocient (45 %) qu'il y en a qui sont d'accord (46 %). Il y a donc là un bon travail de relations publiques à faire pour gagner l'appui des populations.

Cette question est également reliée au niveau de scolarité : les plus scolarisés (scolarité universitaire) sont d'accord à 74 % contre 19 % qui sont en désaccord et 17 % indécis mais chez ceux dont la scolarité ne dépasse pas le secondaire, seulement 50 % sont d'accord et 40 % sont en désaccord.

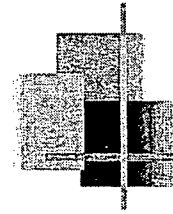
Par contre, il n'y a pas d'écart significatif selon l'âge ou le sexe des répondants.

Trois citoyens sur huit se sentent personnellement concernés

Par contre, les cinq autres ne se sentent pas personnellement et directement concernés par cette entente avec les Innus.

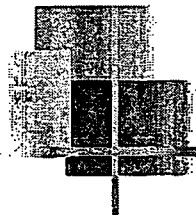
La proportion de gens qui se sentent personnellement concernés est plus élevée sur la Côte-Nord (44 %) qu'au Saguenay-Lac-St-Jean (34 %).

Les moins de 35 ans (26 %) et les femmes (28 %) se sentent proportionnellement moins concernés par l'entente. À l'inverse, ceux qui ont complété une scolarité de niveau universitaire se sentent proportionnellement plus impliqués (56 %).



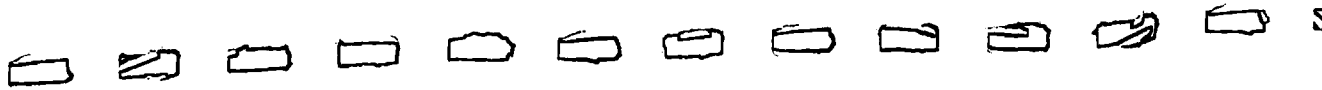
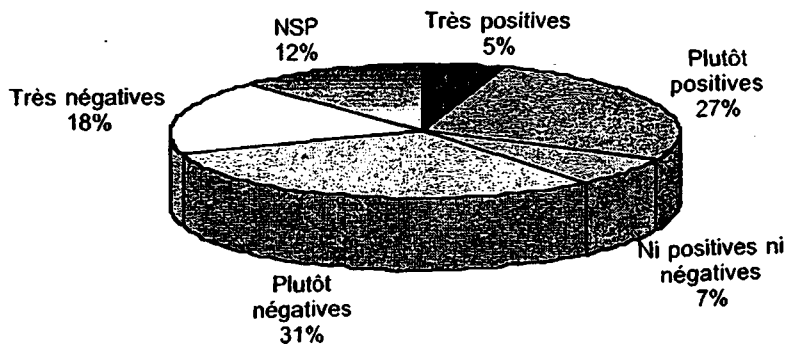
Chapitre 3

Retombées anticipées



Retombées anticipées

Q5. Pensez-vous que la signature d'une entente entre les gouvernements et les Innus aura des retombées... pour le développement de votre région?

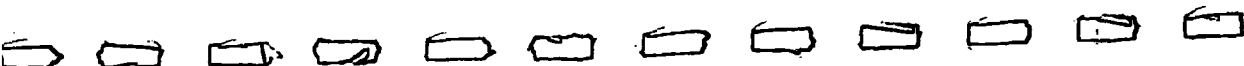


On perçoit plus de retombées négatives que positives

La population est donc plutôt inquiète face à cette entente puisque si un peu moins du tiers des répondants (32 %) en anticipent des retombées plutôt positives (27 %) ou très positives (5 %), presque la moitié (49 %) anticipent plutôt des retombées négatives (31 %) ou très négatives (18 %). Il reste encore un bassin assez important d'indécis, de l'ordre d'un citoyen sur huit.

A priori donc, la population est plutôt inquiète tant aux retombées de cette entente que pour le développement de leur région.

Il n'y a pas de différence significative selon la région, l'âge ou le sexe mais par contre, les moins scolarisés (12 ans ou moins) anticipent davantage de retombées négatives : 53 % d'entre eux craignent des retombées négatives dont 23 % de très négatives.



Retombées positives

Q6A. Quelles retombées positives voyez-vous?

(Ceux qui anticipent des retombées positives ; n:149)

(Total de 2 mentions)

| | % |
|--|----|
| ▪ Diminue les tensions sociales avec les Autochtones | 19 |
| ▪ Les Autochtones seront plus autonomes/moins dépendants | 6 |
| ▪ Permet le développement hydro-électrique | 6 |
| ▪ Règle les différends sur les droits de propriété | 5 |
| ▪ Création d'emplois | 4 |
| ▪ Retombées économiques positives | 4 |
| ▪ Améliore la situation des Autochtones | 4 |
| ▪ Incapable de préciser | 46 |

Note : Toutes les réponses données par plus de 4 répondants

L'amélioration des relations avec les Autochtones

Ceux qui voient des retombées positives à cette entente et qui sont, rappelons-le, environ le tiers des répondants, prévoient surtout que cette entente diminuera les tensions sociales avec les Autochtones et améliorera les relations de bon voisinage.

On voit aussi au nombre des avantages les plus souvent mentionnés, la possibilité de rendre les Autochtones plus autonomes, moins dépendants des programmes gouvernementaux, de régler définitivement les différends sur les droits de propriété des territoires et indirectement la possibilité de création d'emplois et de développement des ressources hydro-électriques de ces vastes régions.

Il est très important par ailleurs de remarquer que presque la moitié des répondants qui croient que les retombées d'une telle entente seront positives (46 %) sont cependant incapables de préciser en quoi elles le seront.



Relations négatives

Q6b. Quelles retombées négatives voyez-vous?

(Ceux qui anticipent des retombées négatives; n:243)

(Total de 2 mentions)

| | % |
|---|----|
| ▪ On va donner toutes nos terres aux Autochtones | 26 |
| ▪ Les Autochtones ont déjà assez de droits | 12 |
| ▪ Va limiter la possibilité de chasse et pêche pour les Non-autochtones | 12 |
| ▪ Augmentation des conflits avec les Autochtones | 8 |
| ▪ Hausse de taxes/redevances pour les Blancs | 4 |
| ▪ Diminution de l'emploi | 4 |
| ▪ Va limiter les possibilités de villégiature | 3 |
| ▪ Les Autochtones vont toujours en vouloir plus | 3 |
| ▪ Conséquences économiques négatives en général | 2 |
| ▪ Va limiter le développement touristique | 2 |
| ▪ Autochtones reçoivent des services sans payer de taxes/injustice/deux poids, deux mesures | 2 |
| ▪ Va limiter le développement hydro-électrique | 2 |
| ▪ Incapable de préciser | 27 |

Note : Toutes les réponses données par plus de 4 répondants

Décembre 2003



On croit avoir déjà assez donné

Quant à ceux qui voient des retombées plutôt négatives à cette entente et qui constituent pratiquement la moitié des personnes interrogées (49 %), elles croient en résumé, qu'on a déjà suffisamment donné.

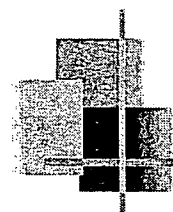
Plusieurs ont réutilisé une objection entendue ça et là dans les groupes de pression actifs dans les médias à savoir qu'avec cette entente on va donner toutes nos terres aux Autochtones (26 %) qui par ailleurs, ont déjà bien assez de droits (12 %) selon ceux qui s'objectent à cette entente.

Par ailleurs, beaucoup craignent pour les restrictions que cette entente va apporter quant aux droits des Non-autochtones par rapport, par exemple, aux possibilités de chasse et de pêche (12 %) ou possibilités de villégiature (3 %), au développement touristique (2 %) et au développement hydro-électrique (2 %).

Dans ce contexte, une proportion non négligeable (8 %) craignent l'augmentation des conflits avec les Autochtones plutôt que leur atténuation.

On peut remarquer aussi que la proportion de gens qui voient des retombées négatives mais sans être capable de préciser en quoi (27 %) est tout de même substantiellement moindre que dans le cas de ceux qui y voient des retombées positives sans pouvoir les préciser (46 %).





Chapitre 4

**Raisons pour lesquelles les gouvernements
veulent négocier**

Raisons de négocier

Q8. Pourquoi, selon vous, les gouvernements veulent-ils négocier avec les Innus?

| | % |
|---|----|
| ▪ Gouvernement est peureux/mou/veut acheter la paix | 15 |
| ▪ Pour régler les questions territoriales | 13 |
| ▪ Régler les droits ancestraux et le statut d'autochtones | 7 |
| ▪ Pour développer l'hydro-électricité | 5 |
| ▪ Pour faire la paix/trouver une solution juste pour tous | 4 |
| ▪ Permettre le développement économique de la région | 3 |
| ▪ Cède à la pression des Autochtones qui veulent négocier | 2 |
| ▪ Le gouvernement veut avoir accès aux ressources | 2 |
| ▪ Obligé par l'opinion publique/son image à l'étranger | 2 |
| ▪ Le gouvernement veut faire plus d'argent | 1 |
| ▪ Pour rendre les Autochtones autonomes | 1 |
| ▪ Aller chercher des votes/acheter vote autochtone | 1 |
| ▪ Que les Autochtones paient plus de taxes | 1 |
| ▪ Le gouvernement a du temps/de l'argent à perdre | 1 |
| ▪ Éviter de longs procès/recours judiciaires | 1 |
| ▪ Que tout le monde soit à égalité | 1 |
| ▪ Le gouvernement n'a pas la conscience tranquille/se sent coupable | 1 |
| ▪ Le gouvernement veut le territoire Innus | 1 |
| ▪ Ne sait pas | 37 |

Décembre 2003

Des avis très partagés

Les raisons pour lesquelles on croit que le gouvernement est désireux de négocier avec les Innus couvrent tout un éventail qui va des intentions les plus bienveillantes aux plus malveillantes en passant par la couardise et le pur intérêt politique.

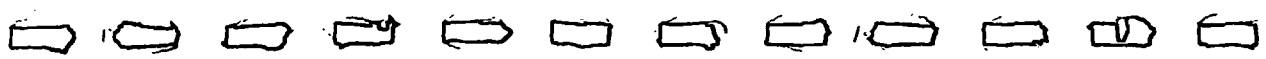
Au premier rang, avec 15 % des mentions, les répondants ont d'abord dit que c'est parce que le gouvernement a peur des Autochtones, qu'il est mou et qu'il est prêt à acheter la paix à tout prix parce qu'il a peur.

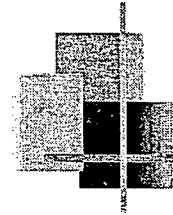
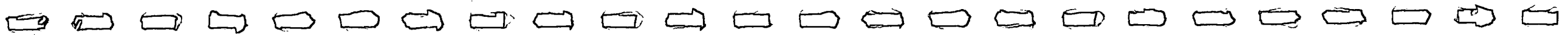
Par contre, au deuxième rang, on croit que c'est véritablement pour régler les questions de territoire qui sont en suspens (13 %) ou encore plus généralement les droits ancestraux et le statut même d'autochtone (7 %).

Dans le même esprit, plusieurs autres voient des motifs légitimes à l'action du gouvernement comme la volonté de faire la paix ou de trouver une solution équitable pour tous (4 %), la volonté de rendre les Autochtones plus autonomes (1 %) et la volonté de promouvoir l'égalité pour tous (1 %). D'autres y voient des intentions moins pures comme la possibilité de mettre la main sur les ressources qui appartiennent présentement aux Autochtones (2 %), la possibilité de faire plus d'argent sur le dos des Autochtones (1 %), la volonté d'acheter le vote autochtone (1 %), la possibilité de prélever les taxes sur les Autochtones (1 %) ou encore s'approprier les territoires Innus (1 %).

D'autres y voient des raisons de développement, par exemple, de l'hydro-électricité (5 %), de l'économie de la région en général (3 %). Enfin d'autres croient que c'est une question d'image et d'opinion publique au niveau international et d'autres encore que c'est pour éviter de longs et onéreux procès.

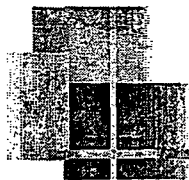
Il reste que finalement 37 % n'ont pas d'opinion sur les raisons des gouvernements pour chercher à négocier avec les Innus.





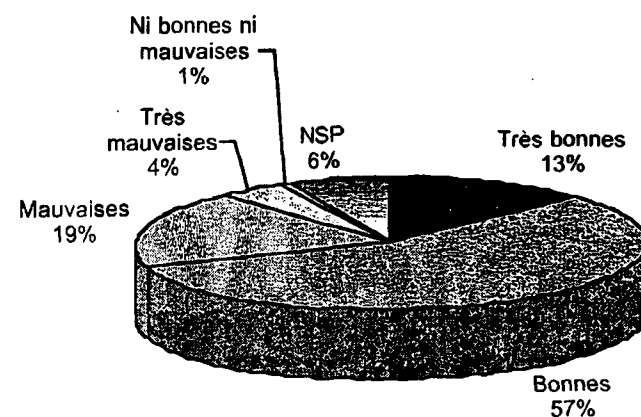
Chapitre 5

Relations avec les Autochtones



Relations avec les Autochtones

Q9. Comment qualifiez-vous, de façon générale, les relations entre les Autochtones et Non-autochtones de votre région?

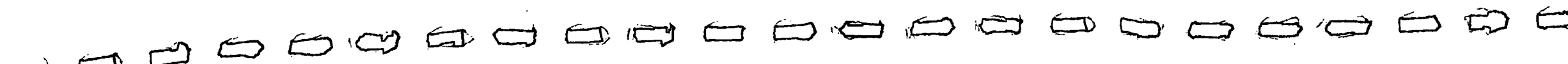


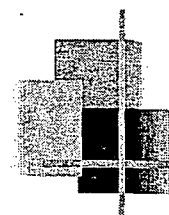
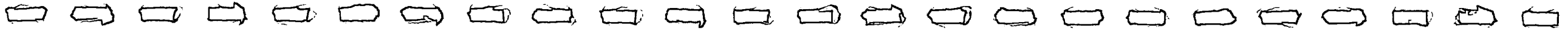
Des tensions sont présentes

Même si 70 % des adultes considèrent que les relations entre les Autochtones et Non-autochtones dans leur région sont très bonnes (13 %) ou bonnes (57 %), il reste que presque le quart de la population juge que ces relations sont mauvaises (19 %) ou très mauvaises (4 %). On peut donc dire qu'une bonne partie de la population perçoit des tensions entre les deux communautés.

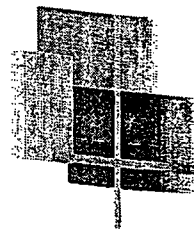
Il n'y a cependant pas d'écart entre les deux régions ni d'ailleurs selon le niveau de scolarité ou le sexe des répondants.

Par contre, les plus jeunes croient davantage à l'existence de telles tensions : le tiers des 18 - 34 ans ont dit que les relations entre les deux communautés sont mauvaises (27 %) ou très mauvaises (6 %).





Conclusions



Conclusions

L'entente de principe est-elle connue?

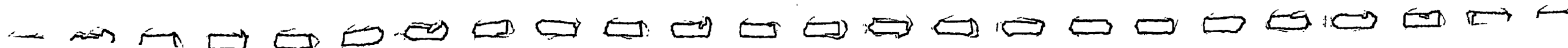
Elle est peu connue

- De fait, 44 % des gens interrogés ont dit spontanément en avoir entendu parler alors qu'après explication, la proportion totale de ceux qui disent savoir de quoi on parle monte à 58 %. Il reste donc 42 % de la population qui, même après explication, dit ne pas avoir entendu parler de l'entente de principe.
- D'ailleurs, tout juste un peu plus de la moitié (54 %) comprennent de l'entente qu'il s'agit d'un cadre de négociation alors que 36 % croient qu'il s'agit plutôt de l'entente définitive sur le partage des territoires et que 10 % avouent ne pas le savoir, et ce, même si la question n'a été posée qu'aux seuls 58 % de la population qui ont dit avoir entendu parler de l'entente.
- Devant ces résultats, il n'est pas étonnant que moins de 20 % de la population se disent très bien (3 %) ou plutôt bien (15 %) renseignés sur le contenu de l'entente de principe.
- Il y a donc encore un bon travail d'information à faire.

Est-elle justifiée?

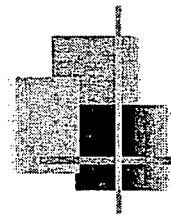
Une population partagée

- La population est partagée sur la question, et ce, sous bien des angles.
- Tout d'abord, une courte majorité (55 %) croient que le gouvernement doit négocier une entente avec les Innus mais 3 citoyens sur 8 sont d'avis inverse alors que 8 % sont indécis. C'est donc loin d'être l'unanimité.
- Par contre, lorsqu'on demande aux gens s'ils anticipent des retombées positives ou négatives à une telle entente, il y en a beaucoup plus (49 %) qui anticipent des retombées négatives qu'il y en a qui y voient des retombées positives (32 %).
- Il y a donc une bonne dose d'inquiétude dans la population.
- La plupart des gens (70 %) considèrent que les relations entre les Autochtones et les Non-autochtones dans leur région sont très bonnes ou bonnes mais presque le quart (23 %) croient qu'elles sont mauvaises ou très mauvaises.



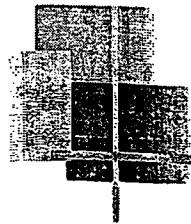
Conclusions (Suite)

- C'est peut-être ce qui explique cette ambivalence à savoir que d'une part on croit majoritairement (même si c'est une faible majorité) qu'il faut négocier mais en même temps on croit plus souvent qu'il va en résulter des retombées négatives que positives.
- De plus, ceux qui anticipent des retombées positives sont incapables de les préciser une fois sur deux. La plupart des autres espèrent que cela atténuera les tensions avec les Autochtones justement.
- À l'inverse, ceux qui voient des retombées négatives croient surtout que les autochtones ont déjà suffisamment de droits, de privilèges et de territoires et qu'une telle entente va avoir pour effet ultimement d'enlever des privilèges aux Blancs pour les céder aux Autochtones (privilèges sur les territoires et donc impact négatif sur la chasse, la pêche, la villégiature, le tourisme, le développement hydro-électrique possible, etc.).
- En résumé donc, la population voit surtout un certain nombre de désavantages matériels à la négociation (perte de territoires, de droits de pêche, de chasse et de villégiature, de droits sur les forêts et le développement économique, hydro-électrique, etc.) qui ne sont contrebalancés que par peu d'avantages (seulement la paix sociale plus ou moins incertaine avec les Autochtones).
- C'est pourquoi dans ce contexte, ils perçoivent que le gouvernement veut surtout négocier concrètement pour régler certaines questions de partage des territoires et de règlement des droits ancestraux mais fondamentalement parce qu'il a plus peur des réactions des Autochtones que de celles des Blancs.
- Il y a donc un gros travail d'information des populations à faire pour les rallier à l'entente de principe et les amener à percevoir les Autochtones non pas comme des parvenus qui veulent tirer encore plus avantage de leur situation mais plutôt comme un groupe ayant des droits légitimes et réels que le gouvernement se doit de faire respecter.



Annexe 1

Méthodologie détaillée



Méthodologie

Objectifs

- L'objectif général de cette étude est de prendre le pouls de la population adulte des régions de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean quant à l'entente de principe qui a été négociée entre les gouvernements du Canada et du Québec et les Innus pour fixer un cadre aux négociations à venir sur le partage du territoire entre les populations autochtones et non-autochtones.
- L'objectif de cette annexe est de réunir les informations utiles sur le déroulement de l'enquête téléphonique. Pour ce faire, nous expliquons la méthodologie utilisée et nous en présentons les résultats administratifs de façon à bien préciser les limites de l'étude et la portée des résultats et pouvoir reproduire celle-ci selon le même protocole au besoin.

Plan de sondage

Population cible

La population visée par cette enquête est constituée de l'ensemble des adultes (18 ans ou plus) qui résident sur le territoire des régions administratives de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean.

- Les résultats ont été compilés indépendamment pour les personnes ayant le statut d'autochtone (ou dont un membre de la famille immédiate a ce statut) et celles qui n'ont pas le statut d'autochtone. Toutefois, le nombre de répondants ayant le statut d'autochtone étant très limité, seuls les résultats pour les non-autochtones sont présentés.

Base de sondage

- L'échantillon initial a été généré aléatoirement parmi toutes les circonscriptions téléphoniques (préfixe de trois chiffres des numéros de téléphone) couvrant les deux régions administratives à l'étude.

Plan d'échantillonnage

- Il s'agit d'un échantillon stratifié proportionnel à deux degrés.
- Au premier degré, l'échantillon initial a été stratifié proportionnellement à l'importance des populations adultes des deux régions administratives visées par l'enquête.
- Au deuxième degré, un adulte résidant dans le ménage rejoint a été choisi pour participer à l'enquête selon une procédure empirique qui assure un bon équilibre des différents groupes d'âge pour les deux sexes.

| Strate | Ensemble | Saguenay-Lac-St-Jean | Côte-Nord |
|----------------------|----------|----------------------|-----------|
| Nombre visé | 500 | 370 | 130 |
| Entrevues complétées | 512 | 379 | 133 |



Méthodologie (Suite)

Questionnaire

- Au total, 512 entrevues ont été complétées mais les résultats présentés ici ne portent que sur les 483 entrevues réalisées avec des gens qui n'ont pas eux-mêmes le statut d'autochtone (ni un membre de leur famille immédiate).

- Le questionnaire a été conçu et développé conjointement par SOM et les responsables du projet au ministère du Conseil exécutif. Le questionnaire a ensuite été traduit en anglais et programmé par SOM. La durée moyenne d'entrevue a été de cinq minutes.
- Le questionnaire a été prétesté le 27 novembre 2003 auprès d'un échantillon indépendant de 10 répondants. Un compte rendu complet de ce prétest a été remis aux responsables du projet au Ministère au lendemain de celui-ci. La version finale du questionnaire est présentée à l'annexe 2.

Collecte

Période de collecte

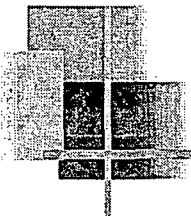
- Du 1^{er} au 7 décembre 2003.

Mode d'entrevue

- Entrevues téléphoniques assistées par ordinateur.
- Gestion informatisée des numéros de téléphone.
- Jusqu'à huit appels ont été faits pour tenter de joindre les personnes échantillonnées.

Résultats des appels (les résultats détaillés sont présentés à la page suivante)

- | | |
|-----------------------|--------|
| ■ Taux de refus | 15,6 % |
| ■ Taux de non-réponse | 15,4 % |
| ■ Taux de réponse | 69,0 % |

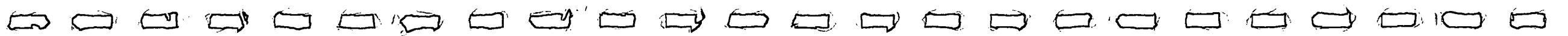


Résultats administratifs détaillés

MCE (Innus/Côte-Nord)

Entrevues réalisées du 1er décembre au 7 décembre 2003

| | |
|--|--------|
| A. Échantillon de départ | 1243 |
| B. Non joints au cours de la période | 98 |
| C. Hors service | 351 |
| D. Non résidentiels | 84 |
| E. Lignes en dérangement | 3 |
| F. Non admissibles | 0 |
| G. Hors strate | 0 |
| H. Incapacité / Autres langues | 25 |
| I. Absents | 54 |
| J. Incomplets | 2 |
| K. Refus du ménage | 41 |
| L. Refus de la personne sélectionnée | 73 |
| M. Entrevues complétées | 512 |
| Principaux indices | |
| N. Numéros non joints (B+E) | 101 |
| O. Numéros joints (A-(N+G)) | 1142 |
| P. Numéros joints inutilisables (C+D+H) | 460 |
| Q. Numéros joints utilisables (O-P) | 682 |
| R. Estimation du nombre de non joints utilisables (NQ/O) | 60 |
| S. Estimation du nombre total de numéros utilisables (Q+R) | 742 |
| <hr/> | |
| Non-réponse estimée (%) ((R+I)/S) | 15,4 % |
| Refus (%) (J+K+L)/S | 15,6 % |
| Taux de réponse estimé (%) ((M+F)/S) | 69,0 % |



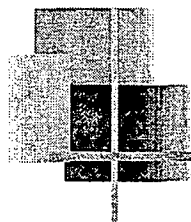
Résultats administratifs détaillés (Suite)

MCE (Innus/Côte-Nord)

Entrevues réalisées du 1^{er} décembre au 7 décembre 2003

Strate : Saguenay-Lac-St-Jean

| | |
|--|------------|
| A. Échantillon de départ | 929 |
| B. Non joints au cours de la période | 58 |
| C. Hors service | 266 |
| D. Non résidentiels | 71 |
| E. Lignes en dérangement | 1 |
| F. Non admissibles | 0 |
| G. Hors strate | 0 |
| H. Incapacité / Autres langues | 20 |
| I. Absents | 43 |
| J. Incomplets | 1 |
| K. Refus du ménage | 33 |
| L. Refus de la personne sélectionnée | 57 |
| M. Entrevues complétées | 379 |
| Principaux indices | |
| N. Numéros non joints (B+E) | 59 |
| O. Numéros joints (A-(N+G)) | 870 |
| P. Numéros joints inutilisables (C+D+H) | 357 |
| Q. Numéros joints utilisables (O-P) | 513 |
| R. Estimation du nombre de non joints utilisables (NQ/O) | 35 |
| S. Estimation du nombre total de numéros utilisables (Q+R) | 548 |
| <hr/> | |
| Non-réponse estimée (%) ((R+I)/S) | 14,2 % |
| Refus (%) (J+K+L)/S | 16,6 % |
| Taux de réponse estimé (%) ((M+F)/S) | 69,2 % |



Résultats administratifs détaillés (Suite)

MCE (Innus/Côte-Nord)

Entrevues réalisées du 1er décembre au 7 décembre 2003

Strate : Côte-Nord169103

| | |
|--|------------|
| A. Échantillon de départ | 314 |
| B. Non joints au cours de la période | 40 |
| C. Hors service | 85 |
| D. Non résidentiels | 135 |
| E. Lignes en dérangement | 2 |
| F. Non admissibles | 0 |
| G. Hors strate | 0 |
| H. Incapacité / Autres langues | 5 |
| I. Absents | 11 |
| J. Incomplets | 1 |
| K. Refus du ménage | 8 |
| L. Refus de la personne sélectionnée | 16 |
| M. Entrevues complétées | 133 |
| Principaux indices | |
| N. Numéros non joints (B+E) | 421 |
| O. Numéros joints (A-(N+G)) | 272 |
| P. Numéros joints inutilisables (C+D+H) | 361 |
| Q. Numéros joints utilisables (O-P) | 394 |
| R. Estimation du nombre de non joints utilisables (NQ/O) | 26 |
| S. Estimation du nombre total de numéros utilisables (Q+R) | 195 |
| <hr/> | |
| Non-réponse estimée (%) $((R+I)/S)$ | 19,0 % |
| Refus (%) $(J+K+L)/S$ | 12,86 % |
| Taux de réponse estimé (%) $((M+F)/S)$ | 68,2 % |

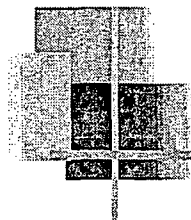
Méthodologie (Suite)

Pondération et traitement

- Par expansion à la distribution conjointe d'âge (6 catégories) et de sexe (2 catégories) de la population de chacune des deux régions géographiques sondées (Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord).
- Les données ont été traitées à l'aide du progiciel spécialisé MACTAB.
- Les résultats pour chacune des questions sont présentés en fonction des descripteurs démographiques retenus pour l'enquête (voir annexe 3 sous pli séparé pour les résultats détaillés).

Marges d'erreur

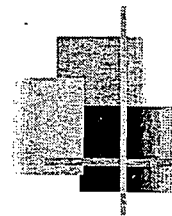
- Les marges d'erreur présentées à la page suivante tiennent compte de l'effet de plan.
- L'effet de plan apparaît lorsque les entrevues complétées ne sont pas réparties proportionnellement à la population d'origine selon les variables de segmentation ou de pondération.
- L'effet de plan est le ratio entre la taille de l'échantillon et la taille d'un échantillon aléatoire simple de même marge d'erreur. C'est une statistique utile à l'estimation des marges d'erreur pour des sous-groupes de répondants.
- Par exemple, au tableau de la page suivante, pour l'ensemble, la marge d'erreur est la même que pour un échantillon aléatoire simple de taille 274 ($352 \div 1,2855$).
- La marge d'erreur varie selon la valeur de la proportion estimée. En effet, la marge d'erreur est plus grande lorsque la proportion est voisine de 50 % et plus petite à mesure que le résultat s'éloigne de 50 %.
- Le tableau de la page suivante donne les marges d'erreur de l'étude (en tenant compte de l'effet de plan) selon la valeur de la proportion estimée.



Méthodologie

Marge d'erreur selon la proportion estimée

| | Ensemble | Résultats par strate | |
|-----------------------|----------|----------------------|-----------|
| | | Saguenay-Lac-St-Jean | Côte-Nord |
| Nombre d'entrevues | 483 | 362 | 121 |
| Effet de plan | 1,1249 | 1,1251 | 1,1236 |
| Proportion : | | | |
| 99 % ou 1 % | 0,9% | 1,1% | 1,9% |
| 95 % ou 5 % | 2,1% | 2,4% | 4,1% |
| 90 % ou 10 % | 2,8% | 3,3% | 5,7% |
| 80 % ou 20 % | 3,8% | 4,4% | 7,6% |
| 70 % ou 30 % | 4,3% | 5,0% | 8,7% |
| 60 % ou 40 % | 4,6% | 5,4% | 9,3% |
| 50 % (marge maximale) | 4,7% | 5,5% | 9,4% |



Annexe 2

Questionnaire



SONDAGE SUR LA PROPOSITION D'ENTENTE DE PRINCIPE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET LES INNUS

QUESTIONNAIRE – NOVEMBRE 2003

Légende

| | |
|------------------|---|
| *texte* | On utilise l'astérisque pour signaler un texte de question, un commentaire ou un choix de réponses non lu, qui apparaît à l'interviewer lors de l'entrevue. |
| ... | Indique l'endroit où les choix de réponses sont à lire dans le texte de la question. |
| /*texte*/ | Le texte entouré par « /*...*/ » est une note explicative qui n'apparaît pas à l'interviewer lors de l'entrevue. |
| NSP | Choix de réponses : Ne sait pas |
| NRP | Choix de réponses : Ne répond pas (refus) |
| NA | Choix de réponses : Non applicable (sans objet) |
| ->, ->> | Signifie « Passez à la question » |
| ->sortie | Valide avec l'interviewer que le répondant n'est pas admissible, termine l'entrevue et la classe comme « inadmissible ». |
| ->fin | Termine l'entrevue et la classe comme « Complétée » |
| 1=, 1= | Lorsque <u>tous</u> les choix de réponses sont précédés de « 1= », il s'agit d'une question pouvant comporter plusieurs réponses (chaque choix est oui ou non). |
| 1=, 2=, ... | Lorsque les choix de réponses sont précédés de « 1=.., 2=..., etc. », une seule réponse est possible à moins d'indications contraires (par exemple : « 3 mentions »). |
| Q_Sical, Q_INcal | Les questions commençant par « Q_SI... » ou par « Q_IN... » sont des questions filtres ou des directives techniques permettant de lire des informations de l'échantillon, de compléter automatiquement certaines questions, de faire un branchement complexe, etc. Une note explicative, placée avant la question filtre ou la directive technique, précise la fonction remplie par cette dernière. |
| */ | |

Q_Bi Bonjour, bonsoir, je suis... de la maison de recherche SOM. Nous faisons aujourd'hui une très courte étude auprès des résidents de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean et j'aurais besoin de la collaboration de quelqu'un chez-vous. Puis-je parler au plus jeune homme qui a 18 ans ou plus et qui est à la maison présentement? ***Si aucun homme :*** Puis-je parler à la femme la plus âgée qui a 18 ans ou plus et qui est à la maison présentement?

->>1

Q_1 ***Bonjour, bonsoir, je suis... de la firme de recherche SOM. Nous faisons aujourd'hui une très courte étude auprès des résidents de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean et j'aurais besoin de votre collaboration pour deux ou trois minutes.***

Est-ce que vous-même ou quelqu'un de votre famille immédiate a le statut d'Autochtone?

1=***Oui**
2=***Non**

Q_2 Avez-vous entendu parler de la proposition d'Entente de principe entre les gouvernements du Québec et du Canada et les Innus qu'on appelle aussi Montagnais? ***Si demande des explications :*** «Il s'agit d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada et certaines communautés Autochtones. Cette entente porte sur les négociations territoriales.»

1=***Oui spontané**
2=***Oui après l'explication**
3=***Non/NSP après explication**

Q_3 Êtes-vous d'accord pour que les gouvernements négocient une entente avec les Innus? ***Si demande des explications :*** «Il s'agit d'une entente entre les gouvernements du Québec et du Canada et certaines communautés Autochtones. Cette entente porte sur les négociations territoriales.»

1=***Oui**
2=***Non**
9=***NSP/NRP**

Q_sical3b si q#2=3->4
->>3b

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer/

- Q_3b Selon ce que vous en percevez, est-ce que l'Entente de principe avec les Innus est plutôt...? *Rotation
- 1=Un cadre pour négocier
2=Une entente définitive qui règle le partage du territoire
9=*NSP/NRP
- Q_4 Vous sentez-vous directement et personnellement concerné(e) par cette entente?
- 1=*Oui
2=*Non
9=*NSP/NRP
- Q_5 Pensez-vous que la signature d'une entente entre les gouvernements et les Innus aura des retombées... pour le développement de votre région?
- 1=Très positives->6A1
2=Plutôt positives->6A1
3=*Ni positives ni négatives (Aucune retombée)->7
4=Plutôt négatives->6B1
5=Très négatives->6B1
9=*NSP/NRP->7
- Q_6A1 Quelles retombées positives voyez-vous à cette entente? *Accepter 2 mentions, sortie=96,99
- 1=*Diminue les tensions sociales avec les Autochtones/Bon voisinage
2=*Règle les différends sur les droits de propriété
3=*Règle la question des droits de chasse et de pêche
4=*Permet le développement hydro-électrique de la région
5=*Améliore la situation pour la villégiature
90=*Autre <précisez>
96=*Aucune autre->7
99=*NSP/NRP->7

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/

Q_6B1 Quelles retombées négatives craignez-vous? *Accepter 2 mentions, sortie=96,99

1=*Augmentation des conflits avec les Autochtones
2=*On va donner toutes nos terres aux Autochtones
3=*Les Autochtones ont déjà assez de droits
4=*Va limiter les possibilités de chasse et de pêche
5=*Va limiter les possibilités de villégiature
6=*Va limiter le développement hydro-électrique
7=*Va limiter le développement touristique
90=*Autre <précisez>
96=*Aucune autre->7
99=*NSP/NRP->7

Q_7 Avez-vous l'impression d'être... renseigné(e) sur le contenu de l'Entente de principe ?

1=Très bien
2=Plutôt bien
3=Plutôt mal
4=Très mal
9=*NSP/NRP

Q_8 Pourquoi selon vous les gouvernements désirent-ils négocier avec les Innus?

1=*Régler les droits ancestraux et le titre d'aborigène
2=*Régler les questions territoriales
3=*Régler les droits de chasse et de pêche
4=*Permettre le développement (économique) de la région
90=*Autre <précisez>
6=*NSP/NRP

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer/

- Q_9 Comment qualifiez-vous, de façon générale, les relations entre les Autochtones et les non-Autochtones de votre région? Les qualifieriez-vous de... ?
- 1=Très bonnes
2=Bonnes
3=*Ni bonnes ni mauvaises
4=Mauvaises
5=Très mauvaises
9=*NSP/NRP
- Q_10 Pour terminer, pouvez-vous m'indiquer de quel groupe d'âge parmi les suivants, vous faites partie? *Vous pouvez vous laisser interrompre*
- 1=18 – 24 ans
2=25 – 34 ans
3=35 – 44 ans
4=45 – 54 ans
5=55 – 64 ans
6=65 ans ou plus
9=*NSP/NRP
- Q_11 Au total, combien d'années de scolarité avez-vous complétées? *On peut accepter une réponse spontanée*
- 1=12 ans et moins (secondaire ou moins)
2=13 à 15 ans (collégial)
3=16 ans et plus (universitaire)
9=*NSP/NRP
- Q_12 Notez le sexe
- 1=*Homme
2=*Femme

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/

Q_FIN

Voilà, c'est tout. Merci beaucoup de votre collaboration! La mission de SOM est d'aider les gens à faire valoir leur point de vue et votre collaboration est essentielle pour nous permettre d'accomplir cette mission. Bonne fin de journée!

****INFORMATIONS**

PROJET=mceinnus

FICHIER=Fmceinnus

RESEAU=SERVEUR1:P03361:

PAGES=PMRACHEL:PR03361:PW03361A:

FUSION=OUI

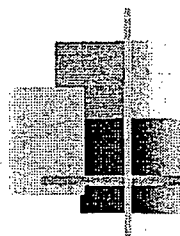
GESTION=STANDARD

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/

/*Version : QF03361v2p1.doc*/

/*Page 6*/



Les Autochtones au Québec

Sondage SOM-R Édition mars 2004 (vague 3)
Rapport présenté au Secrétariat à la communication gouvernementale

Mars 2004



Objectifs et méthodologie abrégée

| | |
|------------------|---|
| Objectifs | <ul style="list-style-type: none">■ SOM présente les résultats d'un sondage omnibus (le SOM-R) réalisé du 17 au 24 mars 2004, auprès de 1004 adultes québécois. Une question de pré-sélection (Question 1) pour s'assurer que les répondants étaient des non-autochtones et qu'un des membres de leur famille immédiate n'est pas un Autochtone a réduit le nombre de répondants admissibles à 982.■ L'objectif de l'étude est de connaître la perception des Québécois à l'égard du peuple autochtone du Québec et des relations qu'entretiennent les gouvernements avec les Autochtones. |
| Population cible | L'ensemble des adultes québécois constitue la population cible de la présente étude |
| Échantillonnage | <ul style="list-style-type: none">■ 982 répondants<ul style="list-style-type: none">■ RMR Montréal : 391■ RMR Québec : 296■ Ailleurs : 295 |
| Collecte | <ul style="list-style-type: none">■ Entrevues téléphoniques réalisées du 17 au 24 mars 2004. |
| Pondération | <ul style="list-style-type: none">■ Pondération pour s'assurer d'une bonne représentativité en fonction de la composition du ménage, de l'âge, du sexe, de la langue et du lieu de résidence. |
| Marge d'erreur | <ul style="list-style-type: none">■ Ensemble : 3,9 % (à un niveau de confiance de 95 %)<ul style="list-style-type: none">■ RMR Montréal : 5,5 %■ RMR Québec : 6,4 %■ Ailleurs : 6,4 % |

Résultats

Q2. Est-ce qu'il y a des Autochtones qui habitent votre région?

| | Ensemble (n : 982) % | RMR Québec (n : 296) % | RMR Montréal (n : 391) % | Ailleurs au Qc (n : 295) % |
|-------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ■ Oui | 32 | 49 | 21 | 40 |
| ■ Non | 62 | 44 | 73 | 53 |
| ■ NSP | 6 | 7 | 6 | 7 |

Q3. Savez-vous à quelle nation ces Autochtones appartiennent majoritairement?

(Base: ceux qui croient vivre dans une région où il y a des Autochtones;
n : 374)

| | Ensemble (n : 982) % | RMR Québec (n : 296) % | RMR Montréal (n : 391) % | Ailleurs au Qc (n : 295) % |
|----------------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| ■ Huron - Wendat | 13 | 64 | 2 | 5 |
| ■ Mohawks | 11 | -- | 27 | 5 |
| ■ Algonquins | 4 | 1 | 1 | 6 |
| ■ Innus (Montagnais) | 4 | 3 | 1 | 6 |
| ■ Attikameks | 3 | -- | 1 | 4 |
| ■ Cris | 3 | -- | 3 | 3 |
| ■ Malécites | 2 | -- | -- | 4 |
| ■ Abénaquis | 1 | 1 | 1 | 2 |
| ■ Micmacs | 1 | 1 | -- | 1 |
| ■ Autre | 4 | 1 | 5 | 5 |
| ■ NSP | 54 | 29 | 59 | 59 |

Le tiers des répondants disent vivre dans une région où résident des Autochtones

Dans l'ensemble, 32 % des répondants croient qu'ils habitent dans la même région que des Autochtones. Il s'agit ici d'une mesure de connaissance ou de perception et non de faits. C'est donc dire que parmi les 62 % qui disent que des Autochtones n'habitent pas leur région, il est fort probable que plusieurs ignorent leur présence ou n'y aient tout simplement pas pensé. La notion de région peut également faire varier les résultats puisque celle-ci diffère d'un répondant à l'autre. Il est donc possible que par la perception que les répondants ont de l'étendue de leur région, il n'y ait effectivement pas d'Autochtones qui y vivent.

D'autre part, des différences significatives dans les résultats sont observables au niveau des régions. Ainsi, les répondants des régions de Québec (49 %) et d'ailleurs en province (40 %) croient en plus grand nombre que des Autochtones habitent dans leur région respective. À l'inverse, moins d'individus de la région de Montréal (21 %) pensent que des Autochtones vivent sur ce territoire.

Enfin, les 18 - 24 ans (44 %) et les francophones (35 %) croient davantage que les autres groupes que des Autochtones sont présents dans leur région.

La majorité ignore de quelle nation sont les Autochtones de leur région

Plus de la moitié (54 %) des répondants ne peuvent dire quelle est la nation autochtone qui habite dans leur région. On remarque cependant que cette proportion est moins importante chez les individus de la région de Québec (29 %). Ces derniers identifient par ailleurs en majorité (64 %) les Autochtones de la région à la nation Huron-Wendat. Une minorité croient qu'ils appartiennent à la nation Innu (3 %) ou à d'autres nations (4 %).

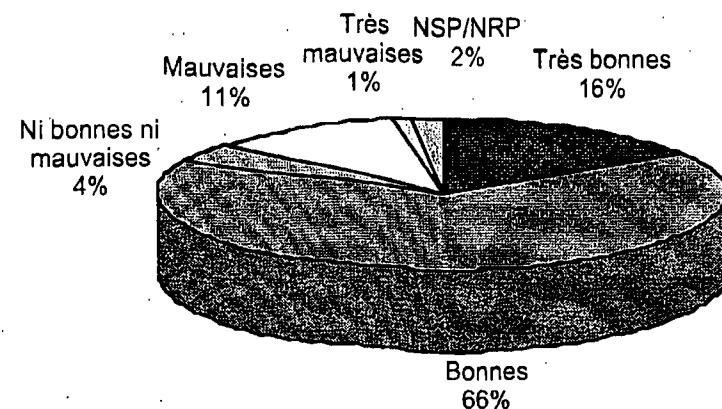
Dans la région de Montréal, les répondants croient que les Autochtones font partie de la nation Mohawk principalement (27 %). Une minorité mentionnent la nation Huron-Wendat (2 %), Cris (3 %) ou autre (9 %). La majorité (59 %) toutefois ne s'est toutefois pas avancée sur le sujet.

Finalement, les répondants d'ailleurs en province associent les Autochtones de leur région à plusieurs nations et aucune ne se démarque vraiment. Tout comme les répondants de Montréal, 59 % ne se sont pas prononcés.

Résultats -suite

Q4. Comment qualifiez-vous de façon générale, les relations entre les Autochtones et les autres Québécois de votre région? Les qualifiez-vous de...?

(Base: ceux qui croient vivre dans une région où il y a des Autochtones;
n : 374)



Les relations entre les Autochtones et les autres Québécois de la région sont bonnes

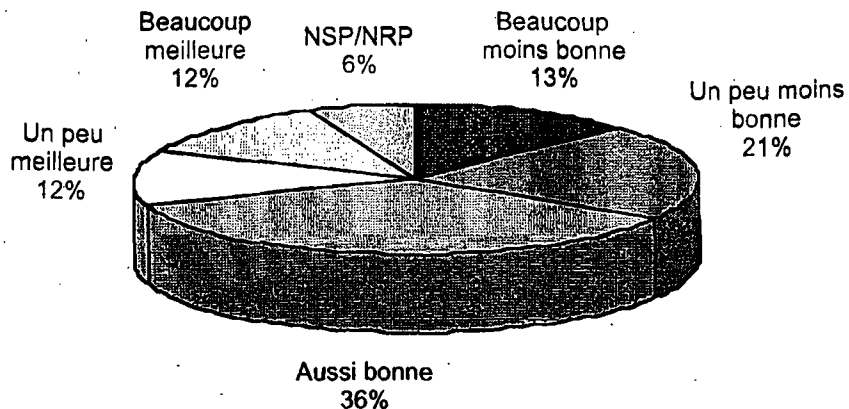
Chez ceux qui croient qu'une nation autochtone habite dans la même région qu'eux, plus de quatre répondants sur cinq (82 %) disent que les relations entre celle-ci et les autres Québécois sont bonnes (dont 16 % qui disent qu'elles sont très bonnes). Si 4 % ont une opinion plutôt neutre, d'autres (12 %) considèrent que ces relations sont mauvaises.

Des différences significatives dans la perception des relations existent entre certains groupes. Ainsi, on remarque que les gens de la région de Montréal croient en plus grand nombre (18 %) qu'elles sont mauvaises, tout comme les 18 - 24 ans (22 %), ceux dont le revenu personnel et familial est inférieur à 15 000 \$ (respectivement 21 % et 23 %), ceux dont le revenu familial se situe entre 25 000 \$ et 35 000 \$ (22 %) et les allophones (23 %).

Résultats -suite

Q5. Selon vous, en général, la qualité de vie des Autochtones est (...) que celle des autres citoyens?

(n : 982)



Plus d'individus croient que la qualité de vie des Autochtones est moins bonne que celle des non-Autochtones qu'il en a qui pensent le contraire

Si 36 % des répondants croient que la qualité de vie des Autochtones est aussi bonne que celle des autres citoyens, tout autant (34 %), disent qu'elle est moins bonne (dont 13 % qui la jugent beaucoup moins bonne).

Enfin, 24 % des individus disent que la qualité de vie des Autochtones est meilleure que celle des autres citoyens et 6 % n'ont pas émis d'opinion.

Les opinions diffèrent selon les régions

On remarque que les répondants de la région de Québec et d'ailleurs en province croient proportionnellement plus que la qualité de vie des Autochtones est aussi bonne que celle des autres citoyens (47 % et 41 %). Les individus des autres régions du Québec sont également plus nombreux à croire que leurs conditions sont beaucoup meilleures (15 % vs 12 % pour l'ensemble). Enfin, plus d'individus de la région de Montréal pensent qu'elles sont moins bonnes (46 % vs 34 %).

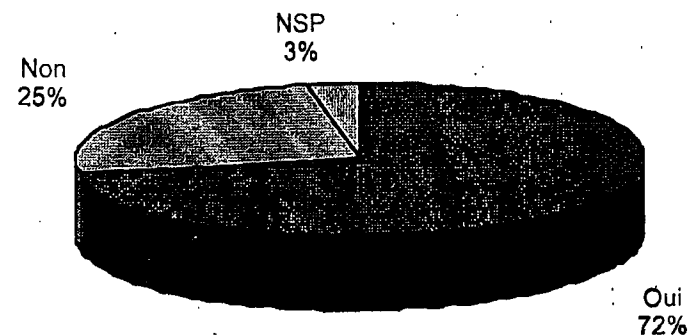
Outre ces derniers, d'autres groupes croient également en plus grand nombre que la qualité de vie des Autochtones est moins bonne que celle des autres Québécois. Parmi ceux ci, on note:

- ceux dont le niveau de scolarité est de 16 ans est plus (52 %);
- ceux dont le revenu personnel annuel est de 55 000 \$ ou plus (51 %);
- ceux dont le revenu familial annuel est supérieur à 75 000 \$ (50 %);
- ceux dont la langue maternelle n'est pas le français (55 %).

Résultats -suite

Q6. Selon vous, les Autochtones ont-ils plus de privilèges que l'ensemble de la population?

(n : 982)



Près des trois quarts considèrent que les Autochtones ont plus de privilèges

Aux yeux de 72 % des répondants, les Autochtones jouissent de privilèges que l'ensemble de la population n'a pas. Cette opinion est davantage répandue auprès des individus de la région de Québec (79 %) et d'ailleurs en province (78 %), de ceux qui ont 12 ans ou moins de scolarité (79 %) et des francophones (77 %).

À l'inverse, les répondants de la région de Montréal (31 %), les 18-24 ans (40 %), ceux dont la scolarité est de niveau universitaire (31 %), et les non-francophones (45 %) sont proportionnellement plus nombreux à croire que les Autochtones ne bénéficient pas d'un traitement de faveur (vs 25 % pour l'ensemble).

Résultats -Suite

Q7. Quels sont ces privilèges que les autres n'ont pas?

**(Base: ceux qui croient que les Autochtones ont plus de privilèges
que l'ensemble de la population; n : 714)**

(3 mentions)

| | % |
|--|----|
| ■ Exemptions de taxes | 68 |
| ■ Exemptions d'impôts | 23 |
| ■ Subventions des gouvernements | 12 |
| ■ Droits ancestraux (chasse, pêche, piégeage, etc.) | 9 |
| ■ Tolérance criminalité sur leur territoire/au-dessus des lois | 6 |
| ■ Électricité gratuite/rabais | 5 |
| ■ Redevances sur les profits/revenus d'Hydro-Québec | 5 |
| ■ Aide sociale plus grande | 4 |
| ■ Maison/logement gratuit ou subventionné | 4 |
| ■ Territoires qui leur sont donnés/consentis | 3 |
| ■ Éducation postsecondaire gratuite/écoles privées | 3 |
| ■ Autre | 9 |
| ■ NSP/NRP | 5 |



Les exemptions de taxes et d'impôts sont les principaux privilèges

Un très grand éventail d'éléments sont identifiés par les répondants qui croient que les Autochtones ont des privilèges que les autres citoyens n'ont pas, mais la majorité mentionnent principalement les exemptions de taxes (68 %) et d'impôts (23 %).

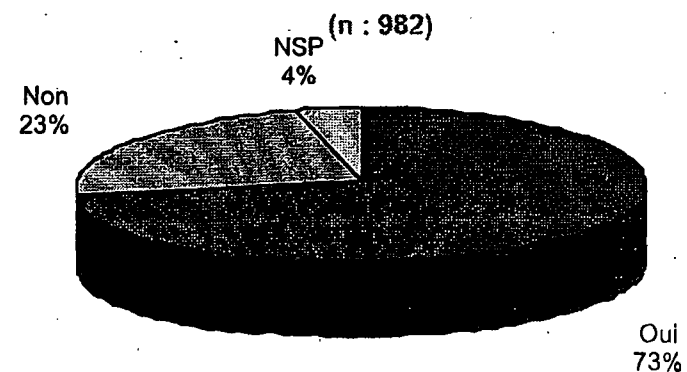
Des subventions gouvernementales (12 %), des rabais ou la gratuité de l'électricité (5 %) et des redevances sur les profits d'Hydro-Québec (5 %) sont également au nombre des privilèges financiers identifiés.

Les droits ancestraux sont un privilège aux yeux de près de 10 % des répondants (9 %) et la tolérance à la criminalité sur leur territoire (être au-dessus des lois) par 6 %.

Enfin, d'autres éléments, tels la gratuité des maisons et logements et des frais de scolarité post secondaire ont été mentionnés mais par moins de 5 % des individus interrogés.

Résultats -Suite

Q8. Croyez-vous que les gouvernements doivent négocier avec les Autochtones?



Les gouvernements devraient négocier avec les Autochtones...

Près des trois quarts (73 %) des répondants et particulièrement les universitaires (80 %) et ceux qui disent habiter une région où il y a des Autochtones (78 %) jugent que les gouvernements doivent négocier avec les nations autochtones. Une minorité (4 %) ne se sont pas prononcés sur le sujet.

Résultats -Suite

Q9. Pourquoi selon vous, les gouvernements doivent-ils négocier avec les Autochtones?

**(Base: ceux qui croient que les gouvernements doivent négocier avec les Autochtones; n : 708)
(3 mentions)**

| | % |
|---|----|
| ■ C'est leur devoir, pour respecter les droits des Autochtones | 22 |
| ■ Égalité des droits/doivent être traités comme tout autre citoyen | 20 |
| ■ Harmonie sociale/bon voisinage | 12 |
| ■ Pour avoir leur territoire | 9 |
| ■ Raisons historiques/droits ancestraux/étaient ici avant nous | 9 |
| ■ Pour améliorer leur condition | 6 |
| ■ Éviter des émeutes/barrages de routes/violence | 5 |
| ■ Pour qu'ils paient taxes, impôts et frais comme les autres citoyens | 4 |
| ■ Pour éviter abus/leur avons donné trop de privilèges | 3 |
| ■ Pour trouver une entente/un compromis/régler problème | 3 |
| ■ Parce qu'on leur a tout enlevé/en réparation du passé | 2 |
| ■ Autre | 8 |
| ■ NSP/NRP | 8 |

...notamment parce que c'est leur devoir

Des opinions divergentes sont observées auprès de ceux qui croient que les gouvernements doivent négocier avec les Autochtones. Si certains croient que les négociations doivent avoir lieu pour améliorer les conditions de ces citoyens, d'autres croient qu'elles sont nécessaires pour assurer la sécurité sociale ou pour limiter leurs demandes et leurs gains.

Plus exactement, plusieurs répondants justifient les négociations en disant que c'est le devoir des gouvernements et qu'il faut respecter les droits de ces citoyens (22 %). La notion d'égalité des droits et que tous les individus doivent être traités au même titre est la principale raison pour 20 % et l'harmonie sociale, pour 12 %.

À l'opposé, 9 % des répondants diront qu'il faut négocier pour obtenir le territoire des Autochtones, 5 % pour éviter la violence (barrages routiers et émeutes), 5 % aussi pour qu'ils aient les mêmes obligations que l'ensemble des citoyens (taxes et impôts, etc.) ou encore pour éviter les abus et parce que les nations autochtones ont trop de privilèges (3 %).

La notion historique et celle des droits ancestraux sont aussi des raisons pour lesquelles les gouvernements devraient entretenir un dialogue avec les Autochtones.

Résultats -suite

Q10. Pourquoi selon vous, les gouvernements ne doivent-ils pas négocier avec les Autochtones?

**(Base: ceux qui ne croient pas que les gouvernements doivent négocier avec les Autochtones; n : 234)
(3 mentions)**

| | % |
|--|----|
| ■ Égalité des droits/respect des lois/citoyens tous égaux | 52 |
| ■ En ont déjà assez | 16 |
| ■ En voudront toujours plus | 9 |
| ■ C'est toujours le gouvernement qui perd | 5 |
| ■ Tout ce qui devait être négocié l'a déjà été dans le passé | 4 |
| ■ À cause des moyens qu'ils prennent | 4 |
| ■ Les Autochtones n'ont pas à négocier ce qui leur revient | 3 |
| ■ Le gouvernement n'a rien à gagner | 2 |
| ■ Que chacun s'occupe de ses affaires | 1 |
| ■ Autre | 10 |
| ■ NSP/NRP | 7 |

L'égalité des droits des citoyens est la principale raison pour ne pas négocier

Sensiblement les mêmes raisons pour lesquelles les gouvernements doivent entreprendre des négociations avec le peuple autochtone sont mentionnées pour justifier que celles-ci n'aient pas lieu.

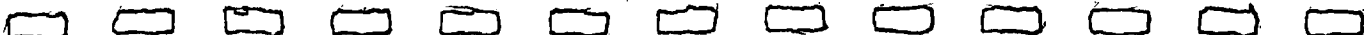
Ainsi, l'égalité des droits des citoyens et le fait que les Autochtones doivent être traités de la même façon que tous les autres Québécois est la justification donnée par 47 % des répondants qui croient que des négociations ne doivent pas avoir lieu. Dans le même ordre d'idées, 5 % croient que les Autochtones doivent respecter les lois qui, par ailleurs, devraient s'appliquer de la même façon pour tous.

Plusieurs croient aussi que parce que les Autochtones en ont déjà assez (16 %) et qu'ils en voudront toujours plus (9 %), les gouvernements ne devraient pas tenter de négocier avec eux.

On dit aussi que puisque c'est toujours le gouvernement qui perd (5 %) et que les moyens pris par les Autochtones pour manifester sont répréhensibles, (barrages routiers, etc.) (3 %) cela disqualifie les Autochtones des négociations.

À l'opposé, 3 % des répondants disent que les Autochtones n'ont pas à négocier ce qui leur revient.

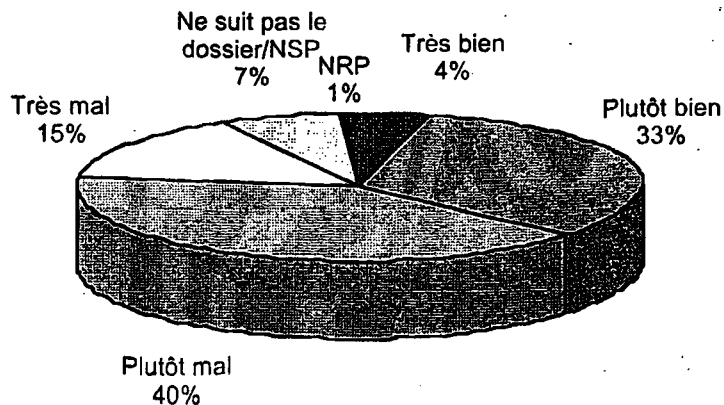
D'autres raisons sont aussi mentionnées, mais par peu de répondants, dans chaque cas.



Résultats -suite

Q11. Selon vous, en général, comment les gouvernements gèrent-ils l'ensemble des dossiers autochtones?

(n : 982)



Plus de la moitié considèrent que les dossiers autochtones sont mal gérés

Plus exactement, 55 % disent que les gouvernements gèrent mal l'ensemble des dossiers autochtones (dont 15 % de « très mal »). Plusieurs croient néanmoins que la gestion est bonne (37 %).

D'autre part, 7 % des répondants ne suivent pas du tout l'évolution de ces dossiers et ne se sont donc pas prononcés.

Enfin, quelques groupes de participants se distinguent par leur proportion plus importante de répondants qui croient que la gestion des dossiers autochtones par les gouvernements est très bien. Parmi ceux-ci on retrouve :

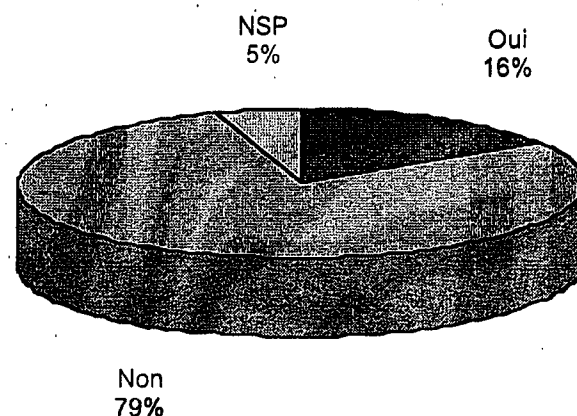
- les 45-54 ans (8 % vs 4 % pour l'ensemble);
- ceux dont la scolarité est de niveau primaire (6 %);
- ceux dont le revenu personnel annuel est inférieur à 15 000 \$ (8 %);
- ceux dont le revenu familial est inférieur à 15 000 \$ (16 %);

À l'inverse, davantage de répondants dont le revenu personnel est supérieur à 55 000 \$ (23 % vs 15 % pour l'ensemble) et les hommes plus que les femmes (21 % vs 10 %) croient que les dossiers sont très mal gérés.

Résultats -Suite

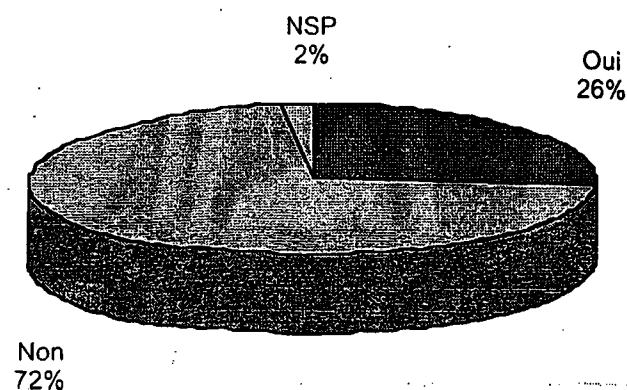
Q12. Selon vous, est-ce que la population est suffisamment informée sur les négociations entreprises par les gouvernements avec les Autochtones?

(n : 982)



Q13. Personnellement, croyez-vous être suffisamment informé(e) sur la situation des Autochtones comme leurs conditions de vie, leurs droits et leurs coutumes par exemple?

(n : 982)



La population québécoise peu au fait des négociations entreprises

Près de quatre répondants sur cinq (79 %) jugent que la population n'est pas suffisamment informée sur les négociations entreprises par les gouvernements avec les Autochtones, 16 % croient que oui et 5 % se sont abstenus de répondre.

Notons que les répondants dont le revenu familial est supérieur à 75 000 \$ croient à 88 % que la population n'est pas assez informée, soit proportionnellement plus que l'ensemble des répondants.

On n'est personnellement pas assez informé

Comme pour les négociations, les répondants croient majoritairement (72 %) ne pas être, au plan personnel, suffisamment informés de la situation des Autochtones.

Néanmoins, un peu plus du quart (26 %) se disent assez au fait des conditions de vie des Autochtones, de leurs droits et de leurs coutumes. Seulement 2 % ne se sont pas prononcés sur le sujet.

Enfin, on constate que les hommes croient davantage que les femmes être suffisamment informés sur la situation des Autochtones (30 % vs 22 %).

Méthodologie détaillée

Objectifs

- L'objectif de ce sondage est de connaître la perception des Québécois à l'égard des peuples autochtones du Québec et des relations qu'entretiennent les gouvernements avec les Autochtones.
- L'objectif de cette annexe est de réunir les informations utiles sur le déroulement de l'enquête téléphonique. Pour ce faire, nous expliquons la méthodologie utilisée et nous en présentons les résultats administratifs, de façon à bien préciser les limites de l'étude et la portée des résultats et pouvoir la reproduire selon le même protocole au besoin.

Plan de sondage

Population cible

- L'ensemble des adultes québécois constituent la population cible de la présente étude.

Base de sondage

- L'échantillon initial a été généré aléatoirement à partir de tous les échanges téléphoniques valides couvrant le territoire à l'étude et à l'aide du progiciel CONTACT de SOM.

Plan d'échantillonnage

- Échantillonnage à deux degrés :
 - Au premier degré : échantillonnage stratifié non proportionnel de ménages en trois grandes régions.
 - Au second degré : une personne âgée de 18 ans ou plus est choisie dans le ménage selon une procédure informatisée de sélection aléatoire simple basée sur l'âge.
 - Les personnes vivant dans des ménages où résident des Autochtones ont par la suite été exclues du sondage.

| Strate | Ensemble | RMR de Montréal | RMR de Québec | Ailleurs en province |
|--|----------|--------------------|------------------|-------------------------|
| Nombre visé d'adultes | 1000 | 400 | 300 | 300 |
| Entrevues complétées avec des non-Autochtones | 982 | 391 | 296 | 295 |

Méthodologie détaillée -Suite

Questionnaire

- Le questionnaire a été élaboré par le client, puis révisé et programmé par SOM. Le questionnaire final a été soumis à l'approbation du client. Les entrevues ont été conduites en français et en anglais.

Collecte

Période de collecte

- Du 17 au 24 mars 2004.

Mode d'entrevue

- Entrevues téléphoniques assistées par ordinateur.
- Gestion informatisée des numéros de téléphone.
- Jusqu'à huit appels ont été faits pour tenter de joindre les personnes échantillonnées.

Résultats des appels (les résultats détaillés sont présentés à la page suivante)

- | | |
|-----------------------|------|
| ■ Taux de non-réponse | 17 % |
| ■ Taux de refus | 35 % |
| ■ Taux de réponse | 48 % |



Résultats administratifs détaillés

Les Autochtones au Québec (Secrétariat à la communication gouvernementale)

Entrevues réalisées du 17 au 24 mars 2004

| | |
|--|-------------|
| A. Échantillon de départ | 3630 |
| B. Non joints au cours de la période | 213 |
| C. Hors service | 939 |
| D. Non résidentiels | 358 |
| E. Lignes en dérangement | 17 |
| F. Non admissibles | 8 |
| G. Hors strate | 3 |
| H. Incapacité / Autres langues | 128 |
| I. Absents | 223 |
| J. Incomplets | 20 |
| K. Refus du ménage | 313 |
| L. Refus de la personne sélectionnée | 404 |
| M. Entrevues complétées | 1004 |
| Principaux indices | |
| N. Numéros non joints (B+E) | 230 |
| O. Numéros joints (A-(N+G)) | 3397 |
| P. Numéros joints inutilisables (C+D+H) | 1425 |
| Q. Numéros joints utilisables (O-P) | 1972 |
| R. Estimation du nombre de non joints utilisables (NQ/O) | 134 |
| S. Estimation du nombre total de numéros utilisables (Q+R) | 2106 |
| <hr/> | |
| Non-réponse estimée (%) ((R+I)/S) | 17,0 % |
| Refus (%) (J+K+L)/S | 35,0 % |
| Taux de réponse estimé (%) ((M+F)/S) | 48,1 % |

Pondération et traitement

- Par le nombre d'adultes du ménage.
- Par expansion à la distribution conjointe d'âge (18-24 ans, 25-34 ans, 35-44 ans, 45-54 ans, 55-64 ans, 65 ans et plus) et de sexe de la population de chacune des trois strates au dernier recensement canadien.
- Selon les distributions en fonction de la langue maternelle de chacune des strates au même recensement.
- Selon la proportion d'adultes vivant seuls au même recensement.
- Les données ont été traitées à l'aide du progiciel spécialisé MACTAB.
- Les résultats pour chacune des questions sont présentés en fonction d'une bannière qui inclut les principales variables socioéconomiques du SOM-R plus le fait de croire ou non qu'on habite une région où vivent des Autochtones.

Marges d'erreur

- Les marges d'erreur présentées à la page suivante tiennent compte de l'effet de plan.
- L'effet de plan apparaît lorsque les entrevues complétées ne sont pas réparties proportionnellement à la population d'origine selon les variables de segmentation ou de pondération.
- L'effet de plan est le ratio entre la taille de l'échantillon et la taille d'un échantillon aléatoire simple de même marge d'erreur. C'est une statistique utile à l'estimation des marges d'erreur pour des sous-groupes de répondants.
- Par exemple, au tableau de la page suivante, pour l'ensemble, la marge d'erreur est la même que pour un échantillon aléatoire simple de taille 650 ($982 + 1,5114$).
- La marge d'erreur varie selon la valeur de la proportion estimée. En effet, la marge d'erreur est plus grande lorsque la proportion est voisine de 50 % et plus petite à mesure que la proportion s'éloigne de 50 %.
- Le tableau de la page suivante donne les marges d'erreur de l'étude (en tenant compte de l'effet de plan) selon la valeur de la proportion estimée.

Méthodologie détaillée -Suite

Marge d'erreur selon la proportion estimée

| | Résultats par strate | | | |
|-----------------------|----------------------|--------|--------|----------|
| | Ensemble | Mtl | Qc | Ailleurs |
| Nombre d'entrevues | 982 | 391 | 296 | 295 |
| Effet de plan | 1,5114 | 1,2369 | 1,2415 | 1,2693 |
| Proportion : | | | | |
| 99 % ou 1 % | ±0,8% | ±1,1% | ±1,3% | ±1,3% |
| 95 % ou 5 % | ±1,7% | ±2,4% | ±2,8% | ±2,8% |
| 90 % ou 10 % | ±2,3% | ±3,3% | ±3,8% | ±3,9% |
| 80 % ou 20 % | ±3,1% | ±4,4% | ±5,1% | ±5,1% |
| 70 % ou 30 % | ±3,5% | ±5,1% | ±5,8% | ±5,9% |
| 60 % ou 40 % | ±3,8% | ±5,4% | ±6,2% | ±6,3% |
| 50 % (marge maximale) | ±3,8% | ±5,5% | ±6,3% | ±6,4% |



Questionnaire



Questionnaire SOM-R
Édition mars 2004 – Vague 3

Secrétariat à la communication gouvernementale

(Les autochtones au Québec)

/*

Légende

| | |
|------------------|---|
| *texte* | On utilise l'astérisque pour signaler un texte de question, un commentaire ou un choix de réponses non lu, qui apparaît à l'interviewer lors de l'entrevue. |
| ... | Indique l'endroit où les choix de réponses sont à lire dans le texte de la question. |
| /*texte*/ | Le texte entouré par « /*...*/ » est une note explicative qui n'apparaît pas à l'interviewer lors de l'entrevue. |
| NSP | Choix de réponses : Ne sait pas |
| NRP | Choix de réponses : Ne répond pas (refus) |
| NA | Choix de réponses : Non applicable (sans objet) |
| ->, ->> | Signifie « Passez à la question » |
| ->sortie | Valide avec l'interviewer que le répondant n'est pas admissible, termine l'entrevue et la classe comme « inadmissible ». |
| ->fin | Termine l'entrevue et la classe comme « Complétée » |
| 1=, 1= | Lorsque <u>tous</u> les choix de réponses sont précédés de « 1= », il s'agit d'une question pouvant comporter plusieurs réponses (chaque choix est oui ou non). |
| 1=, 2=, ... | Lorsque les choix de réponses sont précédés de « 1=..., 2=..., etc. », une seule réponse est possible à moins d'indications contraires (par exemple : « 3 mentions »). |
| Q_Slcal, Q_INcal | Les questions commençant par « Q_Sl... » ou par « Q_IN... » sont des questions filtres ou des directives techniques permettant de lire des informations de l'échantillon, de compléter automatiquement certaines questions, de faire un branchement complexe, etc. Une note explicative, placée avant la question filtre ou la directive technique, précise la fonction remplie par cette dernière. |

*/

Q_A1

Est-ce que vous-même, ou quelqu'un de votre famille immédiate habitant avec vous, a le statut d'Autochtone?

1=*Oui->Autre section
2=*Non
9=*NSP/NRP

Q_A2

Est-ce qu'il y a des Autochtones qui habitent votre région?

1=*Oui
2=*Non->A5
9=*NSP/NRP->A5

Q_A3

Savez-vous à quelle nation ces Autochtones appartiennent majoritairement? (Laquelle?)

1=*Abénaquis
2=*Algonquins
3=*Attikameks
4=*Cris
5=*Hurons-Wendats
6=*Innus (Montagnais)
7=*Malécites
8=*Mi'kmaq
9=*Mohawk (Iroquois)
10=*Naskapis
11=*Inuits (Eskimos)
90=*Autre
99=*NSP/NRP

Q_A4

Comment qualifiez-vous de façon générale, les relations entre les Autochtones et les autres Québécois de votre région? Les qualifieriez-vous de...?

1=Très bonnes
2=Bonnes
3=*Ni bonnes ni mauvaises
4=Mauvaises
5=Très mauvaises
9=*NSP/NRP

Q_A5

Selon vous, en général, la qualité de vie des Autochtones est... que celle des autres citoyens? *rotation symétrique

1=Beaucoup moins bonne
2=Un peu moins bonne
3=Aussi bonne
4=Un peu meilleure
5=Beaucoup meilleure
9=*NSPNRP

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/

Q_A6 Selon vous, les Autochtones ont-ils plus de privilèges que l'ensemble de la population ?

1=*Oui
2=*Non->A8
9=*NSP/NR->A8

/*Note La question A7 s'adresse à ceux qui ont répondu «oui» à la question A6*/

Q_A7a Quels sont ces privilèges que les autres n'ont pas ? *Acceptez* *3 mentions, sortie=999

*01: Exemptions de taxes
02 : Exemptions d'impôt
03 : Subventions des gouvernements
04 : Aide sociale plus grande
05 : Territoires qui leur sont donnés/consentis
06 : Droits ancestraux (droit de piéger, pêcher et chasser sans égard aux règlements)
07 : Accords de la Baie-James
08 : Dédommagements pour des territoires qui leur appartenaient prétendument
09 : Leur propre police
10 : Ont droit à leurs casinos
11 : Redevances sur les profits/revenus d'Hydro-Québec
999 : NSP/NRP*

Q_A8 Croyez-vous que les gouvernements doivent négocier avec les Autochtones?

1=*Oui
2=*Non->A10
9=*NSP/NRP->A11

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; 1=, 1= : Question à choix multiples; 1=, 2= : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; /*texte*/ : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/

/*Note

La question A9 s'adresse à ceux qui ont répondu «oui» à la question A8*/

Q_A9a

Pourquoi selon vous les gouvernements doivent-ils négocier avec les Autochtones? *Acceptez* *3 mentions, sortie=999

*01: Image internationale

02 : Harmonie sociale/bon voisinage

03 : Éviter des émeutes/barrages de routes/violence

04 : C'est leur devoir/respecter les droits des Autochtones

05 : Pour avoir leur territoire

06 : Pour débloquer certains projets hydro-électriques

07 : Ça coûte moins cher que d'aller en cour/devant les tribunaux

999 : NSP/NRP*

->>A11

/*Note

La question A10 s'adresse à ceux qui ont répondu «non» à la question A8*/

Q_A10

Pourquoi selon vous les gouvernements ne doivent-ils pas négocier avec les Autochtones? *Acceptez* *3 mentions, sortie=999

*01: En voudront toujours plus/ce ne sera jamais assez

02 : En ont déjà assez

03 : C'est toujours le gouvernement qui perd/c'est pas son argent

04 : Ce sont des criminels

05 : À cause des moyens qu'ils prennent (barrages de routes/prennent les citoyens en otage)

06 : Le gouvernement n'a rien à gagner

07 : Ils n'ont pas de parole/changent continuellement le jeu

08 : On va donner toutes nos terres

999 : NSP/NRP*

Q_A11

Selon vous, en général, comment les gouvernements gèrent-ils l'ensemble des dossiers autochtones?

1=Très bien

2=Plutôt bien

3=Plutôt mal

4=Très mal

8=*Je ne suis pas les dossiers/NSP

9=*Refus

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; 1=, 1= : Question à choix multiples; 1=, 2= : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; /*texte*/ : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer/

Q_A12

Selon vous, est-ce que la population est suffisamment informée sur LES NÉGOCIATIONS entreprises par les gouvernements avec les Autochtones?

1=*Oui
2=*Non
9=*NSP/NRP

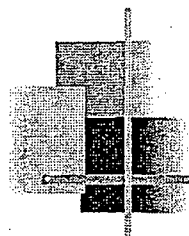
Q_A13

Personnellement, croyez-vous être suffisamment informé(e) sur LA SITUATION des Autochtones comme leurs conditions de vie, leurs droits et leurs coutumes par exemple?

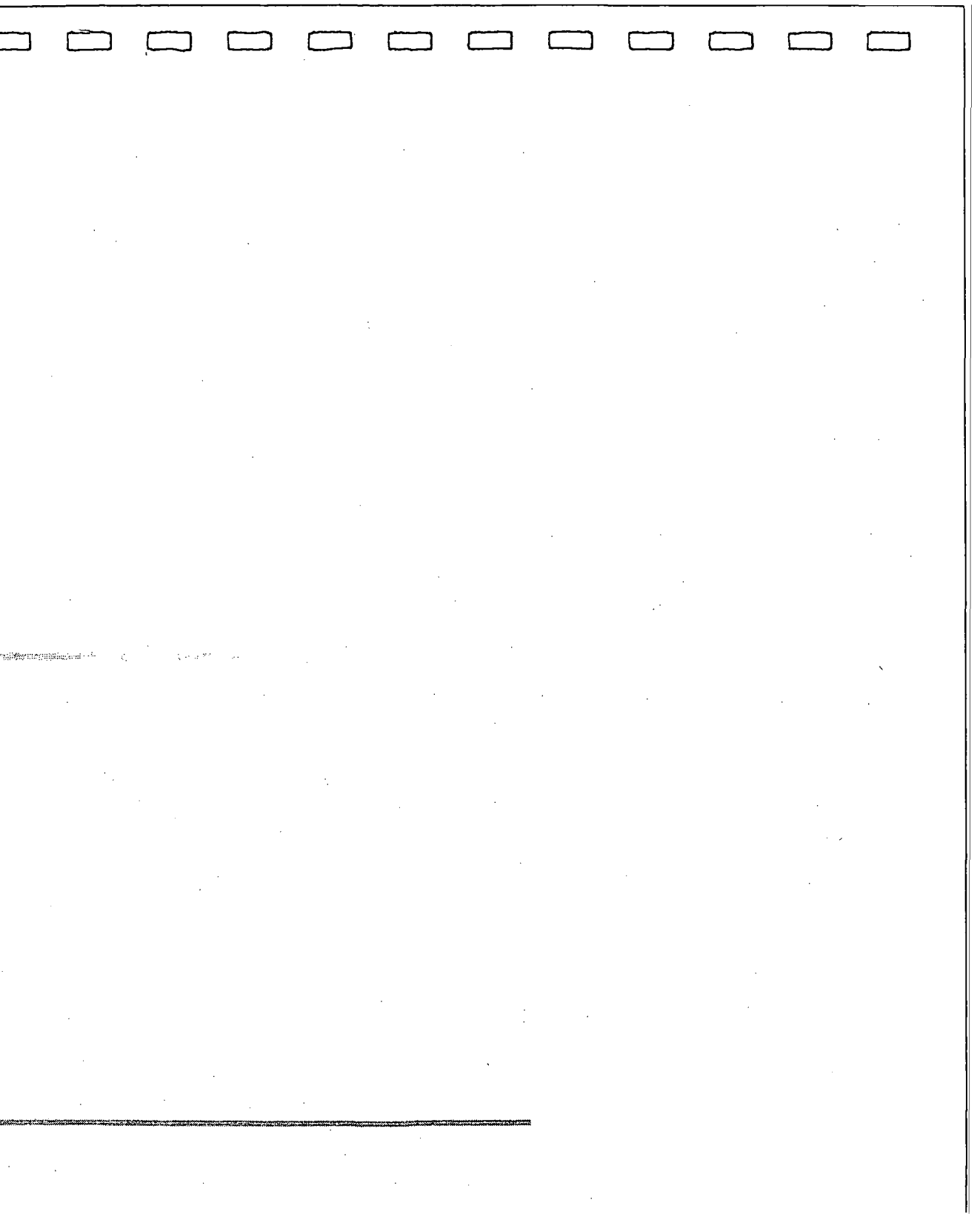
1=*Oui
2=*Non
9=*NSP/NRP

/*Légende

texte : Texte non lu, apparaît à l'interviewer; ... : Endroit de lecture des choix de réponses dans le texte de question; -> ou ->> : signifie : passez à la question...; **1=, 1=** : Question à choix multiples; **1=, 2=** : Une seule réponse, à moins d'indications contraires; **/*texte*/** : commentaire n'apparaissant pas à l'interviewer*/



Tableaux statistiques



EXPLICATIONS POUR LA LECTURE DES TABLEAUX

Table des matières

1. Les tableaux de proportions simples
2. Les tableaux de proportions en bannière
 - 2.1 La taille « (n :) »
 - 2.2 Le pourcentage ligne « % LIGNE »
 - 2.3 Le pourcentage colonne « % COL »
 - 2.4 Test de l'indépendance entre deux variables catégoriques
 - 2.5 Test de l'indépendance sur les cellules
 - 2.6 Synthèse sur « comment lire un tableau de pourcentage ligne »
3. Les tableaux d'évaluation numérique
 - 3.1 La taille ou l'estimation de la population « N »
 - 3.2 La moyenne
 - 3.3 La marge d'erreur
 - 3.4 Le total observé ou estimé
 - 3.5 Test ANOVA à un facteur « s= »
 - 3.6 Test t de student
 - 3.7 Synthèse sur « comment lire un tableau d'évaluation numérique »
4. Les tableaux de marges d'erreur sur les proportions « M.E. LIG ou M.E. COL »



Trois types de tableaux peuvent être présentés dans cette étude. Il s'agit de proportions simples ou en bannière et des tableaux d'évaluation numérique.

1. LES TABLEAUX DE PROPORTIONS SIMPLES

Ces tableaux sont utiles pour présenter les résultats des questions comportant un grand nombre de choix de réponses comme c'est souvent le cas des questions ouvertes, par exemple. Le nombre de réponses différentes possibles est alors trop grand pour permettre des croisements utiles ou valables. Dans ces tableaux, on retrouve le nombre de répondants pour chaque réponse possible, le pourcentage par rapport au total et le pourcentage cumulé utile pour les résultats mesurés sur des échelles ordinales.

Lorsque plusieurs mentions de réponses sont admises (par exemple : Pourquoi? (trois mentions possibles)). Les résultats cumulatifs des différentes mentions sont présentés sous le numéro de question suivi d'un «G» pour «groupées». Dans ce sens, comme les répondants peuvent donner plusieurs réponses, la somme des pourcentages de répondants ayant adhéré à chacune des mentions excède normalement 100 %.

2. LES TABLEAUX DE PROPORTIONS EN BANNIÈRE

2.1 La taille «(n :)»

Dans ce type de tableau, les (n :) indiqués sont les tailles d'échantillonnage réelles sans pondération. Elle indique habituellement le nombre de répondants possédant une certaine caractéristique. Par exemple, que 500 répondants soient des hommes et 510, des femmes.

2.2 Le pourcentage ligne « % LIGNE »

Généralement, la plupart des résultats sont présentés sous cette forme. Dans ce type de tableaux, la bannière d'analyse constitue les en-têtes lignes et tous les pourcentages sont donc horizontaux. Le chiffre donné dans chaque cellule du tableau constitue un résultat (proportion) pondéré. Le nombre apparaissant entre parenthèses à côté de chaque élément de la bannière d'analyse constitue la taille échantillonnale (non pondérée) pour le groupe dont les résultats sont présentés.

Exemple :

| | <i>OUI</i> | <i>NON</i> | <i>NSP/NRP</i> |
|---------------------|------------|------------|----------------|
| Ensemble (n : 1000) | 25,0 | 35,0 | 40,0 |

Les nombres 25,0 35,0 et 40,0 représentent respectivement les proportions relatives par rapport à l'ensemble des répondants qui ont répondu oui, non et NSP/NRP. Le nombre (n : 1000) représente le nombre absolu de répondants sur lequel ces estimés sont basés.

La somme de ces proportions est égale à 100 % sauf lorsque sont présentés les résultats d'une question à choix multiples (où l'on peut opter pour plus d'un choix de réponse) et lorsqu'on calcule la somme de plusieurs mentions.

2.3 Le pourcentage colonne « % COL »

Dans ce type de tableau, les pourcentages sont verticaux et le nombre de répondants est indiqué en en-têtes colonnes plutôt qu'en en-têtes lignes. Pour différencier le pourcentage colonne des pourcentages lignes, à gauche en bas du titre, l'inscription « % COL » apparaît plutôt que « % LIGNE » lorsqu'il s'agit de pourcentage ligne.

2.4 Test de l'indépendance entre deux variables catégoriques

Le test du Khi carré peut être utilisé pour vérifier si deux variables sont dépendantes ou indépendantes. On peut, par exemple, vérifier si l'intention de vote est indépendante du sexe, ou encore s'il y a une relation entre la satisfaction et l'âge.

Dans les tableaux de proportion en bannière, les résultats des tests du Khi carré sont présentés pour chaque croisement. Chaque résultat comporte deux éléments : une lettre et habituellement un chiffre entre 0,000 et 1,000.

Le chiffre indique la probabilité qu'il n'y ait pas de relation entre les variables de croisement (le risque d'erreur de l'hypothèse d'indépendance). Un chiffre près de zéro, par exemple 0,01, indique une très faible probabilité (1 %) qu'il n'y ait pas de relation et par le fait même une forte chance de l'existence d'une relation entre les variables. Usuellement, si le risque d'erreur est inférieur ou égal à 0,05, on dira qu'il y a relation significative entre les deux variables avec un niveau de confiance de 95 %.

Si les conditions d'utilisation du test ne sont pas satisfaites, il y a élimination, de façon itérative dans les tableaux, des lignes ou des colonnes nuisibles, c'est-à-dire celles où il y a le moins d'observations.

La lettre sert à indiquer le nombre de lignes ou de colonnes qui ont dû être éliminées pour que les conditions requises à l'utilisation du test soient respectées.

| LE NOMBRE DE LIGNES OU COLONNES ÉLIMINÉES SELON LA LETTRE INSCRITE | | | | | | | |
|---|---|---|----|---|----|---|---------|
| A | 0 | H | 7 | O | 14 | V | 21 |
| B | 1 | I | 8 | P | 15 | W | 22 |
| C | 2 | J | 9 | Q | 16 | X | 23 |
| D | 3 | K | 10 | R | 17 | Y | 24 |
| E | 4 | L | 11 | S | 18 | Z | 25 et + |
| F | 5 | M | 12 | T | 19 | | |
| G | 6 | N | 13 | U | 20 | | |

Si malgré l'élimination de lignes ou de colonnes les conditions requises ne sont toujours pas atteintes, une série d'astérisques est affichée en remplacement des chiffres.

Finalement, lorsqu'il y a pondération des résultats, le test est appliqué sur les tableaux de contingence corrigés pour tenir compte de l'effet du plan d'échantillonnage. En résumé, la correction fait en sorte que le nombre total d'observations pondérées dans un tableau de contingence égale un nombre d'observations qui tient compte de la précision des résultats. Afin de réaliser un test le plus fidèle possible, une évaluation de la correction requise est réalisée sur chaque tableau de contingence.

2.5 Test de l'indépendance sur les cellules

Ce test est appliqué sur chaque cellule du tableau. C'est par l'application du test de Khi carré sur un tableau de contingence de deux lignes par deux colonnes contenant les effectifs que le test est réalisé. Lorsqu'il s'agit de pourcentage ligne, ce test consiste à vérifier s'il y a une différence entre ce pourcentage ligne et le pourcentage issu du regroupement des autres lignes du tableau de contingences. Le même raisonnement dans le cas des colonnes s'applique également dans le cadre du pourcentage colonne. Lorsqu'il y a pondération des résultats, le test s'applique sur des tableaux de contingence corrigés pour tenir compte de l'effet du plan échantillonnage comme décrit précédemment.

Les symboles utilisés ont la signification suivante :

| | À UN NIVEAU DE CONFIANCE DE 90 % (MOINS SIGNIFICATIF) | À UN NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 % | À UN NIVEAU DE CONFIANCE DE 99 % (PLUS SIGNIFICATIF) |
|------------|---|-------------------------------------|--|
| Plus grand | + | > | >> |
| Plus petit | - | < | << |

2.6 Synthèse sur « comment lire un tableau de pourcentage ligne »

Votre question, telle que formulée dans le questionnaire, est reproduite au début de chaque tableau.

Le pourcentage ligne indique la proportion de gens qui possèdent la caractéristique considérée. Le total d'une ligne est toujours 100 %, sauf s'il s'agit d'une question à réponses multiples.

Dans cet esprit, les résultats indiquent ici que 7,2 % des gens croient que la qualité des services de santé s'est améliorée au cours de la dernière année. Cette proportion augmente à 14,0 % chez les 18 à 24 ans. Certains tableaux peuvent présenter le % colonne.

L'ensemble des variables présentées verticalement est appelé « bannière ». Ici, la bannière est composée des descripteurs strate, âge, scolarité, revenus, taille du ménage, langue maternelle et sexe).

Le chiffre suivant le « n » indique le nombre d'individus présentant cette caractéristique. Ainsi, dans l'ensemble, 437 sont des hommes et 571 sont des femmes.

Identification de la pondération utilisée.

Q1 Croyez-vous qu'au Québec, la qualité des services de santé s'est améliorée, s'est détériorée ou est demeurée la même au cours de la dernière année?

| % LIGNE | Qualité des soins de santé (dernière année) | | | |
|----------------------------------|---|------------|----------------------|----------------|
| | Améliorée | Détériorée | Est demeurée la même | NSP/REFUS |
| Ensemble (n:1008) | 7.2 | 45.6 | 42.0 | 5.3 A=***** |
| Strate | | | | |
| RMR Québec (n:303) | 6.6 | 38.6 | 49.6 | 5.3 |
| RMR Montréal (n:402) | 8.1 | 47.0 | 39.6 | 5.3 |
| Ailleurs en prov. (n:303) | 6.4 | 45.5 | 42.9 | 5.2 A=0.790 |
| Âge | | | | |
| 18 à 24 ans (n:122) | 14.0* | 30.8* | 45.3 | 9.9* |
| 25 à 34 ans (n:192) | 6.2 | 34.9* | 56.9* | 2.0* |
| 35 à 44 ans (n:230) | 4.6 | 46.4 | 48.6 | 2.4* |
| 45 à 54 ans (n:163) | 7.4 | 51.8* | 36.1* | 4.6 |
| 55 à 64 ans (n:126) | 4.1 | 37.2* | 50.8* | 8.9* |
| 65 ans et plus (n:153) | 8.0 | 49.6 | 36.2 | 6.2 A=0.000 |
| Scolarité | | | | |
| 12 ans et moins (n:406) | 7.9 | 46.7 | 39.6 | 5.9 |
| 13 - 15 ans (n:313) | 7.0 | 47.5 | 41.1 | 4.4 |
| 16 ans et plus (n:285) | 6.4 | 41.6 | 48.9* | 5.1 A=0.742 |
| Revenu personnel | | | | |
| Moins de 15 000 \$ (n:254) | 8.7 | 41.5 | 40.6 | 9.1* |
| De 15 000 \$ à 25 000 \$ (n:196) | 11.2> | 40.9 | 45.4 | 2.5* |
| De 25 000 \$ à 35 000 \$ (n:155) | 5.3 | 50.5 | 42.7 | 1.5< |
| De 35 000 \$ à 45 000 \$ (n:129) | 7.3 | 48.5 | 45.9 | 0.3< |
| De 45 000 \$ à 55 000 \$ (n:99) | 3.7 | 59.2> | 34.1 | 3.0 |
| De 55 000 \$ et plus (n:84) | 8.3 | 44.0 | 44.4 | 6.3 |
| NSP/NRP (n:121) | 3.7 | 46.9 | 37.0 | 12.4* |
| | | | | A=0.005 |
| Revenu familial | | | | |
| Moins de 15 000 \$ (n:121) | 12.1+ | 42.3 | 35.1 | 10.5> |
| De 15 000 \$ à 25 000 \$ (n:123) | 11.0 | 36.1 | 44.4 | 5.4 |
| De 25 000 \$ à 35 000 \$ (n:136) | 7.4 | 44.1 | 45.7 | 2.8 |
| De 35 000 \$ à 45 000 \$ (n:200) | 5.2 | 47.2 | 46.3 | 1.4< |
| De 45 000 \$ à 55 000 \$ (n:128) | 2.4< | 51.8 | 45.0 | 0.9< |
| De 55 000 \$ et plus (n:146) | 10.1 | 44.8 | 40.8 | 4.2 |
| NSP/NRP (n:154) | 4.0 | 48.2 | 35.0 | 12.8* |
| | | | | A=0.001 |
| Taille du ménage | | | | |
| 1 (n:243) | 9.3 | 41.7 | 40.6 | 8.3> |
| 2 (n:356) | 4.7- | 50.1+ | 40.6 | 4.7 |
| 3 (n:154) | 8.8 | 43.4 | 46.3 | 1.7 |
| 4 (n:180) | 8.3 | 45.5 | 42.4 | 3.8 |
| 5 et plus (n:85) | 5.7 | 42.4 | 43.9 | 8.0 |
| | | | | A=0.271 |
| Langue maternelle | | | | |
| Français seul (n:875) | 6.5- | 44.7 | 44.3* | 4.5- |
| Anglais/seul (n:133) | 10.4+ | 49.1 | 32.0* | 8.5+ |
| | | | | A=0.013 |
| Sexe | | | | |
| Homme (n:437) | 6.9 | 42.3 | 43.9 | 6.9+ |
| Femme (n:571) | 7.5 | 48.6+ | 40.1 | 3.8- |
| | | | | A=0.120 |

W:W

SOM Septembre 2002

Identification de la période de l'étude.

Les éléments de réponse à la question, tels que présentés au questionnaire. L'abréviation NSP/NRP signifie « Ne sait pas/ Ne répond pas ».

Le seuil du test du Khi carré est indiqué. Le plus souvent, on considère significative une valeur inférieure à 0,05. Le test tient compte de l'effet de la pondération. La lettre A (pour 0), B (pour 1), C (pour 2) et ainsi de suite, indique le nombre de lignes ou de colonnes éliminées pour que le test soit valide. Le symbole ***** signifie que les conditions du test ne peuvent être rencontrées.

Les symboles présentés (<, <<, +, >, >>) sont des symboles utilisés pour présenter s'il y a une différence entre le pourcentage ligne et les pourcentages des autres lignes. Ici, le symbole << indique que les 18 à 24 ans croient dans une proportion moindre (au niveau de confiance de 99 %) que la qualité des soins s'est détériorée que les autres personnes. Pour plus de détails sur ces symboles, voir la section 2.5.

Les pourcentages (%) proviennent d'un échantillon pondéré. Les « n » indiqués sont cependant des tailles d'échantillonnage réelles sans pondération.

AVERTISSEMENT : Les résultats présentés avec un « n » inférieur ou égal à 30 doivent être considérés non fiables du point de vue de la statistique

3. LES TABLEAUX D'ÉVALUATION NUMÉRIQUE

Ce type de tableaux est utile pour présenter les résultats des questions d'évaluation numérique comme les montants, les distances ou toute autre mesure de quantité. On y retrouve habituellement cinq nombres qui sont expliqués à l'aide de l'exemple ci-dessous.

| | STRATE | | | |
|-----------------------|--------|----------|----------|----------|
| | Québec | Montréal | Ailleurs | Ensemble |
| Montant de la dépense | | | | |
| • N (M) | | 1,05 | | |
| • MOYENNE | | 4,00 | | |
| • ME | | 0,25 | | |
| • TOTAL OBS. (M) | | 4,00 | | |
| • TOTAL EST. (M) | | 4,20 | | |

3.1 La taille ou l'estimation de la population « N »

S'il n'y a pas de pondération, ce nombre indique le nombre de répondants ayant répondu à cette question. C'est une somme de poids s'il y a pondération. Ceux ayant refusé de répondre ou comptabilisé comme « ne sait pas » ou comme « indécis » sont considérés comme des répondants à la question.

Quand une pondération visant l'inférence à une population est appliquée, cette quantité peut être considérée comme une estimation de la population possédant la caractéristique, comme le nombre de ménages abonnés à un certain service, le nombre de personnes ayant l'intention d'acheter un certain produit. La lettre entre parenthèses à côté du N représente l'unité de mesure : K (milliers), M (millions) et B (milliards). S'il n'y a pas de lettre, le nombre fourni est en unité. Dans notre exemple, 1,05 signifie 1 050 000 puisqu'il y a un (M) à côté du N.

3.2 La moyenne

La moyenne arithmétique est calculée parmi les répondants à la question. Bien entendu, les répondants ayant refusé de répondre ou comptabilisés comme « ne sait pas » ou « indécis » ne sont pas intégrés dans le calcul. Quand il y a pondération, c'est une moyenne arithmétique pondérée qui est calculée. Le nombre 4,00 (MOYENNE) indique que les gens ayant répondu à cette question ont dépensé en moyenne 4,00 \$.

3.3 La marge d'erreur

Le nombre 0,25 est la marge d'erreur d'échantillonnage sur les résultats (MOYENNE, TOTAL EST. OU TOTAL OBS.) à un niveau de confiance de 95 %. Elle précise que la dépense moyenne réelle pour l'ensemble de la population se situe vraisemblablement (i.e. au niveau de confiance de 95 %) entre 3,75 \$ et 4,25 \$. Bien entendu, la marge d'erreur présentée est par définition l'erreur type estimée par le Jackknife pour tenir compte de la pondération et de l'effet de plan multiplié par 1,96 (Z).

3.4 Le total observé ou estimé

Le total estimé est le produit de la taille ou de l'estimation de la population « N » présentée en première colonne par la moyenne. Dans l'exemple, la quantité 4,20 signifie qu'on estime à 4 200 000 \$ la dépense totale de la population à ce poste.

Le total observé est toujours inférieur ou égal au total estimé et peut être interprété comme une estimation plus conservatrice. Ceux ayant refusé de répondre ou comptabilisés comme « ne sait pas » ou « indécis » ne sont pas intégrés dans le calcul et ainsi ne contribuent pas au total observé. Au contraire, dans le calcul du total estimé, ces répondants prennent pour valeur, la valeur moyenne des autres.

3.5 Test ANOVA à un facteur « s= »

Pour tester l'indépendance entre une variable ordonnée et une variable catégorique, un test de rapport de variance dérivé du test F de Fisher est effectué. Ce test a pour objet de valider si les moyennes sont égales pour chacun des éléments de la variable catégorique.

À cet effet, le résultat du test présenté sous la forme d'un « s = » suivi du risque d'erreur est présenté dans chaque tableau. L'interprétation de ce risque d'erreur est la même que celle présentée à la section 2.4.

Lorsque la variable catégorique comporte deux modalités, le risque d'erreur présenté est celui associé au t de Student présenté à la section suivante.

En présence de trois modalités ou plus dans la variable catégorique, pour augmenter la puissance du test ANOVA, les modalités n'ayant pas au moins 10 observations ne sont pas utilisées dans le test. L'inclusion de ces modalités ont trop souvent pour effet de réduire le nombre de degrés de liberté calculé et par le fait même la puissance du test employé.

En présence d'une pondération, l'estimation des variances et des degrés de liberté utiles au test d'ANOVA repose sur l'application du Jackknife à partir de travaux de recherche réalisés par SOM.

3.6 Test t de student

La version de Satterthwaite du test t de student est appliquée pour valider si la moyenne d'une modalité d'une variable catégorique est significativement différente de la moyenne de l'ensemble des autres modalités de cette même catégorie. Lorsqu'il y a pondération des résultats, la version modifiée du test de Satterthwaite utilise le Jackknife pour estimer l'erreur-type. L'obtention des degrés de liberté utile au test tient compte également de l'effet de plan.

Les symboles présentés pour la présentation des différences significatives sont identiques à ceux présentés à la section 2.5.

Référence : Satterthwaite. F.E. Biom. Bull. 2 (1946) :110.

3.7 Synthèse sur « comment lire un tableau d'évaluation numérique »

Votre question, telle que formulée dans le questionnaire, est reproduite au début de chaque tableau.

La moyenne arithmétique qui est pondérée s'il y a une pondération. Dans cet exemple, les ménages comptent en moyenne 1,94 adulte.

La taille d'échantillonnage ou l'estimation de la population. Ici, 2,82 signifie que 2 820 000 ménages compte tenu de la pondération ménage.

L'ensemble des variables présentées verticalement est appelé « bannière ». Ici, la bannière est composée des descripteurs (strate, âge, scolarité, revenus, taille du ménage, langue maternelle, sexe).

Le chiffre suivant le « n » indique le nombre d'individus présentant cette caractéristique et ayant répondu à cette question. Ceux ayant refusé de répondre ou comptabilisés à « ne sait pas » ou « indécis » ne sont pas considérés comme des répondants.

Identification de la pondération utilisée. Dans la plupart des cas, W : W indique une pondération sur une base des individus. Dans cet exemple, WMEN signifie une pondération sur une base ménage.

Q55 Combien de personnes de 18 ans ou plus habitent présentement chez vous en vous incluant?

| | Nbre d'adultes dans le ménage | | | | |
|----------------------------------|-------------------------------|---------|------|----------------|-----------------|
| | N (M) | Moyenne | ME | Total obs. (M) | Total est. (M) |
| Ensemble (n:996) | 2.82 | 1.94 | 0.06 | 5.40 | 5.46 S=1.000 |
| Strate | | | | | |
| PMR Québec (n:301) | 0.28 | 1.89 | 0.09 | 0.52 | 0.52 |
| PMR Montréal (n:302) | 1.34 | 1.92 | 0.08 | 2.51 | 2.57 |
| Autres en prov. (n:393) | 1.20 | 1.97 | 0.10 | 2.37 | 2.37 S=0.619 |
| Âge | | | | | |
| 18 à 24 ans (n:122) | 0.34 | 2.62* | 0.22 | 0.89 | 0.89 |
| 25 à 34 ans (n:190) | 0.57 | 1.89 | 0.09 | 1.06 | 1.07 |
| 35 à 44 ans (n:228) | 0.64 | 1.93 | 0.10 | 1.22 | 1.23 |
| 45 à 54 ans (n:182) | 0.50 | 2.03 | 0.14 | 1.01 | 1.01 |
| 55 à 64 ans (n:123) | 0.32 | 1.88* | 0.14 | 0.63 | 0.54 |
| 65 ans et plus (n:149) | 0.45 | 1.57* | 0.15 | 0.68 | 0.70 S=0.000 |
| Scolarité | | | | | |
| 12 ans et moins (n:404) | 1.25 | 1.85* | 0.09 | 2.28 | 2.31 |
| 13 - 15 ans (n:310) | 0.84 | 2.09* | 0.12 | 1.74 | 1.75 |
| 16 ans et plus (n:281) | 0.73 | 1.92 | 0.10 | 1.38 | 1.40 S=0.001 |
| Revenu personnel | | | | | |
| Moins de 15 000 \$ (n:252) | 0.76 | 2.02 | 0.13 | 1.52 | 1.53 |
| De 15 000 \$ à 25 000 \$ (n:196) | 0.55 | 1.91 | 0.13 | 1.05 | 1.05 |
| De 25 000 \$ à 35 000 \$ (n:155) | 0.44 | 1.93 | 0.13 | 0.85 | 0.85 |
| De 35 000 \$ à 45 000 \$ (n:129) | 0.33 | 1.89 | 0.13 | 0.63 | 0.63 |
| De 45 000 \$ à 55 000 \$ (n:69) | 0.19 | 1.72* | 0.15 | 0.33 | 0.33 |
| De 55 000 \$ et plus (n:84) | 0.22 | 2.10* | 0.19 | 0.47 | 0.47 |
| NSP/NRP (n:111) | 0.33 | 1.87 | 0.19 | 0.56 | 0.62 S=0.297 |
| Revenu familial | | | | | |
| Moins de 15 000 \$ (n:120) | 0.36 | 1.46* | 0.15 | 0.51 | 0.52 |
| De 15 000 \$ à 25 000 \$ (n:122) | 0.34 | 1.65* | 0.17 | 0.55 | 0.56 |
| De 25 000 \$ à 35 000 \$ (n:136) | 0.40 | 1.98 | 0.16 | 0.79 | 0.79 |
| De 35 000 \$ à 55 000 \$ (n:200) | 0.55 | 1.97 | 0.14 | 1.07 | 1.07 |
| De 55 000 \$ à 75 000 \$ (n:128) | 0.38 | 2.18* | 0.14 | 0.82 | 0.82 |
| De 75 000 \$ et plus (n:146) | 0.37 | 2.22* | 0.10 | 0.83 | 0.83 |
| NSP/NRP (n:144) | 0.43 | 2.01 | 0.17 | 0.81 | 0.87 S=0.000 |
| Taille du ménage | | | | | |
| 1 (n:243) | 0.66 | 1.00* | 0.00 | 0.66 | 0.66 |
| 2 (n:354) | 0.99 | 1.90 | 0.03 | 1.87 | 1.88 |
| 3 (n:154) | 0.42 | 2.25* | 0.12 | 0.95 | 0.95 |
| 4 (n:158) | 0.46 | 2.47* | 0.13 | 1.13 | 1.14 |
| 5 et plus (n:85) | 0.25 | 3.00* | 0.29 | 0.78 | 0.78 S=0.000 |
| Langue maternelle | | | | | |
| Française seul. (n:885) | 2.39 | 1.92 | 0.06 | 4.53 | 4.59 |
| Anglais/autre (n:131) | 0.43 | 2.02 | 0.17 | 0.86 | 0.86 S=0.265 |
| Sexe | | | | | |
| Homme (n:433) | 1.16 | 2.08* | 0.10 | 2.39 | 2.42 |
| Femme (n:563) | 1.66 | 1.84* | 0.07 | 3.00 | 3.04 S=0.000 |

LEGENDE

M = MILLIONS

SOM Septembre 2002

Il s'agit de la marge d'erreur estimée par le Jackknife pour tenir compte de la pondération et des plans échantillonnaires complexes. Elle précise ici, que la moyenne réelle du nombre d'adultes par ménage se situe vraisemblablement (i.e. au niveau de confiance de 95 %) entre 1,88 et 2,00.

Le total estimé « TOTAL EST » est le produit de l'estimation de la population « N » par la moyenne. Le total observé « TOTAL OBS » est toujours inférieur ou égal au total estimé et peut être interprété comme une estimation plus conservatrice. Ceux n'ayant pas mentionné de réponses valides ne sont pas intégrés dans le calcul du total observé. Dans cet exemple, le total observé est de 5 400 000 tandis que le total estimé est de 5 460 000.

Les symboles présentés (*, <, <<, +, >, >>) sont des symboles utilisés pour présenter s'il y a la moyenne d'une modalité d'une variable catégorique est significativement différente de la moyenne de l'ensemble des autres modalités de cette même variable catégorique. Ici, le symbole >> indique que les 18 à 24 ans demeurent dans des ménages comptant en moyenne plus d'adultes (au niveau de confiance de 99 %) que les autres personnes.

Le seuil du test ANOVA à un facteur est indiqué. Le plus souvent, on considère significative une valeur inférieure à 0,05. Le test ANOVA tient compte de l'effet de la pondération par l'application du Jackknife.

La légende précise les unités présentées, « K » pour millier, « M » pour million et « B » pour milliard.

AVERTISSEMENT : Les résultats présentés avec un « n » inférieur ou égal à 30 doivent être considérés non fiables du point de vue de la statistique

4. LES TABLEAUX DE MARGES D'ERREURS SUR LES PROPORTIONS
« M.E. LIG OU M.E. COL »

Ce type de tableau est utile pour connaître la marge d'erreur de tous les pourcentages présentés dans les tableaux afin de calculer un intervalle de confiance, au niveau de confiance de 95 %. Ces marges d'erreur sont calculées de la même façon que dans la section 2.3.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

7. Liste des études commandées à l'extérieur ou à l'intérieur durant l'exercice financier 2003-2004 à la demande du ministère ou de l'organisme :

- liste et coût;
- copie des soumissions;
- copie des études;
- firme ou individu ayant obtenu le mandat;
- copie ou contrat.

RÉPONSE : Aucune

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

8. Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par le ministère ou l'organisme en 2003-2004 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE : Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES FIRMES ET
À DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1^{ER} AVRIL 2003 AU 31 MARS 2004

| NOM | OBJET | MONTANT (\$) |
|--|--|--------------|
| Communication Publi Griffe | Conception et montage de la revue publicitaire « Journée nationale des Autochtones » | 2 260 |
| Communication Publi Griffe | Conception graphique de différents documents d'information dans le cadre de la négociation territoriale avec les Innus. | 20 000 |
| Cossette Communication-Marketing | Création et coordination d'un message radio – négociation avec les Innus | 6 469 |
| Groupe C.F.C. | Élaboration d'un plan d'amélioration des services aux citoyens | 24 965 |
| Indiana Marketing | Services spécialisés en conception graphique pour la période du 1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2004 | 2 544 |
| Juneau, Albert | Préparer un document de réflexion concernant les affaires autochtones. | 20 000 |
| Lebel, David | Services professionnels en communication et en affaires publiques dans le cadre des négociations du gouvernement du Québec avec les Innus. | 3 729 |
| Mark McKenzie traducteur enr. | Service de traduction de divers documents (ententes, lettres, publications) pour la période du 1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2004. | 7 236 |
| Nadeau, Philippe | Agir à titre d'animateur des sessions d'initiation au Québec amérindien et inuit (période de septembre 2003 à juillet 2004) | 24 995 |
| O'Bomsawin, Jean | Agir à titre d'animateur des sessions d'initiation au Québec amérindien et inuit (période de septembre 2003 à juillet 2004) | 24 995 |
| Petit Lambert (Le) | Rédiger et réviser des textes du site Web du Secrétariat aux affaires autochtones. | 1 050 |
| SÉPAQ, réserve faunique Port-Cartier-Sept-Îles | Agir comme conseiller dans le cadre de la gestion de la pourvoirie Etamamiou afin d'assurer une transition harmonieuse des opérations de celle-ci. | 8 000 |
| Stratégie organisation et méthode SOM inc. | Réalisation d'un sondage auprès des adultes autres qu'autochtones des régions de la Côte-Nord et du Saguenay-Lac-St-Jean. | 4 800 |
| Stratégie organisation et méthode SOM inc. | Réalisation d'un sondage téléphonique auprès de la population non autochtone du Québec incluant rapport et analyse des résultats. | 7 750 |
| Traductions Novatext | Service de traduction de divers documents (ententes, lettres, publications) pour la période du 1 ^{er} avril 2003 au 31 mars 2004. | 1 137 |
| Vézina, Francis | Fournir les services auxiliaires en infographie afin d'effectuer la refonte de la section d'information du site internet. | 9 500 |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

9. Le montant, pour l'année 2003-2004, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement : a) au Québec b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE :

| Photocopie | Cellulaire | Téléavertisseur | Mobilier de bureau |
|-------------------------------|-------------------------------------|---|---|
| 5 531 \$ | 7 644 \$ | 251 \$ | 3 712 \$ |
| Distributeurs d'eau de source | Remboursement de frais de transport | Remboursement des frais d'hébergement et de repas | Dépenses applicables aux participations aux congrès, colloques etc. |
| 269 \$ | 73 980 \$ | 33 138 \$ | Québec Extérieur |
| | | 12 147 \$ | 6 294 \$ |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

10. Le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) par ministère, par cabinet ministériel et par organisme pour 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.

RÉPONSE : Voir document joint.

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

10. LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION, PAR TRANCHES D'ÂGE, DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2003-2004.

PROGRAMME 04 : AFFAIRES AUTOCHTONES

| CORPS D'EMPLOI | PERSONNEL MASCULIN | PERSONNEL FÉMININ | MOINS DE 35 ANS | 35 ANS ET PLUS | PERSONNES HANDICAPÉES | ANGLOPHONES | AUTOCHTONES | MEMBRE DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES |
|---|--------------------|-------------------|-----------------|----------------|-----------------------|-------------|-------------|------------------------------------|
| ADMINISTRATEURS D'ÉTAT | 2 | 1 | | 3 | | | | |
| CADRES | 4 | 1 | | 5 | | | | |
| PROFESSIONNELS | 13 | 6 | 3 | 16 | | 1 | | |
| FONCTIONNAIRES | 1 | 17 | | 18 | | 3 | | |
| OUVRIERS | | | | | | | | |
| TOTAL | 20 | 25 | 3 | 42 | 0 | 4 | 0 | 0 |
| % par rapport à l'effectif occupé (45) | 44,4% | 55,6% | 6,7% | 93,3% | 0,0% | 8,9% | 0,0% | 0,0% |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

11. À chacun des mois de l'exercice budgétaire 2003-2004, pour chaque ministère et organisme (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation), et ce, par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) :
- nombre de jours de congé de maladie pris par le personnel;
 - nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
 - nombre de jours de vacances pris par le personnel.

RÉPONSE : Voir document joint.

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005 RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

11. CONGÉS DE MALADIE / TEMPS SUPPLÉMENTAIRE / VACANCES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2003-2004.

PROGRAMME 04 : AFFAIRES AUTOCHTONES

| | NOMBRE TOTAL DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL JRS | | | | NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE PRIS PAR LE PERSONNEL JRS | | | | NOMBRE D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES RÉALISÉES | | | | | | | | |
|--------------|--|--------------|--------------|----------|---|-------------|--------------|----------|--|-------------|----------|--------------------|--------------|----------|---------------|--------------|----------|
| | | | | | | | | | PAYÉES HRES | | | COMPENSÉES HRES | | | TOTAL HRES | | |
| | CADRES | PROF | FONC | OUV | CADRES | PROF | FONC | OUV | PROF | FONC | OUV | PROF | FONC | OUV | PROF | FONC | OUV |
| AVRIL | - | 10,0 | 19,0 | - | - | 11,5 | 9,0 | - | 14,0 | - | - | 45,0 | 4,5 | - | 59,0 | 4,5 | - |
| MAI | 1,5 | 9,0 | 15,0 | - | 0,5 | 6,0 | 9,0 | - | 3,5 | 1,0 | - | 54,0 | 3,5 | - | 57,5 | 4,5 | - |
| JUIN | 39,0 | 81,5 | 33,0 | - | - | 5,0 | 13,0 | - | 6,0 | 3,0 | - | 29,0 | 9,0 | - | 35,0 | 12,0 | - |
| JUILLET | 30,0 | 123,0 | 170,0 | - | - | 5,5 | 2,0 | - | - | 3,5 | - | 9,0 | 1,0 | - | 9,0 | 4,5 | - |
| AÔÛT | 45,0 | 89,5 | 54,0 | - | - | 4,0 | 8,5 | - | 13,5 | 8,0 | - | 62,0 | 15,0 | - | 75,5 | 23,0 | - |
| SÉPTEMBRE | 16,0 | 23,0 | 6,5 | - | - | 7,5 | 14,5 | - | 18,0 | 4,0 | - | 68,0 | 18,0 | - | 86,0 | 22,0 | - |
| OCTOBRE | 1,5 | 13,0 | 13,5 | - | 1,0 | 2,5 | 29,5 | - | 17,5 | 3,0 | - | 109,5 | 9,0 | - | 127,0 | 12,0 | - |
| NOVEMBRE | 1,5 | 16,0 | 2,0 | - | - | 15,0 | 20,5 | - | 38,5 | 5,0 | - | 51,0 | 9,0 | - | 89,5 | 14,0 | - |
| DÉCEMBRE | 18,0 | 35,0 | 47,0 | - | 1,0 | 11,0 | 14,5 | - | 27,5 | 4,0 | - | 81,0 | 8,0 | - | 108,5 | 12,0 | - |
| JANVIER | 10,0 | 4,5 | 8,5 | - | 1,0 | 14,0 | 9,5 | - | 10,0 | 7,0 | - | 58,5 | 4,0 | - | 68,5 | 11,0 | - |
| FÉVRIER | 22,5 | 10,0 | 9,0 | - | - | 4,0 | 25,0 | - | 30,0 | - | - | 58,5 | 5,0 | - | 88,5 | 5,0 | - |
| MARS | 34,5 | 14,5 | 13,5 | - | 1,0 | 6,0 | 5,0 | - | 11,0 | - | - | 66,0 | 14,5 | - | 77,0 | 14,5 | - |
| TOTAL | 219,5 | 429,0 | 391,0 | - | 4,5 | 92,0 | 160,0 | - | 189,5 | 38,5 | - | 691,5 | 100,5 | - | 881,0 | 139,0 | - |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour chacun des exercices budgétaires depuis 2001-2002:
- évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
 - niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
 - nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE : La réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

13. La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant chacune d'eux :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail.

RÉPONSE : La réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

14. Liste des baux auxquels la SIQ a mis fin en 2003-2004, et prévisions 2004-2005.

RÉPONSE : La réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

15. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 2003-2004 qui ont loué des espaces en indiquant pour chacune d'elles :
- l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisés en 2003-2004, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire et/ou le nom de la firme.

RÉPONSE : Aucun contrat de location d'espace avec des firmes privées en 2003-2004.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

16. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels depuis le 29 avril 2003.

RÉPONSE : Cette réponse sera transmise par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

17. La liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 1^{er} mars 2004 en indiquant pour chaque individu :
- la date de l'entrée en fonction;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 29 avril 2003;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée.

RÉPONSE : Cette réponse sera transmise par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

18. Liste des sommes d'argent versées en 2003-2004 à même le budget discrétionnaire du : a) ministre b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :
- le nom de l'organisme ou de la personne concerné;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.

RÉPONSE : Voir document joint.

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2003-2004

ANNEXE 18

| ORGANISMES | MONTANT |
|--|-----------|
| AATAENTSIC MASQUES & THÉÂTRE | 2 500,00 |
| ANDICHA N'DE WENDAT | 2 500,00 |
| ASSOCIATION DE PRÉVENTION DU SUICIDE DES PREMIÈRES NATIONS ET INUITS | 3 000,00 |
| ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS DU QUÉBEC ET DU LABRADOR | 50 000,00 |
| ASSOCIATION D'AFFAIRES DES PREMIERS PEUPLES | 10 000,00 |
| ASSOCIATION DU HOCKEY MINEUR DE KUUJUARAPIK | 2 000,00 |
| ASSOCIATION OF OUJE-BOUGOUMOU MOTORSPORTS RACERS | 2 000,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE MONTRÉAL INC./CERCLE DES JEUNES NATURALISTES | 2 500,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE MONTRÉAL INC. | 81 413,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL-D'OR INC. | 3 000,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL-D'OR INC. | 55 000,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL-D'OR INC. | 2 500,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE QUÉBEC INC. | 84 880,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE LA TUQUE INC. | 51 200,00 |
| CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE LA TUQUE INC. | 1 400,00 |
| CENTRE D'ENTRAIDE ET D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE SENNETERRE INC. | 44 000,00 |
| CENTRE INDIEN CRI DE CHIBOUGAMAU INC. | 55 000,00 |
| CENTRE INDIEN CRI DE CHIBOUGAMAU INC. | 2 000,00 |
| COLLÈGE ÉDOUARD-MONTPETIT | 1 000,00 |
| COMMISSION SCOLAIRE KATIVIK | 5 000,00 |
| CONSEIL DE BANDE DES ABÉNAQUIS DE WÔLINAK | 2 225,00 |

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2003-2004

ANNEXE 18

| | |
|---|------------|
| CONSEIL DE BANDE DES ANICINAPEK DE KITCISAKIK | 2 000,00 |
| CONSEIL DE BANDE DES ANICINAPEK DE KITCISAKIK | 5 000,00 |
| CONSEIL DE BANDE DES ANICINAPEK DE KITCISAKIK | 4 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION ANISHNABE DU LAC-SIMON | 3 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION HURONNE-WENDAT | 4 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION INNU MATIMEKUSH-LAC-JOHN | 2 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION INNU MATIMEKUSH-LAC-JOHN | 2 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION INNU MATIMEKUSH-LAC-JOHN | 3 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION LISTUGUJ MI'GMAQ | 5 000,00 |
| CONSEIL DE LA NATION LISTUGUJ MI'GMAQ | 3 000,00 |
| CONSEIL DE PRESSE DU QUÉBEC | 10 000,00 |
| CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN | 2 000,00 |
| CONSEIL DES ATIKAMEKW DE MANAWAN | 2 000,00 |
| CONSEIL DES ATIKAMEKW DE WEMOTACI | 2 500,00 |
| CONSEIL DES ATIKAMEKW D'OPITCIWAN | 2 500,00 |
| CONSEIL DES CRIS DE WASKAGANISH | 3 000,00 |
| CONSEIL DES CRIS D'OUJÉ-BOUGOUMOU | 2 447,00 |
| CONSEIL DES INNUS DE EKUANITSHIT | 3 500,00 |
| CONSEIL DES INNUS DE PAKUA SHIPI | 2 500,00 |
| CONSEIL DES INNUS D'ESSIPIT | 2 500,00 |
| CONSEIL DES MOHAWKS DE KAHNAWAKE | 10 000,00 |
| CONSEIL DES MONTAGNAIS DE NATASHQUAN | 2 000,00 |
| ÉCOLE ARSANIK | 5 000,00 |
| ÉCOLE WIINIBEKU DE WASKAGANISH | 3 000,00 |
| FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 180 000,00 |
| FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 10 000,00 |
| FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 3 500,00 |
| FEMMES AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 7 000,00 |

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2003-2004

ANNEXE 18

| | |
|---|------------|
| FONDATION POUR LE DÉVELOPPEMENT DES RÉGIONS | 2 000,00 |
| INDIANA MARKETING | 13 000,00 |
| INSTITUT CULTUREL ET ÉDUCATIF MONTAGNAIS | 5 000,00 |
| INSTITUT CULTUREL ET ÉDUCATIF MONTAGNAIS | 3 000,00 |
| INSTITUT CULTUREL ET ÉDUCATIF MONTAGNAIS | 10 000,00 |
| LA BOÎTE ROUGE VIF | 2 500,00 |
| L'ŒIL CULTUREL AUTOCHTONE | 2 000,00 |
| MAKUE PRODUCTION | 2 500,00 |
| ORGANISATION DES JEUNES DE PARC-EXTENSION INC. | 3 000,00 |
| ORGANISATION DES JEUX AUTOCHTONES INTERBANDES | 10 000,00 |
| PREMIÈRE NATION DE LONGUE-POINTE | 5 000,00 |
| PREMIÈRE NATION DE LONGUE-POINTE | 2 000,00 |
| PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER | 1 000,00 |
| PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER | 2 000,00 |
| PREMIÈRE NATION MALÉCITE DE VIGER | 1 500,00 |
| PRODUCTIONS CARREFOUR II (LES) | 2 000,00 |
| PRODUCTIONS ONTARA (Les) | 5 000,00 |
| RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX DE LA MAURICIE ET DU CENTRE DU QUÉBEC | 100 000,00 |
| REGROUPEMENT DES CENTRES D'AMITIÉ AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 120 000,00 |
| REGROUPEMENT DES CENTRES D'AMITIÉ AUTOCHTONES DU QUÉBEC INC. | 7 684,00 |
| SECRÉTARIAT DE L'ASSEMBLÉE DES PREMIÈRES NATIONS | 20 000,00 |
| SECRÉTARIAT MI'GMAWEI MAWIOMI | 3 700,00 |
| SOCIÉTÉ DE COMMUNICATION ATIKAMEKW-MONTAGNAIS | 5 000,00 |
| SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE LA BAIE-JAMES | 10 000,00 |
| SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES NASKAPIS | 3 000,00 |
| SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE MATIMEKUSH | 2 500,00 |
| SOCIÉTÉ MAKIVIK | 195 312,00 |
| TERRES EN VUES | 20 000,00 |

SECRETARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES
SUBVENTIONS 2003-2004

ANNEXE 18

| | |
|----------------------------------|-----------|
| TERRES EN VUES | 30 000,00 |
| TERRES EN VUES | 1 300,00 |
| TUKISIVALLIRUTITSANUT PARNAITHIT | 30 908,00 |
| UNIVERSITÉ LAVAL - GÉTI | 5 000,00 |
| VIDÉO FEMMES INC. | 2 000,00 |
| VILLE DE MONTRÉAL | 3 000,00 |
| YOUTH COUNCIL OF WASWANPI | 1 000,00 |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

19. La ventilation détaillée des budgets des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2002-2003 et 2003-2004; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2004-2005, 2005-2006 et 2006-2007.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

20. Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2003-2004 et 2004-2005.

RÉPONSE : La réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

21. Liste du personnel hors structure par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- nom de la personne;
- poste occupé;
- salaire;
- assignation initiale;
- date de l'assignation hors structure;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE :

Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

22. La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

23. La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :
- assignation initiale;
 - assignation actuelle;
 - salaire;
 - date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

24. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- salaire de la personne;
- montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE : Ne s'applique pas.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

25. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle et la somme dépensée).

RÉPONSE :

Liste du matériel Informatique

| Équipements | Secrétariat aux affaires autochtones |
|---------------------|--------------------------------------|
| Ordinateurs: | |
| Pentium | - |
| Pentium II | 3 |
| Pentium III | 24 |
| Pentium IV | 27 |
| Total: | 54 |
| Imprimantes: | |
| Laser | 27 |
| Autres | 1 |
| Total: | 28 |

Coût des achats en 2003-2004 : 20 792 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

26. Évolution de la masse salariale de chaque cabinet ministériel depuis 1989.

RÉPONSE :

La réponse à cette question a été remise l'an passé pour la période de 1998 au 21 mai 2003. Quant à la masse salariale du 29 avril 2003 au 31 mars 2004, veuillez vous référer à la réponse donnée par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes à la question no. 17.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

27. Liste de tous les abonnements du ministère et le coût de chacun :

- services Internet d'information;
- livres;
- journaux;
- magazines;
- bulletins électroniques et/ou papiers;
- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

RÉPONSE :

| TITRE | COÛT (\$) |
|--|--------------|
| Découvrir (ACFAS) | 42 |
| Délibérations du Comité sénatorial permanent des Peuples autochtones (Receveur général du Canada) | 390 |
| Eastern Door (The) | 62 |
| Gazette des femmes | 16 |
| Gazette officielle – partie I et II (Les publications du Québec) | 296 |
| Innuvelle | 55 |
| Journal des débats de la chambre (Assemblée nationale du Québec) | 160 |
| Jurisprudence Express | 374 |
| Lois refondues du Québec (Les publications du Québec) | 564 |
| Monde forestier (Le) | 30 |
| Projets de lois publics présentation – français | 165 |
| Projets de lois publics sanctionnés – français | 165 |
| Recherches amérindiennes | 45 |
| Recueil des politiques de gestion, M.A.J. | 196 |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

28. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - les coûts de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - qui est responsable du contenu sur le site;
 - quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE :

Cette réponse sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

29. La liste des programmes spécifiques qui sont offerts aux jeunes (15-35 ans), le nombre de participants ainsi que le coût de la mesure, du service ou du programme?

RÉPONSE :

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat à la jeunesse.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

30. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de la mission à l'étranger :
- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - les investissements annoncés et/ou les annonces de fermetures.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
Veuillez vous référer à la question 4.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

31. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, état d'avancement des travaux relatifs à l'équité salariale.

RÉPONSE : Cette réponse sera transmise par le Conseil du trésor.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

32. Dépenses effectuées en 2003-2004 par chaque ministère et chaque organisme dans les technologies de l'information :

- a) téléphonie;
- b) matériel informatique;
- c) logiciels;
- d) programmation;
- e) formation.

RÉPONSE :

| | |
|--------------------------|-----------|
| a) téléphonie | 17 267 \$ |
| b) matériel informatique | 20 792 \$ |
| c) logiciels | --- |
| d) programmation | --- |
| e) formation | 4 101 \$ |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

33. Une liste et une copie de tous les contrats octroyés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

34. Liste et copie des sondages commandés dans le cadre du processus de réingénierie de l'État ainsi que le montant de chacun de ces contrats.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 6.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

35. Méthodologie employée pour effectuer la planification des départs à la retraite, des embauches et du renouvellement des contrats d'employés occasionnels.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

36. Pour chaque ministère et organisme, le cas échéant, le nombre de réunions des comités ministériels sur l'organisation du travail.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

37. Pour chaque ministère et organisme, les budgets consacrés à la sécurité des ministères (interne ou par contrat à l'externe) en 2001-2002, 2002-2003 et ceux prévus pour 2003-2004.

RÉPONSE :

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

38. Pour chaque ministère et organisme, le nombre et la nature des griefs formulés à l'égard des politiques ministérielles visant à assurer la confidentialité des informations ainsi que le nombre de sanctions imposées aux employés et aux cadres à l'égard de ces mêmes politiques.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

39. Toute modification à une directive existante ou toute nouvelle directive s'appliquant à tous les ministères ou organismes, ou particulière à certains ministères ou organismes, à l'égard de la circulation et la confidentialité de l'information ainsi que toutes les sommes investies dans l'application de ces mesures par chacun des ministères et organismes incluant le ministère de la Sécurité publique.

RÉPONSE :

La réponse sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

40. Nominations, depuis le 29 avril 2003, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs : liste, mandats, contrats, résultat du travail effectué, échéances prévues, sommes impliquées.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005
Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

41. Pour chaque ministère et organisme, toute nouvelle entente ou lettre d'entente ainsi que toute modification à une entente existante avec le gouvernement fédéral, l'un de ses organismes ou un autre organisme qui a son propre conseil d'administration mais dont les fonds proviennent à plus de 50 % du gouvernement fédéral ou de l'un de ses organismes.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

42. Toute les études commandées en 2003-2004 sur la privatisation ou l'impartition de services gouvernementaux déjà offerts ou de nouveaux services publics, les contrats liés à ces études, les mandats détaillés, l'échéance prévue et les montants impliqués.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 7.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

43. Pour 2003-2004, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en distinguant pour chacune des régions.

RÉPONSE :

Aucune

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

44. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2003-2004 ainsi que les prévisions pour 2004-2005 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements) pour la mise en place du gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE :

Aucun

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

45. Les rapports et l'évaluation des missions effectuées à l'étranger par le premier ministre, sa conjointe, les ministres, les ministres délégués, les hauts fonctionnaires.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.
Veuillez vous référer à la question no 4.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

46. La liste et une copie de tous les avis demandés au Commissaire au lobbying par un ministère, un organisme ou un cabinet ministériel.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

47. La liste et une copie de tous les avis demandés à la commission d'accès à l'information par un ministère, organisme ou un cabinet ministériel.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

48. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du conseil des ministres.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

49. Pour chacun des ministères et organismes, le nombre de postes non comblés depuis février 2004.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

50. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégorie d'âge en 2003-2004, en précisant le nombre depuis février 2004.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

51. Pour chaque ministère et organisme, le montant des cibles de compressions fixées par le conseil du trésor pour fermer l'année 2003-2004 et mesures prises par chacun d'entre eux pour atteindre ces cibles.

RÉPONSE :

La réponse sera transmise par le ministère du Conseil exécutif.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

52. La liste des nominations effectuées par chaque membre du Conseil des ministres.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

53. Les solutions proposées par chaque ministère et organisme dans le cadre des travaux portant sur la réingénierie de l'État à la demande du Conseil exécutif, du Conseil du trésor ou des comités formés par le gouvernement.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

54. La liste des contrats confiés à l'externe par chaque ministère ou organisme à des fins de réingénierie (discours, séances de remue-méninges, etc.).

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 8.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

55. Les sommes dépensées pour les voyages en avion de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE :

Le Secrétariat aux affaires autochtones n'a pas engagé de sommes spécifiques pour les voyages en avion de membres du Conseil des ministres et de membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

56. Nombre d'attachés politiques qui ont signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

57. La liste ainsi que les montants versés à chacun des traiteurs ayant fait affaire avec chaque ministère (incluant les cabinets ministériels) et organismes en 2003-2004.

RÉPONSE :

SECRÉTARIAT AUX AFFAIRES AUTOCHTONES

| FOURNISSEUR | MONTANT (\$) |
|----------------------------|--------------|
| Café Selena | 926 |
| Pomerleau, maître traiteur | 1 316 |
| Rôtisserie St-Hubert | 552 |
| Gar, services alimentaires | 186 |
| Sodexho Québec Ltd | 26 |
| Christian Drapeau | 228 |

CABINET

Cette réponse sera transmise par le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

58. Pour chaque ministère et organisme, évolution depuis 2000 du nombre de fonctionnaires responsables des dossiers de condition féminine et prévision d'effectifs pour 2004-2005.

RÉPONSE :

Depuis 2000, une professionnelle est responsable des dossiers de condition féminine au Secrétariat aux affaires autochtones.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

59. Liste de toutes les publications relatives à la condition féminine pour 2003-2004, publiées par chaque ministère et organisme.

RÉPONSE :

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question no 3.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

60. Copie des rapports de tous les comités interministériels et de tous les groupes de travail pour chaque ministère et organisme en 2003-2004.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

61. Copie des parties accessibles au public de tous les mémoires au Conseil des ministres.

RÉPONSE :

Cette question n'est pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

SECTION 3

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. Ventilation des budgets 2002-2003 et 2003-2004 accordés au Secrétariat aux affaires autochtones et dépenses de transferts aux organismes ou associations autochtones et prévisions pour 2004-2005. (Annexe 1)
2. Liste des négociations tripartites entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2002-2003 et 2003-2004, incluant les détails sur : (Annexe 2)
 - a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec;
 - f) le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral;
 - g) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.
3. Liste des négociations bilatérales entre le gouvernement du Québec et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2003-2004, incluant les détails sur : (Annexe 3)
 - a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec;
 - f) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.
4. Total des coûts engendrés pour la négociation en indiquant : (Annexe 4)
 - a) montant pour la négociation par des employés du SAA;
 - b) montant pour la négociation externe.
5. Échéancier et plan d'action du SAA pour la négociation de toutes les ententes échues ou qui viendront à échéance en 2004-2005, pour chacune des communautés autochtones visées. (Annexe 5)

- | | | |
|-----|--|-------------|
| 6. | Ventilation des sommes investies en 2002-2003 et 2003-2004 et prévisions pour 2004-2005, par chacun des ministères et organismes, dans chacune des communautés autochtones, ou octroyées à des membres de celles-ci pour le développement communautaire, économique et socioculturel, en vertu de l'application d'une loi, d'un programme, d'un décret d'une entente ou d'un contrat, ou versées de façon discrétionnaire, en identifiant les sommes relevant du Fonds de développement pour les Autochtones. | (Annexe 6) |
| 7. | Pour chaque négociateur qui œuvre au nom du gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2003-2004; dépôt du mandat, de la durée du contrat, des tâches effectuées et une copie du ou des rapports et le suivi donné. | (Annexe 7) |
| 8. | Actions posées et positions prises par le Secrétariat aux affaires autochtones sur le statut fiscal des Autochtones et la question de l'imposition. | (Annexe 8) |
| 9. | État de situation de tous les dossiers où le Secrétariat aux affaires autochtones est impliqué concernant les projets hydroélectriques. | (Annexe 9) |
| 10. | <p>État de situation des dossiers de développement hydroélectrique impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) l'objet des négociations/consultations; b) la date des rencontres; c) l'échéancier des négociations; d) le nom du négociateur pour le gouvernement et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement; e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone. | (Annexe 10) |
| 11. | Liste des projets économiques présentés en 2002-2003 et 2003-2004 par les administrations autochtones au Secrétariat aux affaires autochtones et état d'avancement de ces projets, incluant les motifs invoqués pour les projets non retenus. | (Annexe 11) |
| 12. | Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones depuis sa création incluant la description des projets, la clientèle visée, les coûts engendrés et leur période de réalisation. Liste des projets refusés en 2003-2004 et indiquer la raison du refus. | (Annexe 12) |
| 13. | Dépôt des analyses des retombées du Fonds de développement pour les Autochtones et de la pertinence du renouvellement de ce programme. | (Annexe 13) |
| 14. | <p>Implication du Secrétariat dans le dossier du développement économique dans les conseils de bande depuis 1999 :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) état des négociations; b) programmes financiers; c) évaluation des projets. | (Annexe 14) |
| 15. | Liste des dossiers dont la légalité est contestée. Indiquer montants des poursuites. Liste des frais encourus par le Secrétariat ou par le gouvernement du Québec pour fins de défense en cour de justice dans le cadre de dossiers touchant un ou des communautés autochtones ainsi que l'état de ces dossiers. | (Annexe 15) |

16. Liste des projets prévus à l'entente de compréhension mutuelle (MOU) conclue avec les Cris et état d'avancement, incluant les dates de demandes et les sommes nécessaires et les crédits dépensés pour chaque projet. (Annexe 16)
17. Déposer les échanges de correspondance avec le gouvernement fédéral sur sa participation financière à *La paix des braves*. (Annexe 17)
18. Actions posées et crédits engagés en 2002-2003 et 2003-2004 auprès des jeunes et des femmes autochtones et prévisions pour 2004-2005. (Annexe 18)
19. Actions posées et crédits engagés en 2002-2003 et 2003-2004 auprès des Autochtones hors réserves et liste des programmes s'adressant à cette clientèle. (Annexe 19)
20. Copie de toutes les ententes signées en 2002-2003, 2003-2004 avec les communautés autochtones. (Annexe 20)
21. État de situation sur la mise en œuvre des orientations gouvernementales concernant les Autochtones, rendues publiques le 2 avril 1998. (Annexe 21)
22. Copie à jour de la liste de classement de tous les documents disponibles au ministère et dans ses organismes tel que prescrit par la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (Chapitre A-2.1). (Annexe 22)
23. Total des coûts engendrés par la création et le fonctionnement du Conseil conjoint des élus. Fournir aussi la liste des rencontres du Conseil conjoint des élus en indiquant :
a) les dates et lieux de ces rencontres;
b) les sujets abordés;
c) les conclusions des discussions;
d) les personnes présentes;
e) le suivi accordé à ces rencontres. (Annexe 23)
24. État de situation complet depuis 2001 sur les négociations entre le gouvernement du Québec et la communauté algonquine de Winneway. Échéancier et plan d'action du SAA pour la reprise des opérations forestières au Témiscamingue. (Annexe 24)
25. Total des montants investis en 2003-2004 pour le règlement de la crise à Kanesatake. (Annexe 25)
26. Déposer toutes les études effectuées depuis 1995 par le gouvernement du Québec à propos de l'autonomie gouvernementale des peuples autochtones au Québec. (Annexe 26)
27. Détail de l'état d'avancement des travaux entre le SAA et le MSSS sur un éventuel plan d'action sur les services de santé et les services sociaux pour les peuples autochtones. (Annexe 27)
28. Liste de toutes les personnes responsables de dossiers autochtones dans les ministères et organismes du gouvernement du Québec. (Annexe 28)
29. Liste des comités interministériels et avec d'autres partenaires, en indiquant leurs mandats, le nom des membres, les budgets investis et les résultats obtenus et attendus. (Annexe 29)

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

1. Ventilation des budgets 2002-2003 et 2003-2004 accordés au Secrétariat aux affaires autochtones et dépenses de transferts aux organismes ou associations autochtones et prévisions pour 2004-2005.

RÉPONSE:

- Pour la ventilation des budgets 2002-2003 : voir l'annexe 1 de l'étude des crédits 2003-2004;
- Pour la ventilation des budgets 2003-2004 et les prévisions 2004-2005 : voir l'annexe 1 de la section 2;
- Pour les dépenses de transfert aux organismes ou associations autochtones : voir l'annexe 18 de la section 2.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

2. Liste des négociations tripartites entre le gouvernement du Québec, le gouvernement du Canada et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2002-2003 et 2003-2004, incluant les détails sur :
- a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec;
 - f) le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral;
 - g) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.

RÉPONSE :

LES ATTIKAMEKS

a) L'objet des négociations

Globalement, la négociation attikamek porte sur l'autonomie gouvernementale, la participation au processus de décision, la fiscalité, le financement, les activités traditionnelles, le développement économique ainsi que la délimitation d'un périmètre territorial.

D'avril 2003 à mars 2004, les négociations ont été marquées par un repositionnement majeur des propositions attikameks et des changements significatifs de l'équipe de négociation attikamek.

b) Les dates des rencontres

D'avril 2003 à mars 2004, la table centrale de négociation s'est réunie une fois soit, le 31 mars 2004.

c) L'échéancier des négociations

Aucun échéancier n'a été fixé par les parties jusqu'à maintenant.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

- Nom du négociateur : M^e Henri Grondin.
- Personnes présentes : l'équipe de négociation a été principalement composée des personnes suivantes : M^e Anne de Billy (Justice), M. Michel Beaulieu (MRNFP), M. Jean Gagnon (MAMSL), M. Gilles Harvey (FAPAQ), M. Daniel Berrouard (MENV), M. Marc Grandisson (Finances) et de l'adjoint au négociateur, M. André Poirier (SAA).

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

- Nom du négociateur : M. André Maltais
- Personnes présentes : M. Michel Sioui (MAINC), M. Pierre Cossette (MAINC), M^{me} Louise Boyer (MAINC), M^{me} Claire Brouillet (MAINC), M. Jean-François Neault (MAINC).

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

- Nom des négociateurs : M. Ernest Awashish, grand chef et négociateur, du 1^{er} avril 2003 au 2 mars 2004
M. Marcel Boivin, négociateur attikamek, depuis le 2 mars 2004
- Personnes présentes : M. Jean-Paul Néashish, M. Jimmy Neashit, M^{me} Thérèse Niquay, M^e Paul Dionne, M. Nadir André, M^{me} Sandra Vaillancourt, M. Dominic Blackburn, M. Nicolas Houde.

LES INUITS

1. **Projet d'une convention complémentaire pour modifier le chapitre 3 de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ) (Convention complémentaire n° 18)**

a) L'objet des négociations

Négociation entre le gouvernement du Québec, la Société Makivik et le gouvernement fédéral (ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada, Justice Canada) pour modifier le chapitre 3 de la CBJNQ portant sur les bénéficiaires inuits.

Négociation ayant démarré au début de 2001 pour donner suite à une demande de la Société Makivik d'amender la CBJNQ afin de modifier la notion de bénéficiaire inuit et de remettre le contrôle du processus d'enregistrement aux Inuits (contrôle actuellement assumé par le Québec).

b) Les dates des rencontres

| 2001 | 2002 | 2003 |
|-------------|------------------------|---------------|
| 29 mai | 29 janvier | 8, 23 janvier |
| 29 août | 5 mars | 14 février |
| 22 novembre | 9, 17 juillet | 2 avril |
| | 10 et 11, 18 septembre | 29 mai |
| | 22 et 23 octobre | |
| | 9, 14, 25 novembre | |
| | 5, 17 décembre | |

c) L'échéancier des négociations

Les parties n'avaient pas fixé d'échéance précise au départ de la négociation. Elles ont terminé la négociation à la fin de 2003. Le projet de convention a été approuvé par le gouvernement le 7 avril 2004.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Le ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) et le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) sont porteurs de ce dossier avec l'appui du ministère de la Justice (MJQ). Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres indiquées au point b) :

| | |
|------|-------------------------------|
| MSSS | M ^{me} Sarah Clément |
| SAA | M. Fernand Roy |
| MJQ | M ^e Anne de Billy |

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M^{me} Suzanne Larochelle, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M. Martin Lévesque, Justice Canada.

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M^e Jocelyn Barrett, Société Makivik;
- M^e Josée Vilandré, Société Makivik.

2. Négociation sur une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik

a) L'objet des négociations

Négociation entre le gouvernement du Québec, la Société Makivik et le gouvernement fédéral (ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada) pour :

- convenir d'abord d'une entente destinée à lancer et baliser le processus de négociation sur une forme de gouvernement au Nunavik;
- amorcer ensuite la négociation en vue d'en arriver à une entente de principe et une entente finale sur la fusion de certaines institutions et la création d'une nouvelle forme de gouvernement au Nunavik.

Négociation qui donne suite à une rencontre intervenue en décembre 2001 entre le ministre délégué aux Affaires autochtones, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et le président de la Société Makivik à l'effet de lancer et baliser la négociation sur une forme de gouvernement au Nunavik au moyen d'une entente-cadre.

b) Les dates des rencontres

| 2001 | 2002 | 2003 | 2004 |
|-------------|---|---|-----------------------------|
| 21 décembre | 15, 24 janvier 7 février 30 août 9 et 10 septembre 16 octobre 6, 27 novembre | 15 janvier 5, 18 février 5 et 6 juin 29 octobre 26 et 27 novembre | 12 et 13 février 10 mars |

c) L'échéancier des négociations

Le projet d'entente-cadre a été approuvé par le gouvernement le 18 juin 2003 et signé par les parties le 26 juin 2003. Par la suite, les parties ont entrepris à l'automne 2003 les pourparlers en vue de la conclusion d'une entente de principe. Les négociateurs visent à finaliser le texte d'une première version de l'entente au cours du printemps 2004 de façon à pouvoir présenter un projet final au Conseil des ministres d'ici l'été 2004.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA), avec l'appui du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC) et du ministère de la Justice (MJQ), est porteur de ce dossier. Les représentants suivants ont participé à toutes ou à certaines des rencontres indiquées au point b) :

Du 21 décembre 2001 au 7 février 2002 :

SAA MM. Robert Sauvé, Fernand Roy.

À partir du 30 août 2002 :

- MCE – M. Daniel Bienvenue (négociateur nommé le 13 août 2002);
M^{me} Brigitte Bazin, remplacé par M. Dany Dutil à partir d'octobre 2003;
- SAA – M. Fernand Roy.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M. Donat Savoie, négociateur fédéral, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M. Pierre Landry, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M^{me} Rachel Dubois, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada;
- M. Roch Taillefer, ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada.

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la nation autochtone

Les représentants suivants ont participé à toutes ou à la plupart des rencontres mentionnées au point b) :

- M^{me} Minnie Grey, négociatrice pour la Société Makivik;
- M^{me} Maggie Emudluk, négociatrice pour la Société Makivik;
- M. Harry Tulugak, négociateur pour la Société Makivik;
- M. Paul Bussières, Société Makivik;
- M. Michael McGoldrick, Société Makivik;
- M^e Jean-François Arteau, Administration régionale Kativik (  partir de l'automne 2003).

LES MICMACS DE GESPEG

a) L'objet des négociations

Le 18 mai 2002, prenait fin une entente-cadre avec le conseil de bande de Gespeg pour négocier l'autonomie gouvernementale de cette communauté micmaque de la Gaspésie. La négociation portait notamment sur les sujets suivants :

- ♦ L'assise territoriale;
- ♦ La structure gouvernementale de Gespeg, ses pouvoirs, de même que son fonctionnement, son imputabilité et son financement;
- ♦ Le développement économique, social et culturel.

En avril 2004, les négociateurs du gouvernement du Québec, du gouvernement fédéral et de Gespeg ont convenu d'un projet d'addenda qui vise à reconduire l'entente-cadre jusqu'en 2007, ce qui permettrait de poursuivre les négociations.

b) Les dates des rencontres

Les négociations de l'addenda visant à reconduire l'entente-cadre ont débuté au cours de l'automne 2003. Les parties se sont rencontrées aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|-------------------|------------------|
| 30 et 31 octobre | 21 et 22 janvier |
| 27 et 28 novembre | 9, 10 et 11 mars |
| 18 et 19 décembre | |

c) L'échéancier des négociations

Selon les dispositions de l'addenda, les négociations découlant de l'entente-cadre devraient prendre fin en décembre 2007.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Barry Le Blanc du SAA, assisté à la table centrale par M^e Anne de Billy du ministère de la Justice.

Un comité interministériel a été mis sur pied pour faciliter l'avancement des travaux.

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

Nom du négociateur : M. Daniel Tétreault, du ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC), assisté à la table centrale par M^{me} Diane Gionet également du MAINC et par M^e Yves Cazalais de Justice Canada.

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Richard Jeannotte, assisté à la table centrale par M^{me} Hélène Le Blond. La chef Linda Jean Simon est également présente ainsi qu'un conseiller élu du conseil de bande, généralement M. Donald Jeannotte.

LES INNUS

Depuis 1998, les négociations territoriales globales avec la nation innue se sont tenues avec deux groupes. Le premier, le Conseil tribal Mamuitun, est composé des communautés de Betsiamites, d'Essipit et de Mashteuiatsh. La communauté de Natashquan s'est jointe à cette table de négociation à la fin de l'année 2000 suite à son adhésion à l'Approche commune. La communauté de Uashat Mak Mani-Utenam faisait partie de ce groupe mais s'en est retirée temporairement en septembre 1998. Le second groupe, l'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, est composé des communautés de Mingan, de La Romaine et de Pakua Shipi. Quant à Matimekosh, cette communauté ne s'était jamais jointe à la négociation mais a

signifié au mois de septembre 2003 son intention de le faire dans un avenir rapproché.

a) L'objet des négociations

À la table de Mamuitun, une Approche commune a été convenue le 19 janvier 2000 et rendue publique le 6 juillet 2000. En avril 2002, les négociateurs déposaient une proposition d'entente de principe d'ordre général qui fut rendue publique le 16 juin 2002. L'entente de principe a été approuvée par le gouvernement du Québec le 10 décembre 2003 et ratifiée par les trois parties en cause le 31 mars 2004. En essence, les négociations portent sur la reconnaissance des droits, le territoire, l'autonomie gouvernementale des Innus, les aspects financiers et le développement des communautés.

À la table de Mamit, les progrès ont d'abord été moindres. Le rattrapage s'est cependant effectué en cours d'année. L'objet des négociations et la base de discussion sont analogues à celles de Mamuitun et traitent sensiblement des mêmes sujets qu'à la table de Mamuitun.

Le gouvernement du Québec cherche à convenir d'une entente finale avec l'ensemble de la Nation innue. À cet effet, les deux groupes ont été réunis à une même table de négociation à partir d'octobre 2002 afin de débiter les discussions sur les sujets communs devant y être inclus. Les travaux ont porté principalement sur les sujets des ententes complémentaires.

Des représentants du conseil de bande de Matimekosh ont été rencontrés à six reprises afin de discuter des principes sur lesquels l'intégration éventuelle de la communauté à la négociation globale pourrait s'effectuer.

À la suite de rencontres tenues au printemps 2003, les parties gouvernementales sont en attente d'une réponse du conseil de bande de Uashat-Malotenam sur les conditions d'intégration de cette communauté à la négociation.

b) Les dates des rencontres

| TABLES CENTRALES DE NÉGOCIATION | | | |
|--|-------------|---|--|
| Mamuitun : | | Mamit : | |
| <u>2003</u> | <u>2004</u> | <u>2003</u> | <u>2004</u> |
| | | <ul style="list-style-type: none">2 avril16 avril23 avril16 mai6 juin | <ul style="list-style-type: none">29 janvier |
| TABLE CONJOINTE | | | |
| <u>2003</u> | | <u>2004</u> | |
| <ul style="list-style-type: none">17 avril14 mai9 juillet9 décembre | | <ul style="list-style-type: none">14 janvier | |
| RENCONTRES PRÉPARATOIRES AVEC MATIMEKOSH | | | |
| <u>2003</u> | | <u>2004</u> | |
| <ul style="list-style-type: none">25 septembre15 octobre6 novembre10 décembre | | <ul style="list-style-type: none">13 janvier23 février | |
| RENCONTRES DE TRAVAIL | | | |

Plusieurs rencontres de travail en groupe restreint, formé des négociateurs, de leurs adjoints et des conseillers juridiques, se sont tenues tout au long de l'année, dans le cadre des négociations avec Mamit Innuat.

c) L'échéancier des négociations

Les négociateurs à la table de Mamuitun souhaitent convenir d'une entente finale deux ans après la ratification de l'entente de principe d'ordre général par les gouvernements du Québec et du Canada.

Les négociateurs à la table de Mamit souhaitent se joindre à ceux de Mamuitun pour l'étape de négociation de l'entente finale aussitôt qu'ils auront convenu d'un texte d'entente de principe.

Matimekosh devrait être en mesure de se joindre à la table conjointe de négociation à l'automne 2004. Dans le cadre de la négociation d'une entente finale, le gouvernement entend inviter la communauté de Uashat-Maliotenam à se joindre à Mamit et à Mamuitun.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Tables centrales :

| | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ▪ M. Louis Bernard | Négociateur spécial |
| ▪ M ^{me} Christiane Bernard | Secrétariat aux Affaires autochtones |
| ▪ M. Pierre-Christian Labeau | Ministère de la Justice |
| ▪ M ^{me} Isabelle Fortin | Ministère de la Justice |

f) Le nom du négociateur pour le gouvernement fédéral et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement fédéral

| | |
|--------------------------------|-------------|
| ▪ M. André Maltais | Négociateur |
| ▪ M ^{me} Louise Boyer | MAINC |
| ▪ M. Jean-François Tardif | MAINC |
| ▪ M. Martin Lagassé | MAINC |
| ▪ M. Roger Tassé | MAINC |

g) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

♦ Conseil tribal Mamuitun

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| ▪ M. Rémy Kurtness | Négociateur |
| ▪ M. Carl Nepton | Adjoint |
| ▪ M. François Tremblay | Conseiller juridique |
| ▪ M ^{me} Hélène Boivin | Mashteuiatsh |
| ▪ M. Jack Picard | Betsiamites |
| ▪ M. Sylvain Ross | Essipit |
| ▪ M. François Bellefleur | Natashquan |

♦ Assemblée Mamu Pakatatau Mamit

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| ▪ M. Guy Bellefleur | Négociateur |
| ▪ M. Ken Rock | Conseiller juridique |
| ▪ M. Vincent Napish | Mingan |
| ▪ M ^{me} Yvette Mullen | Mingan |
| ▪ M ^{me} Annette Lalo | La Romaine |
| ▪ M. Jean-Sébastien Bellefleur | Pakua Shipu |
| ▪ M. Gervais Malec | Mamit |

ANNEXE 3

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

3. Liste des négociations bilatérales entre le gouvernement du Québec et les différentes communautés autochtones, actuellement en cours et qui ont eu lieu en 2003-2004 incluant les détails sur :
- a) l'objet des négociations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec;
 - f) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.

RÉPONSE :**LES ATTIKAMEKS DE MANAWAN****a) L'objet des négociations**

Le Secrétariat aux affaires autochtones a entrepris au début de janvier 2002, des discussions exploratoires avec les autorités de la communauté attikamek de Manawan en vue de la négociation d'une entente-cadre et d'une déclaration de compréhension et de respect mutuel.

L'entente-cadre prévoit des négociations sectorielles dans les domaines suivants :

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------|
| ♦ Transport; | ♦ Foresterie; | ♦ Santé; |
| ♦ Emploi; | ♦ Sécurité du revenu; | ♦ Sécurité publique; |
| ♦ Administration de la justice; | ♦ Fiscalité; | ♦ Écotourisme. |

Les parties ont convenu également d'un addenda à l'Entente-cadre ajoutant un volet relatif à la faune.

b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2002 | 2003 | 2004 |
|------------|---------|------------|
| 19 janvier | 18 juin | 21 janvier |
| 16 avril | | 4 février |
| 6 juin | | 18 février |

c) L'échéancier des négociations

Les parties ont conclu une Entente-cadre et une Déclaration de compréhension de respect mutuel le 13 mai 2003. De plus, les 26 février et 10 mars 2004, les parties ont entériné un addenda à l'Entente-cadre du 13 mai 2003, lequel ajoutait un volet relatif à la faune.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. André Poirier du SAA, assisté de M. Daniel Larocque, également du SAA.

Les coordonnateurs autochtones des ministères concernés ont contribué aux discussions et, dans certains cas, ils ont été présents lors des négociations.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Paul-Émile Ottawa, Chef du Conseil des attikameks de Manawan

Le négociateur attikamek était généralement accompagné de M. Raoul Flamand de Manawan et le vice-chef, M. Marc Dubé, a contribué à la négociation de l'addenda relatif au volet faune.

LES INNUS DE BETSIAMITES

a) L'objet des négociations

Le gouvernement du Québec poursuit la négociation d'une entente-cadre avec le Conseil de bande de Betsiamites. Cette entente-cadre vise à établir un cadre général favorisant la conclusion d'ententes sectorielles dans différents domaines d'intérêt commun pour les parties. Le projet d'entente-cadre prévoit des négociations sectorielles dans les domaines suivants :

- ♦ Fiscalité; ♦ Faune; ♦ Santé et services sociaux;
- ♦ Justice ; ♦ Sécurité du revenu; ♦ Développement économique.

b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|------------|--------------|
| 6 novembre | 13 janvier |
| 9 décembre | 6 février |
| | 2, 17 mars |
| | 6 et 7 avril |

c) L'échéancier des négociations

Les parties prévoient conclure les négociations concernant l'entente-cadre avant la fin du printemps 2004. Elles prévoient se donner deux ans après la signature de celle-ci pour conclure des négociations sectorielles en découlant.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Barry Le Blanc du SAA, assisté de M^{me} Geneviève Blondeau également du SAA.

Les coordonnateurs autochtones des ministères concernés ont contribué aux discussions, et dans certains cas, ils ont été présents lors des négociations.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Jean-Marie Volland,

Le négociateur innu était généralement accompagné des personnes suivantes : M. Patrice Paul, M. Jean-Claude Volland, M. Michel Bacon et M. Gilbert Hamel.

LES INUITS

a) L'objet des négociations

Entente sur le financement global de l'Administration régionale Kativik

Le 9 avril 2002, le gouvernement du Québec concluait avec l'Administration régionale Kativik (ARK) et la Société Makivik l'Entente de partenariat sur le développement économique et communautaire du Nunavik (Entente Sanarrutik).

En vertu de l'article 3 de cette entente, le Québec s'engageait à simplifier et à rendre plus efficace le transfert de fonds publics à l'ARK, et à lui fournir une plus grande autonomie dans l'établissement de ses priorités d'intervention et l'exécution de ses mandats.

Cet article prévoyait que les subventions à l'ARK provenant de divers ministères et organismes du Québec seraient regroupées dans une

enveloppe unique (financement global) et que toutes les économies d'échelle réalisées par la mise en place de ce financement global pourraient être utilisées à l'amélioration du financement des services offerts dans les communautés locales. Le Québec s'engageait à mettre en place ce nouveau mode de financement dès avril 2004.

Au cours de 2003 et 2004, le Québec et l'ARK ont élaboré une entente d'une durée de 23 ans sur ce financement global. Celui-ci sera sous la responsabilité d'un seul organisme du Québec, en l'occurrence le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA). Les programmes regroupés sous une enveloppe unique totalisent au départ 27,5 M\$ et couvrent les activités actuelles récurrentes de l'ARK en matière municipale, au plan de la sécurité civile, de la sécurité incendie, des aéroports nordiques, de la protection de la faune, du parc national des Pingualuit, du développement d'autres parcs au Nunavik, du développement de la main-d'œuvre, de la sécurité du revenu, des services de garde, du loisir et du sport et de l'environnement. L'ARK a le pouvoir de déterminer l'allocation de l'enveloppe unique en accord avec ses priorités. Cependant, cette allocation doit respecter les rôles, mandats et responsabilités existants de l'ARK ainsi que le niveau général des services fournis à la population et aux communautés.

b) Les dates des rencontres

Les parties ont débuté les négociations en avril 2003 et des rencontres ont été tenues sur une base hebdomadaire jusqu'à la fin de février 2004. Au total, plus d'une quarantaine de rencontres ont eu lieu au cours de cette période, impliquant l'ARK, le SAA et les ministères et organismes concernés (voir liste au point e)).

c) L'échéancier des négociations

Les négociations de l'Entente ont été conclues en février 2004 en vue de sa mise en application au 1^{er} avril 2004. Le gouvernement a approuvé l'Entente le 17 mars 2004, les parties l'ont signée le 31 mars dernier et celle-ci est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2004.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom des négociateurs : M. Fernand Roy et M. Marcel Parent du SAA, assistés de M^{me} Brigitte Bazin du ministère du Conseil exécutif (MCE), de M. Dany Dutil également du MCE.

Les représentants attitrés des ministères et organismes suivants ont contribué activement aux discussions et à l'élaboration de l'Entente et, à l'occasion, plusieurs d'entre eux ont participé aux négociations : Affaires municipales, Sport et Loisir; Développement économique et régional et Recherche, Tourisme et Recherche; Emploi, Solidarité sociale et Famille; Environnement; Finances; Justice; Revenu; Sécurité publique; Secrétariat du Conseil du trésor; Société de la faune et des parcs du Québec; Transports.

- f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom des négociateurs : M. Louis Mercier et M^e Jean-François Arteau de l'ARK, assistés de M^{me} Nancy Maloley, trésorière de l'ARK.

LES CRIS

Chapitre 18 (administration de la justice) de la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (CBJNQ)

- a) L'objet des négociations

Dans le cadre de l'*Entente concernant une nouvelle relation entre le gouvernement du Québec et les Cris du Québec (Paix des Braves)*, les Cris ont renoncé aux procédures judiciaires (« Coon Come ») entreprises à l'encontre du Procureur général du Québec eu égard à la mise en œuvre de la CBJNQ, à l'exception des allégués relatifs à certains chapitres, dont le chapitre 18 portant sur l'administration de la justice. Les parties tentent de convenir, par la négociation, de mesures entraînant un règlement définitif pour ce chapitre.

- b) La date des rencontres

Deux (2) séances de négociation ont eu lieu au cours de l'année financière 2003-2004, soit le 22 juillet 2003 et le 1^{er} octobre 2003.

- c) L'échéancier des négociations

Dans le cas de ce chapitre, les procédures judiciaires sont suspendues jusqu'au 31 mars 2005.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Cette négociation n'implique aucune revendication territoriale.

- e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

La principale porte-parole de la partie gouvernementale est Marié-José Thomas du Secrétariat aux affaires autochtones (SAA). Elle a été assistée de Jacques Prigent du ministère de la Justice (MJQ), de Geneviève Lamothe et de Marie-Claude Gilles du ministère de la Sécurité publique, ainsi que de François Dupuis et de Lydia Boily-Dupuis du SAA.

- f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le principal négociateur de la partie crie a été John Paul Murdoch; son équipe était également constituée de Johanne Mainville et de Losty Mamiamscum.

Assise territoriale des Cris d'Oujé-Bougoumou

a) L'objet des négociations

Dans le cadre de la *Paix des Braves*, les Cris ont renoncé à toutes les procédures judiciaires (« Bosum ») entreprises à l'encontre du Procureur général du Québec concernant la reconnaissance, par le gouvernement, des Cris d'Oujé-Bougoumou à titre de groupe distinct. Cependant, d'autres éléments de ces procédures n'ont pas été retirés mais suspendus, le temps de permettre aux parties de tenter de convenir, par la négociation, de mesures entraînant un règlement définitif.

b) La date des rencontres

Cinq (5) séances de négociation ont eu lieu au cours de l'année financière 2003-2004, soit le 9 juillet 2003, le 9 octobre 2003, le 12 novembre 2003, le 12 décembre 2003 et le 5 février 2004.

c) L'échéancier des négociations

Les procédures judiciaires sont suspendues jusqu'au 31 mars 2005.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Cette négociation peut impliquer une forme de revendication territoriale, dans la mesure où les Cris de Mistissini cherchent à obtenir la reconnaissance de certains droits dans des secteurs situés à l'extérieur du territoire de la CBJNQ.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

La principale porte-parole de la partie gouvernementale à la table de négociation est Marie-José Thomas du SAA. Elle a été assistée de Brigitte Bussièrès du MJQ, de Danie Daigle du ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, ainsi que de François Dupuis et de Sylvie Poudrier du SAA.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Les principaux négociateurs des Cris sont Abel Bosum et Philip Awashish. La délégation crie a également été constituée de Kenny Mianscum, Thomas Neeposh, Paul Wertman, Peter Hutchins, Jean-Sébastien Clément et James O'Reilly.

Table de concertation sur l'accès au Territoire

a) L'objet des négociations

Dans le cadre de la *Paix des Braves*, le Québec s'est engagé « à favoriser la mise en place d'une table de concertation avec les différentes instances gouvernementales et les Cris afin d'identifier et circonscrire les problématiques relatives à l'accès au Territoire ».

b) La date des rencontres

Deux (2) rencontres ont eu lieu au cours de l'année financière 2003-2004, soit le 11 décembre 2003 et le 11 février 2004.

c) L'échéancier des négociations

Il est prévu que les travaux soient terminés au plus tard le 30 septembre 2004.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Cette négociation n'implique aucune revendication territoriale.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le coordonnateur de la délégation gouvernementale est François Dupuis du SAA. Les autres membres de la délégation ayant participé aux rencontres en 2003-2004 sont André Isabelle, Jean-François Gravel, Normand Laprise et Jacynthe Barrette du MRNFP, Daniel Berrouard du ministère de l'Environnement, Daniel Giguère de la Société de la faune et des parcs du Québec et Sylvie Poudrier du SAA.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le principal négociateur de la partie crie est Paul Gull. Il a été assisté de Sam Etapp, Allan Saganash, Geoff Quaile et Jean-Sébastien Clément.

Chapitre 14 (santé et services sociaux) de la CBJNQ

a) L'objet des négociations

Dans le cadre de la *Paix des Braves*, les Cris ont renoncé aux procédures judiciaires (« Coon Come ») entreprises à l'encontre du Procureur général du Québec eu égard à la mise en œuvre de la CBJNQ, à l'exception des allégués relatifs à certains chapitres, dont le chapitre 14 portant sur la santé et les services sociaux. Les parties tentent de convenir, par la négociation, de mesures entraînant un règlement définitif pour ce chapitre.

b) La date des rencontres

Plusieurs rencontres ont eu lieu au cours de l'année financière 2003-2004, soit le 2 mai 2003, le 3 juin 2003, le 18 septembre 2003, le 15 octobre 2003, le 7 novembre 2003, le 10 décembre 2003, les 14 et 22 janvier 2004 et les 27 et 28 janvier 2004 (visite du ministre chez les Cris), le 12 février 2004 et le 15 mars 2004.

c) L'échéancier des négociations

Les procédures judiciaires sont suspendues jusqu'au 31 mars 2005, mais les parties ont convenu de tenter de conclure leurs négociations le plus rapidement possible.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Cette négociation n'implique aucune revendication territoriale.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

La négociatrice de la partie gouvernementale est Louise Montreuil du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS). Elle est accompagnée de Christine Beaulieu.

Autres personnes du MSSS selon les dossiers: Marie-Blanche Rémillard, Jacques Lafontaine, Jean-Maurice Paradis, John Gauvreau, Marlène Sinclair, Lucie Dionne, André Bolduc, Pierre Martin, Denis Chevarie.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le négociateur pour la partie crie est Abel Bosum. Il est assisté de Robert Mainville.

Autres personnes chez les Cris: John Hurley, Robert Mainville, James Bobbish, Abel S. Kitchen, André Richer, Yv Bonnier Viger, Marcel Villeneuve.

Société de développement de la Baie James (SDBJ)

a) L'objet des négociations

Dans le cadre de la *Paix des Braves*, le Québec s'est engagé à ce que la SDBJ négocie avec l'Administration régionale crie (ARC), plus particulièrement dans le but d'améliorer leurs relations, de nouer des partenariats d'affaires dans certains secteurs d'activité et de mettre à jour la convention conclue en 1975 entre la SDBJ et les Cris. Au cours de l'année financière 2003-2004, des représentants gouvernementaux ont participé à ces négociations.

b) La date des rencontres

Deux (2) rencontres ont été tenues, soit le 27 mai et le 7 juillet 2003.

c) L'échéancier des négociations

Il est prévu que les négociations soient terminées au plus tard le 31 décembre 2004.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Cette négociation n'implique aucune revendication territoriale.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement du Québec

Le porte-parole de la SDBJ à la table de négociation est Jean-Claude Simard. Il a été accompagné, en 2003-2004, par Raymond Thibault de la SDBJ, Mario Gosselin du MRNFP et Marie-José Thomas, François Dupuis et Lydia Boily-Dupuis du SAA.

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Le principal représentant de l'ARC est Abel Bosum. Il est assisté de Robert Kitchen, John Paul Murdoch et Johanne Mainville.

LES MICMACS DE LISTUGUJ

a) L'objet des négociations

En vertu de l'entente-cadre, signée le 15 juin 2001, avec le *Listuguj Mi'gmaq Government*, le gouvernement du Québec négocie depuis décembre 2003 une entente sectorielle en foresterie. La négociation vise notamment à :

- ♦ Favoriser l'accès aux ressources forestières et aux occasions de développement économique durable pour la communauté.
- ♦ Assurer une foresterie durable sur le territoire conformément aux dispositions de la Loi sur les forêts.
- ♦ Favoriser une plus grande participation de Listuguj aux différents processus de planification et d'aménagement forestier.
- ♦ Contribuer au développement de l'expertise et au développement d'une plus grande capacité partenariale et contractuelle de la communauté dans le secteur forestier.

b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|------------|---------------------------|
| 4 décembre | 5, 17, 24 mars 7 avril |

c) L'échéancier des négociations

Les parties avaient prévu conclure une entente de principe pour la fin du printemps 2004.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

- e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. François Provost, MRNFP.

Il est accompagné des personnes suivantes :

M. Jacques Arsenault, bureau régional de Forêt Québec à Caplan, M. Jean-François Gravel, coordonnateur à Forêt Québec, M. Jacques Perron, direction de la gestion des stocks, MRNFP, M. Jean Bourassa, SAA.

- f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Richard Gray,

Le négociateur micmac est généralement accompagné du chef Allison Metallic et de M. Ray Morrisson.

LES MICMACS DE GESGAPEGIAG

- a) L'objet des négociations

Le gouvernement du Québec a négocié avec les *Micmacs de Gesgapegiag* une entente quinquennale sur la pêche au saumon dans l'estuaire de la rivière de Grande Cascapédia en vertu de l'article 24.1 de la Loi sur la conservation de la faune.

- b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|------------------|------|
| 2, 3 et 15 avril | |

- c) L'échéancier des négociations

Cette entente a été signée par les parties le 1^{er} décembre 2003.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

- e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Guido Lavoie, Société de la faune et des parcs du Québec.

Il est accompagné des personnes suivantes :

M. Stan Georges, Société de la faune et des parcs du Québec,
M. Daniel Larocque, SAA.

- f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : le chef, M. John Martin

Le négociateur micmac est généralement accompagné d'un ou deux membres du conseil de bande.

LES MICMACS DE GESPE'GEWA'GI

- a) L'objet des négociations

Le gouvernement du Québec a entamé, avec le Secrétariat Mi'gmawei Mawiomí, la négociation d'un protocole d'entente sur la création d'un groupe de travail politique et de comités techniques Québec-Micmac sur le développement des ressources naturelles. Les parties désirent créer un groupe de travail politique, ainsi que des comités techniques, pour discuter et favoriser le développement socio-économique des trois communautés micmaques de la Gaspésie, grâce à la mise en valeur des ressources naturelles.

- b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|------|---------------|
| | 12 et 31 mars |

- c) L'échéancier des négociations

Les parties prévoient conclure une entente au printemps 2004.

- d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

- e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Mario Gosselin, coordonnateur au MRNFP.

Le négociateur est accompagné de M. Moncef Bouaziz du MRNFP.

- f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M. Richard Gray

LES ALGONQUINS DE LAC-BARRIÈRE (ALB)

- a) L'objet des négociations

Il est question de deux types de négociations :

1. la mise en œuvre du Plan d'aménagement intégré des ressources (PAIR), lequel a été commencé en 1991 avec la signature d'une entente trilatérale Québec / Canada / Lac-Barrière mais qui n'est pas encore terminé;
2. les sujets énumérés à l'entente Québec / ALB du 22 mai 1998, à savoir : électrification du village de Lac-Rapide, participation à la gestion des ressources naturelles et aux retombées économiques selon différentes formules dont la création d'emplois et le partage des revenus tirés de l'exploitation des ressources naturelles.

Les négociations sur la mise en œuvre du PAIR ne peuvent pas avoir lieu avant la fin des travaux.

Reste donc les négociations découlant de l'entente bilatérale du mois de mai 1998.

Les négociations sur l'électrification du village de Lac-Rapide sont interrompues depuis 2001 vu que les ALB se disent incapables de payer l'électricité consommée.

Les négociations concernant les ressources naturelles (accès aux ressources, participation à la gestion des ressources et aux retombées économiques) ne sont pas encore commencées étant donné que l'effort des Algonquins a surtout été consacré au PAIR.

Le 18 décembre 2003 et le 21 janvier 2004 des rencontres ont eu lieu entre les parties pour faire le point. Les ALB ont demandé la nomination d'un mandataire de haut niveau pour négocier les questions de « co-gestion » des ressources naturelles et de « partage des revenus ». Ils ont aussi demandé l'aide du Québec pour convaincre le gouvernement fédéral de revenir à la table de l'entente trilatérale à laquelle il est question du PAIR.

Le 3 février 2004, le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canada (MAINC) a fait valoir que le gouvernement fédéral ne reviendrait pas à la table de l'entente trilatérale. Le MAINC a demandé la participation du SAA à une démarche intergouvernementale concertée pour venir à bout du climat de pauvreté et de sous-développement qui sévit à Lac-Barrière. Une rencontre multisectorielle à cet effet a eu lieu le 16 mars 2004 à Gatineau.

Entre-temps, le 2 mars 2004, la représentante des ALB a informé par écrit le SAA que les ALB sont en révision de leadership ce qui aura pour effet de retarder les négociations.

b) Les dates des rencontres

Les parties ont tenu des séances de négociation aux dates suivantes :

| 2003 | 2004 |
|-------------|-----------------------------------|
| 18 décembre | 21 janvier 3 février 2 mars |

c) L'échéancier des négociations

Les parties ne prévoient pas conclure d'entente au cours de l'année 2004-2005.

d) Les revendications territoriales acheminées officiellement au gouvernement

Ne s'applique pas.

e) Le nom du négociateur pour le gouvernement du Québec et la liste de toutes les personnes présentes pour le gouvernement du Québec

Nom du négociateur : M. Michel Bordeleau, MRNFP pour le volet PAIR
Marie-José Thomas, SAA
Denis Lapointe, SAA

f) Le nom du négociateur pour la communauté autochtone et la liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone

Nom du négociateur : M^{me} Carol McBride

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

4. Total des coûts engendrés pour la négociation en indiquant :

- a) montant pour la négociation par des employés du SAA;
- b) montant pour la négociation externe.

RÉPONSE :

- a) 541 092 \$
- b) 213 366 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

5. Échéancier et plan d'action du SAA pour la négociation de toutes les ententes échues ou qui viendront à échéance en 2004-2005, pour chacune des communautés autochtones visées.

RÉPONSE :**MOHAWKS****Kahnawake :**

- 10 ententes prennent fin le 31 mars 2004;
- les services de la firme McCarthy Tétrault ont été retenus depuis mars 2004 afin d'agir comme négociateur;
- le gouvernement et Kahnawake se donnent six mois pour mener à terme l'opération, laquelle consiste à préciser les ententes que les parties souhaitent renouveler et à négocier le renouvellement des ententes retenues;

Liste des ententes entre le gouvernement du Québec et les Mohawks de Kahnawake

| Sujet de l'entente | Date de la signature |
|---|-----------------------------|
| L'administration de la justice | 30 mars 1999 |
| L'aide à la petite enfance | 30 mars 1999 |
| Les transports et les droits d'usage | 30 mars 1999 |
| Le développement économique | 30 mars 1999 |
| Les sports de combat | 30 mars 1999 |
| L'inscription des naissances, des mariages et des décès | 30 mars 1999 |
| Les services de police | 30 mars 1999 |
| La fiscalité du tabac, des carburants et des boissons alcooliques | 30 mars 1999 |
| La fiscalité des services et des biens de consommation | 30 mars 1999 |
| Les permis d'alcool | 30 mars 1999 |

CRIS

Le « Cadre de règlement se rapportant au transfert de terres entre Mistissini et Oujé-Bougoumou » conclu le 7 février 2002 viendra à échéance le 31 mars 2005.

Il n'existe pas, à l'heure actuelle, de plan d'action eu égard au renouvellement ou à la prolongation de la durée du Cadre de règlement. Les représentants du gouvernement du Québec et ceux des autres parties croient toujours qu'il est possible, conformément aux dispositions du Cadre de règlement, de conclure une entente finale et une convention complémentaire avant l'expiration de ce dernier.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

6. Ventilation des sommes investies en 2002-2003 et 2003-2004, par chacun des ministères et organismes, dans chacune des communautés autochtones, ou octroyées à des membres de celles-ci pour le développement communautaire, économique et socioculturel, en vertu de l'application d'une loi, d'un programme, d'un décret d'une entente ou d'un contrat, ou versées de façon discrétionnaire, en identifiant les sommes relevant du Fonds de développement pour les Autochtones.

RÉPONSE:

Voir document joint (*Déboursés, aides et dépenses destinés aux Autochtones pour l'année 2002-2003 – Version préliminaire*).

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones

Portefeuille 140

Programme 04 Élément 01

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

7. Pour chaque négociateur qui œuvre au nom du gouvernement du Québec auprès des communautés autochtones en 2003-2004; dépôt du mandat, de la durée du contrat, des tâches effectuées et une copie du ou des rapports et le suivi donné.

RÉPONSE:

M^e HENRI GRONDIN

Négociateur spécial du gouvernement du Québec dans le cadre de la revendication globale des Attikameks

Durée du contrat : 28 avril 1998 au 30 mars 2005

Mandat et rapport : voir documents joints.

LOUIS BERNARD

Négociateur spécial du gouvernement du Québec auprès de la nation innue.

Durée du contrat : 2 octobre 2002 au 30 septembre 2004.

Mandat et rapport : voir documents joints

M^e DANIEL JOHNSON – M^e ANN BIGUÉ

Négociateurs du gouvernement du Québec avec le Conseil des Mohawks de Kahnawake.

Durée du contrat : 29 mars au 30 septembre 2004.

Mandat : voir document joint.

Mandat de M. Henri Grondin

Négociateur du gouvernement du Québec dans le cadre de la revendication territoriale globale des Attikameks

Monsieur Henri Grondin a comme mandat de continuer à :

- Négocier avec les Attikameks sur la base de l'offre déposée par le gouvernement du Québec en décembre 1994;
- Diriger l'équipe interministérielle chargée de l'appuyer et de le seconder tout au long de la négociation;
- Représenter le gouvernement du Québec auprès des Attikameks, du gouvernement fédéral et auprès des autres parties intéressées dans le cadre de la négociation;
- Associer les ministères et organismes sectoriels impliqués tout au long de la négociation;
- Faire rapport, au plus tard en mars 2004, des résultats de la négociation avec les Attikameks et avec le gouvernement fédéral.

Dans le cadre de l'étude des crédits du Secrétariat aux affaires autochtones

Négociations avec la nation Atikamekw

**Rapport du négociateur spécial, Me Henri Grondin,
pour la période du 1er avril 2003 au 31 mars 2004**

Le mandat qui m'a été confié pour poursuivre la négociation globale et territoriale avec la nation Atikamekw s'est continué pendant toute la période couverte par le présent rapport.

Le changement de négociateur chez les Atikamekw a provoqué une suspension des séances de négociation à la table centrale : en effet, le nouveau négociateur et en même Grand Chef de la nation Atikamekw, monsieur Ernest Awashish, a décidé de faire préparer un nouveau texte complet de propositions Atikamekw. Ce document nous avait d'abord été promis pour l'été 2003 mais ce ne fut qu'en novembre qu'il fut remis au ministre Benoit Pelletier en même temps qu'au ministre fédéral des Affaires indiennes.

Les nouvelles propositions Atikamekw remettent en question tous les chapitres, même ceux déjà réglés à la table de négociation avec l'ancien négociateur Atikamekw. Une étude m'a donc été demandée par le bureau du sous-ministre du SAA et une analyse très fine de chacune des clauses a été réalisée en comparant les demandes Atikamekw avec les clauses autrefois convenues et les clauses de d'autres traités ou ententes de principe avec d'autres nations autochtones. Un rapport complet fut présenté au ministre le 11 février 2004. Ce dernier m'a donné mandat de préparer un projet de contre-propositions du Québec. Avec l'aide de Me Anne de Billy, du ministère de la Justice, et monsieur André Poirier, du Secrétariat aux affaires autochtones, et après consultation auprès des représentants de tous les ministères impliqués, une ébauche de proposition a été préparée et devait être remise au ministre Benoit Pelletier le 30 mars dernier. À cause de circonstances hors du contrôle du ministre, cette rencontre a été reportée au 21 avril prochain.

Les Atikamekw, il y a quelques semaines, ont à nouveau changé de chef négociateur en nommant monsieur Marcel Boivin. Une rencontre a eu lieu avec lui et les représentants du fédéral le 11 mars dernier et une première table de négociation a été tenue le 31 mars 2004 à Québec. Une deuxième table centrale de négociation a été fixée à la fin d'avril.

Il est prévu qu'à cette date, le ministre Pelletier aura donné son accord sur le texte d'une proposition québécoise et nous pourrons alors la soumettre aux négociateurs Atikamekw.

Durant les 12 derniers mois, même s'il n'y a pas eu de négociation proprement dite, il y eut quand même de très nombreuses rencontres et discussions dont deux avec le

- 2 -

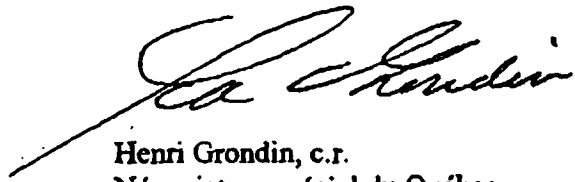
ministre Pelletier, 12 avec le négociateur Atikamekw, 13 avec le négociateur fédéral et 43 avec les représentants du SAA et des ministères du Québec.

Maintenant que les nouvelles positions Atikamekw sont clairement définies, la négociation pourra se continuer à un rythme accéléré tel que souhaité par l'ensemble des parties : même si les positions des Atikamekw et du Québec sont relativement éloignées, les Atikamekw ont manifesté le désir de trouver des compromis, ce qui nous permet d'espérer la possibilité d'un accord de principe avant la fin de l'année 2005.

Le tout respectueusement soumis.

Québec, le 2 avril 2004.

HG/db


Henri Grondin, c.r.
Négociateur spécial du Québec

MANDAT DE MONSIEUR LOUIS BERNARD

Négociateur spécial du gouvernement du Québec auprès de la Nation innue

Monsieur Louis Bernard agira à titre de négociateur spécial du gouvernement du Québec auprès de la nation innue et aura comme mandat :

- De compléter la négociation entreprise avec les trois Premières Nations de L'Assemblée Mamu Pakatatau Mamit, soit les communautés de Mingan, de La Romaine et de Pakua Shipu, pour s'entendre sur un texte d'une entente de principe;
- De poursuivre les discussions de pré-négociation entreprises avec la Première nation de Matimekosh en vue de son intégration à la négociation avec le Conseil tribal Mamuitun et l'Assemblée Mamu Pakatatau;
- De poursuivre les démarches pour entreprendre la négociation avec la Première Nation de Uashat - Malinotnam
- De poursuivre la négociation d'une entente finale comprenant un Traité et des ententes complémentaires avec les Premières Nations innues et s'appliquant à l'ensemble de celles-ci;
- De représenter le gouvernement du Québec auprès de la nation innue, du gouvernement fédéral et de toute autre partie intéressée par ces négociations;
- De poursuivre et d'intensifier les travaux de concertation avec la population non autochtone en particulier par le biais des tables régionales d'information et d'échange, en étroite collaboration avec le représentant des régions et les délégués régionaux.

LOUIS BERNARD CONSULTANT INC

Montréal, le 22 avril 2004

**Monsieur Benoît Pelletier
Ministre délégué aux Affaires intergouvernementales
canadiennes et aux Affaires autochtones
905, av. Honoré-Mercier
Québec, Qc
G1R 5M6**

Monsieur le Ministre,

Il me fait plaisir de vous faire rapport du progrès accompli au cours de l'année financière 2003-2004 dans le dossier de la négociation globale et territoriale avec les Innus.

Le fait marquant de cette période a sans nul doute été la ratification de l'Entente de principe d'ordre général avec Mamuitun et Nutashkuan à laquelle vous avez participé, le 31 mars 2004, au Château Frontenac, à Québec, en compagnie du ministre fédéral des Affaires indiennes et du Nord canadien et les quatre chefs des Premières Nations concernées. Cette étape décisive ouvre la porte à la dernière phase des négociations en vue de la conclusion d'un Traité que nous espérons pouvoir soumettre à l'approbation des parties avant la fin de l'an 2005.

Par ailleurs, comme vous le savez, plusieurs événements se sont conjugués qui ont eu pour effet de ralentir considérablement le rythme des négociations au cours des douze derniers mois. Les élections québécoises d'avril 2004, le changement de gouvernement et la nomination d'un nouveau ministre, puis le changement à la direction du gouvernement fédéral et, là aussi, la nomination d'un nouveau ministre, de même que le temps nécessaire à l'analyse et à l'approbation officielle par les autorités du projet d'entente de principe de nature générale avec Mamuitun et Nutashkuan, tout cela a nécessairement ralenti les discussions aussi bien avec la table de Mamuitun qu'avec celle de Mamit Innuat.

Malgré cela, la table conjointe, qui regroupe les sept communautés en négociation, s'est réunie à quatre reprises, celle de Mamit Innuat à cinq reprises et celle de Mamuitun à trois reprises. Les discussions ont porté tant sur les procédures de ratification et la

...2

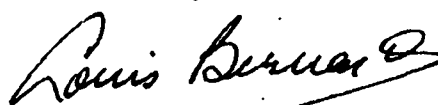
cérémonie de signature, que sur la poursuite des discussions notamment sur le contenu éventuel des ententes complémentaires et la mise sur pied d'expériences pilotes en matière de participation réelle. De plus, les négociateurs, souvent accompagnés de leurs principaux adjoints, se sont rencontrés à une dizaine de reprises afin de garder le contact et préparer la prochaine ronde de négociation.

Il y eut également plusieurs rencontres et échanges téléphoniques entre les parties sur la traduction anglaise de l'entente de principe afin que celle-ci reflète le plus exactement possible la lettre et l'esprit du texte français.

Enfin, il faut souligner le démarrage d'une phase de pré-négociation avec la Première Nation de Matimekush qui, jusqu'à maintenant, s'était tenue à l'écart des négociations. Depuis décembre dernier, six réunions ont eu lieu avec les représentants de cette communauté, et trois autres au niveau des conseillers juridiques. Matimekush a également accepté, avec l'accord des autres parties intéressées, d'avoir un observateur à la table conjointe. Il ne reste donc qu'une seule communauté innue au Québec, celle de Uashat-Maliotenam, qui soit encore complètement à l'écart de la négociation.

En terminant, je voudrais réitérer mon appréciation pour l'appui que j'ai reçu dans la poursuite de mon mandat de la part de tous ceux avec qui j'ai eu à faire affaire. À cet égard, j'aimerais souligner la contribution de votre cabinet et, en particulier, de son directeur, M. Olivier Marcil, ainsi que celle du Secrétariat aux Affaires autochtones et notamment de mes adjoints, M. Yannick Routhier et Mme Christiane Bernard.

Veuillez agréer, monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Louis Bernard
Négociateur spécial

Mandat de M^e Daniel Johnson et de M^e Ann Bigué

Négociateurs du gouvernement du Québec avec le
Conseil des Mohawks de Kahnawake

1. Négocier avec le Conseil des Mohawks de Kahnawake, le renouvellement des ententes conclues entre cette communauté et le gouvernement du Québec en mars 1999 et en octobre 2000. Les ententes sectorielles visées par la négociation sont les suivantes :
 - Entente sur la fiscalité du tabac, des carburants et des boissons alcooliques;
 - Entente sur la fiscalité des services et des biens de consommation;
 - Entente sur les transports et les droits d'usage;
 - Entente sur le développement économique;
 - Entente sur l'administration de la justice;
 - Entente sur l'inscription des naissances, des mariages et des décès;
 - Entente sur l'aide à la petite enfance;
 - Entente sur les services de police;
 - Entente sur les sports de combat;
 - Entente sur les permis d'alcool;
 - Entente de financement de développement économique.
2. Établir avec le Conseil des Mohawks de Kahnawake lesquelles, parmi ces ententes seront négociées en priorité.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

8. Actions posées et positions prises par le Secrétariat aux affaires autochtones sur le statut fiscal des Autochtones et la question de l'imposition.

RÉPONSE :

Le Bureau des relations fiscales de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL) a identifié des irritants fiscaux et en a informé le Québec au mois de septembre 2000.

Le 17 juin 2003, le premier ministre du Québec et le chef régional de l'APNQL ont convenu de mettre sur pied un Conseil conjoint des élus (CCÉ). Le CCÉ a décidé de mettre sur pied une Table conjointe sur la fiscalité.

Le 18 février 2004, une première rencontre de la Table conjointe sur la fiscalité a permis de cibler certains irritants sur lesquels cette dernière concentrera ses travaux. Depuis, les rencontres se poursuivent de façon régulière; un bilan conjoint (Québec-APNQL) des travaux doit être déposé au Conseil conjoint des élus lors de la prochaine réunion prévue pour le 6 mai 2004.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

9. État de situation de tous les dossiers où le Secrétariat aux affaires autochtones est impliqué concernant les projets hydroélectriques.

RÉPONSE :

Le SAA n'a pas été impliqué directement dans aucun projet hydroélectrique au cours de la dernière année.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

10. État de situation des dossiers de développement hydroélectrique impliquant des négociations et/ou communications avec les communautés autochtones, incluant :
- a) l'objet des négociations/consultations;
 - b) la date des rencontres;
 - c) l'échéancier des négociations;
 - d) le nom du négociateur pour le gouvernement et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour le gouvernement;
 - e) le nom du négociateur pour la communauté autochtone et liste de toutes les personnes présentes aux négociations pour la communauté autochtone.

RÉPONSE :

Le Secrétariat aux affaires autochtones n'a pas fait de négociation ou de consultation sur les projets hydroélectriques auprès des Autochtones.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

11. Liste des projets économiques présentés en 2002-2003 et 2003-2004 par les administrations autochtones au Secrétariat aux affaires autochtones et état d'avancement de ces projets, incluant les motifs invoqués pour les projets non-retenus.

RÉPONSE :

2002-2003Les Abénaquis

Odanak :

- Bâtiment multifonctionnel : il s'agit de la construction d'un bâtiment multifonctionnel qui abritera un centre de formation en multimédia (Champlain Regional College), local d'entretien informatique, salle polyvalente, le garage municipal, une cuisine et une salle d'entreposage. Projet abandonné par le conseil de bande au profit d'autres projets.

Wôlinak :

- Centre multifonctionnel Abénakis : le projet consiste à l'agrandissement du Centre multifonctionnel Abénakis Raymond Bernard à Wôlinak. Le projet est en cours de réalisation.
- Résidence Au Soleil Levant : le Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak a fait l'acquisition d'une résidence pour personnes âgées. Les rénovations visent à sécuriser et à améliorer la qualité de vie des bénéficiaires ainsi qu'à rentabiliser l'entreprise dans un avenir rapproché. Le projet est terminé en 2004.
- Illuminosité : il s'agit d'un projet d'entreprise artisanale pour la confection de veilleuses électriques, de veilleuses à lampions et autres produits artisanaux (mocassins, mitaines, capteurs de rêves et mains universelles). Le projet est refusé puisqu'il ne fait pas partie des priorités du conseil de bande.
- Plastique Wôlinak : le projet consiste en une usine de transformation des matières plastiques (par procédé d'injection). Le projet est en cours de réalisation.
- Projet d'usine-école à Wôlinak : projet de programme de diplôme d'études professionnelles en ébénisterie. Projet abandonné par le promoteur.

Les Algonquins

Hunter's Point (Wolf Lake) :

- Projet d'achat d'un camion, projet d'achat d'équipements de bureau et projet d'achat d'une rétrocaveuse par Construction McDonald Hunter Ltée : projets réalisés.

Kebaoweb :

- Station de service Eagle Village : le projet est en cours réalisation.

Kitcisakik :

- Annexe au dispensaire : construction d'une annexe au dispensaire de Kitcisakik. Projet réalisé.
- Dépassement bloc sanitaire : suite à la construction du pavillon, un dépassement du coût a été constaté. Le SAA, la SHQ et le MAINC ont convenu de financer ce dépassement (31 000 \$ du SAA, 10 000 \$ de la SHQ et 41 000 \$ du MAINC). Projet réalisé.
- Langue algonquine : le projet consiste à réaliser des manuels scolaires portant sur l'enseignement de la langue et de l'histoire algonquine. Projet abandonné par le promoteur.
- Quais flottants : projet d'acquisition de quais flottants. Projet réalisé.
- Sentier de motoneige Kitcisakik : ce projet consiste à développer et à aménager un sentier de motoneige. Projet réalisé.
- Service de développement économique Kitcisakik : la demande de financement est faite pour un coordonnateur et des agents de développement socio-économique pour effectuer les recherches de base et les études de faisabilité pour des projets spécifiques. Projet en cours de réalisation.

Lac-Rapide :

- Projet Foresterie qui découle d'une entente avec le MRN. Projet réalisé.

Lac-Simon :

- Projet Megwamikewini : création d'une entreprise en construction de maisons en bois rond, style scandinave. Projet en attente des promoteurs.

Pikogan :

- Projet de radio communautaire à Pikogan : le SAA a participé financièrement à la phase 1 du projet à l'aide du FDA. En attente des promoteurs.

Les Attikameks**Manawan :**

- Études préliminaires concernant un projet de construction d'un petit centre commercial dans la communauté. Projet réalisé.

Wemotaci :

- Club Odanak : projet d'acquisition d'un centre de villégiature construit sur une pourvoirie à droits exclusifs de plus de 44 km² comprenant un complexe hôtelier de 49 chambres (réparties dans quatre bâtiments et quatre chalets), 16 lacs, 5 étangs, 3 km de rivière, une érablière (non exploitée) et 35 km de chemin forestier. Projet réalisé.
- Transport Kijik : création d'une nouvelle entreprise offrant un service de transport de bois en longueur en Haute-Mauricie. Projet réalisé.
- Transport Notimick : achat de camions et travaux de rénovation sur un garage existant. Projet réalisé.

Les Hurons-Wendats

- GRIPMA : groupe de recherche en interventions psychosociales en milieu autochtone dont le projet a pour fin la mise en place d'un service de consultation axé sur les problèmes entourant la violence, la toxicomanie, le suicide, la dépression, la négligence parentale, la criminalité en milieu autochtone. Projet réalisé.
- Les Éditions Kanatha : projet abandonné par le promoteur.
- Revitalisation du Vieux Wendake : projet de près de 16 M\$ déposé au SAA en février 2000. Projet réalisé.
- Scierie Wendake : projet d'usine de lames de parquet à l'intérieur du parc industriel communautaire de Wendake. Projet en cours de réalisation.
- Service de développement économique. Projet en cours de réalisation.

Les Innus**Mashteuiatsh :**

- Ashupmushuaniussi : projet récréo-touristique joignant le canot camping et la culture des Montagnais du Lac-St-Jean. Projet en attente des promoteurs.
- Carrefour d'accueil Innu : création d'un centre d'accueil touristique. Projet en cours de réalisation.
- Centre communautaire Amishkuisht : réaménagement du rez-de-chaussée pour y installer des espaces à bureau, l'installation d'un ascenseur et des travaux correctifs pour améliorer la sécurité et la qualité de l'air. Projet en cours de réalisation.
- Entreprises Ouiatchouan inc. : demande pour une étude de faisabilité concernant un projet de déroulage de trembles. Projet abandonné.
- Forestiers CCM : projet d'entreprise offrant les services de déboisement, construction et entretien de chemins forestiers, entretien d'emprises électriques, inventaire forestier et éclaircie pré-commerciale. Projet abandonné.
- Musée amérindien de Mashteuiatsh : projet refusé puisqu'il a déjà reçu une aide financière de 50 % par le CLD.
- Planification stratégique SDEI : création d'une corporation de développement économique pour Mashteuiatsh avec la collaboration du MAINC. Projet réalisé.

Matimekosh :

- Aventure Ashini : le but de l'entreprise est d'offrir des services qui gravitent autour du mode de vie traditionnel des Autochtones et de la nation inuite. Projet réalisé.
- Centre multifonctionnel de Schefferville : construction d'un centre multifonctionnel dans la communauté de Matimekosh-Lac-John. Projet réalisé.
- Création d'une Société de développement économique Matimekosh-Lac-John. Projet en cours de réalisation.
- La communauté de Matimekosh-Lac-John : implantation d'un système de radiocommunication qui desservirait la région de Schefferville. Ce projet est réalisé.

Mingan :

- Projet de rénovation de l'église de Mingan présenté par le Conseil de bande d'Ekuanitshit (Mingan). Projet réalisé.
- Relocalisation du centre administratif d'Ekuanitshit. Projet réalisé.
- Projet de Maison de la Culture innue présenté par le Conseil de bande d'Ekuanitshit (Mingan). Le conseil de bande réévalue le projet.

Natashquan :

- Demande d'achat de permis de crabes et de pétoncles afin d'accroître la capacité de pêche du Conseil des Innus de Natashquan. Projet réalisé.

Pakuashipi :

- Transformation de l'ancien centre administratif de Pakuashipi en un hôtel. Projet réalisé.

Uashat-Maliotenam :

- Étude de faisabilité pour le consultant Georges Roy en services récréatifs. Projet réalisé.
- Développement économique, communautaire et touristique Uashat-Maliotenam. Projet en cours de réalisation.
- Étude concernant l'aménagement de la Pointe-de-Moisie en collaboration avec le MRN et le ministère des Régions. En attente du promoteur.
- Habitations montagnaises : construction d'un bâtiment d'habitations. Projet refusé puisqu'il ne répond pas aux critères du FDA.
- Innu Construction : la compagnie vient d'obtenir un contrat de collecte des ordures et des matières recyclables de la ville de Sept-Îles, et elle devra acquérir des camions et de l'équipement additionnel. Projet réalisé.

- Étude de faisabilité pour une manufacture de vêtements de travail à Uashat-Maliotenam. Projet réalisé.
- Aménagement de neuf parcs récréatifs à Uashat-Maliotenam. Projet en cours de réalisation.
- Projet Air Mamit. Projet en attente des promoteurs.
- Relocalisation de la salle de danse Le Nashville. Projet refusé par le SAA étant donné que la relocalisation de la salle dans un environnement plus compétitif compromet les chances de succès de l'entreprise.
- Restaurant Bianca Régis : création d'un restaurant dans la réserve de Uashat-Maliotenam. Projet en cours de réalisation.

Les Inuits

- Yaani Uitangak (Activités de plein-air en hiver) – projet réalisé
- Mary Tooktoo (Services de traduction) – projet réalisé
- Johnny Angma (Services de traduction) – projet réalisé
- George Saunders (Services de traduction) – projet réalisé
- Elisapie Isaac (Studio d'enregistrement de musique) – projet réalisé
- Aloupa Watt (Arcade) – projet réalisé
- Daniellie and Markusie Qinuajuak (Recherche et développement) – projet réalisé
- Johnny Smiler (Commerce au détail) – projet réalisé
- Johnny Akpahatak (Recherche, développement et commercialisation) – projet réalisé
- Nuvumiut Drilling Inc. (Entreprise de forage) – projet réalisé
- Angava Music Band (Groupe musical) – projet réalisé
- Umiak Boast Builders Inc. (Entrepreneur en construction) – projet réalisé
- Pat's Parts (Kuujjuaq) Inc. (Commerce de pièces de véhicules automobiles) – projet réalisé
- Avataq Inc. (Entreprise culturelle) – projet réalisé
- Kuujjuaq Inn (Hôtel) – projet réalisé
- Bob May (Studio d'enregistrement) – projet réalisé
- Les entreprises Tulugak Inc. (Hôtel) – projet réalisé
- Danieillie and Markusie Qinuajuak (Consultants) – projet réalisé
- Mary Pilurtuut (Studio d'enregistrement et de production) – projet réalisé
- Charlie Alaku (Restaurant) – projet réalisé
- Polar Adventures Inc. (Activités de plein-air – aventures) – projet réalisé
- Mark Kakauk (Activités de plein-air – aventures) – projet réalisé
- Jamesie Weetaluktuk (Transports) – projet réalisé
- Sarah and Caroline Beaulne (Restaurant) – projet réalisé
- Willie Quannanack (Commerce de produits autochtones) – projet réalisé
- Alacie Surusila (Machines distributrices) – projet réalisé
- Noah Naktairaluk (Restaurant) – projet réalisé

Les Malécites

- Pourvoirie : étude de potentialité d'une pourvoirie. Le projet a été abandonné par le promoteur.

Les Micmacs :**Gesgapegiag :**

- Projet d'acquisition d'une débusqueuse par GMForestry (une compagnie incorporée) qui sera la propriété du Conseil de bande de Gesgapegiag : projet réalisé.
- Projet de construction d'un centre dans lequel se tiendront des activités communautaires, activités de maintenance et d'entreposage pour les départements de foresterie et de pêche, activités de formation. Le projet est en cours de réalisation.

Listuguj :

- Création de la Commission de développement économique de Listuguj (CDÉL) afin de faciliter la création d'entreprises à vocation économique dans la communauté. Projet en cours de réalisation.
- Projet d'acquisition d'un mini-bus à des fins récréatives pour les personnes âgées de la communauté. Projet réalisé.
- Projet d'achat et d'installation de panneaux de Bienvenue à l'entrée de la communauté. Projet réalisé.
- Projet de construction d'un poste de police à Listuguj. Projet en cours de réalisation.

Les Mohawks**Akwesasne :**

- Adams Construction – William & Ernest Adams : achat d'équipements pour excavation. Projet réalisé.
- Landscaping – Gerry McDonald : achat d'une rétrocaveuse. Projet réalisé.
- ACE CAB – Bruce White : achat d'un véhicule pour faire du taxi. Projet réalisé.
- The Centre for Nation Building – Michael Mitchell : achat d'équipements de bureau. Projet réalisé.
- Marina Delray Café – Geraldine Nancy Jacobs : rénovations d'un café. Projet réalisé.
- General Log Home – George General : achat d'équipements de bureau. Projet réalisé.
- Germaine Phillips Income Tax Service : services de comptabilité (impôts). Projet réalisé.
- Akwesasne Vending (Can/Am Vending – Dennis Chaussi) : achat de machines distributrices. Projet réalisé.
- Akwesasne Sports : achat d'équipements pour vente de vêtements sports imprimés. Projet réalisé.
- Short Haul Delivery : achat d'un camion de livraison. Projet réalisé.
- Snye Development : rénovation et achat d'équipements. Projet réalisé.
- Huey Point Industrial : étude de faisabilité. Projet réalisé.
- Roundpoint Construction : achat de nouveaux équipements. Projet réalisé.
- Purple Ribbon : boutique de cadeaux. Projet réalisé.
- Jock's Haircare : salon de coiffure. Projet abandonné par le promoteur.
- Finishing Touch : construction de locaux pour une entreprise de couture et broderie. Projet réalisé.
- Mohawk Council of Akwesasne : achat d'équipements informatiques. Projet réalisé.
- Jacobs Construction : achat d'équipements et d'outils de construction. Projet réalisé.
- Cook's Ornamental : projet abandonné par le promoteur.
- Toby Roundpoint Construction : projet abandonné par le promoteur.
- Bear Hug Liners : achat d'équipements pour une entreprise de construction. Projet réalisé.

- Village Mart & Sub Works - Regina Thompson : construction d'un dépanneur avec service de restauration rapide. Projet réalisé.
- Oakes Heating Service - Damon Oakes : expansion de l'entreprise et achat d'équipement de chauffage. Projet réalisé.
- R Jacobs Towing - Louis Ronnie Jacobs : Achat d'un camion de remorquage. Projet réalisé.
- Year Round marina & Snack bar (Kings Marina) - Melissa & Margaret King : entreprise portuaire, rénovation du quai et achat de nouveaux équipements. Projet réalisé.
- White's Plumbing & Supplies : vente d'équipements de plomberie et installation. Projet réalisé.
- Lazore's Construction Waste Removal : entreprise spécialisée dans la récupération des matériaux de construction. Projet réalisé.
- Akwesasne Business Services : consultants en comptabilité. Projet abandonné par le promoteur.

Les Naskapis

- Construction d'un centre communautaire adjacent aux bureaux existants du conseil de bande. Projet réalisé.

2003-2004**Les Abénaquis****Odanak :**

- Poste de police-Odanak : construction d'une nouvelle installation. Projet sous analyse.

Les Algonquins**Hunter's Point :**

- Canots-kayaks : créer et à opérer une entreprise dans le domaine de l'écotourisme et du tourisme d'aventures. Projet en cours de réalisation.
- Aide au développement économique : demande récente en cours d'analyse.

Kitcisakik :

- Centre de développement communautaire : le centre communautaire fournira les ressources et l'encadrement pour assurer le développement personnel et collectif permettant une prise en charge complète. Projet en cours de réalisation.
- Récits et mythes des kitcisakiinis : le projet vise la création d'un recueil des récits et mythes des gens de Kitcisakik. Projet en cours de réalisation.
- Agrandissement du dépanneur : Le Conseil projette d'agrandir son dépanneur et y ajouter un espace de 20' x 30' pour la vente de vêtements usagés. Projet en cours de réalisation.

Lac-Simon :

- Patinoires extérieures : création d'infrastructure de loisirs. En attente du promoteur.
- CHUT-FM : Agrandissement de la station de radio. En attente du promoteur.

Pikogan :

- Patinoiré couverte : construction d'une patinoire couverte pour pratiquer des activités sportives hivernales. Projet en cours de réalisation.

Timiskaming :

- Aide au développement économique : Il s'agit d'un projet concernant l'aide au développement économique. En attente du promoteur.

Les Attikameks**Manawan :**

- Marché d'alimentation : le projet consiste à acquérir le Dépanneur Bianka. Projet en cours de réalisation.
- Stratégie communautaire de relance économique : il s'agit d'un projet concernant l'aide au développement économique local. Projet en cours de réalisation.
- Salon de coiffure Christina : création d'un salon de coiffure. Dossier sous analyse.

Obedjiwan :

- Centre administratif d'Opitciwan : le Conseil Atikamekw d'Opitciwan projette de construire un centre administratif et communautaire. Projet en cours de réalisation.

Les Hurons-Wendats**Wendake :**

- Auberge des 4 pattes de Wendake : faire un réaménagement pour permettre d'améliorer la qualité des équipements et la sécurité. Projet en cours de réalisation.
- Stratégie globale et intégrée Wendake : ce projet d'ensemble consiste en la promotion des richesses culturelles de la nation huronne-wendate et en le développement du potentiel touristique. Projet en cours de réalisation.

- Indiana Marketing : Le projet d'affaires d'Indiana Marketing prévoit, au cours des trois prochaines années, la production et la commercialisation du « Répertoire d'Affaires et des Communautés Autochtones du Canada ». Projet en cours de réalisation.
- Petit moteur Michel Enr : acquisition d'équipement informatique. Projet en cours de réalisation.
- Wendake Hélicoptère : le projet consiste à démarrer l'entreprise Wendake Hélicoptère. En attente du promoteur

Les Inuits

Kangirsuk :

- Construction d'une nouvelle piscine : Projet en réalisation

Umiujaq :

- Bureaux municipaux : Construction d'un hôtel de ville. Projet réalisé.

Les Montagnais

Betsiamites :

- FILA-Conseil de bande de Betsiamites : demande pour un fonds d'investissement local autochtone. En attente des promoteurs.

La Romaine :

- Projet de construction d'un centre administratif à Unamen Shipu. Projet réalisé.
- Stabilisation des sols à l'intérieur de la communauté d'Unamen Shipu : Les travaux comprennent la pose de 100 mm de terre végétale et un ensemencement avec des espèces sélectionnées en fonction de leur capacité à assumer un couvert végétal compte tenu des conditions locales. Projet réalisé.
- Aviation INNU : Création d'une entreprise d'aviation pour la région de la Côte-Nord. Projet abandonné par le promoteur.
- Plan de débardage de peaux de phoques : Offrir aux communautés membres du Regroupement Mamit Innuat et aux autres résidents de la Côte-Nord, un service professionnel de traitement et commercialisation des produits de fourrure résultant des activités de la chasse ou de la trappe.

Mashteuiatsh :

- FILA-Conseil de bande des Montagnais du Lac-St-Jean : Création d'un fonds d'investissement local autochtone. Projet en réalisation.

Matimekosh :

- Aventure NORPAQ : création d'une compagnie qui regroupe toutes les activités de pourvoiries de chasse et pêche. Projet refusé puisque l'enveloppe disponible pour Matimekosh est épuisée.
- Implantation d'un dépanneur. Projet en cours de réalisation.

Natashquan :

- Construction d'un bateau de pêche polyvalent permettant de pêcher le pétoncle, le crabe et le homard. Projet en réalisation.
- Service de traiteur : Implantation d'un service de traiteur pour les repas des pêcheurs. Demande récente. Projet sous analyse.
- Rénovation de la pourvoirie Hipou : projet de rénovation des bâtiments et équipements de la pourvoirie. Demande récente. Projet sous analyse.

Pakuashipi :

- Déménagement et agrandissement du magasin communautaire de Pakua Shipi : ce projet vise à assurer aux membres de la communauté l'approvisionnement en nourriture et fournitures de base. Projet en cours de réalisation.
- Projet d'acquisition d'une barge et d'équipements de chantier : Projet en cours de réalisation.

Uashat-Maliotenam :

- Projet d'implantation d'un restaurant franchisé chez Cora : Projet refusé ; domaine trop concurrentiel et viabilité de l'entreprise non démontrée.
- Station INNU : projet d'implantation d'une boulangerie et achat d'une marquise. Projet sous analyse.
- Excellence Sports : implantation d'une boutique d'équipements de sports. Projet sous analyse.
- Musée Shaputuan- Étude de faisabilité : Étude de faisabilité pour le Musée Shaputuan. Demande récente. Projet sous analyse.
- Festival Innu Nikamu : demande pour la création d'une salle de spectacle en plein air. Demande récente. Projet sous analyse.
- Salle de quilles : agrandissement de la salle communautaire afin d'inclure une salle de quilles. Projet à réaliser.
- Transport ferroviaire Tshiuetin : Étude de faisabilité sur l'acquisition d'un transport ferroviaire. Projet sous analyse.
- Camp communautaire Fermont : création d'un camp communautaire pour accueillir les employés saisonniers. Projet sous analyse.
- Centre commercial : transformation d'un édifice en centre commercial. Projet sous analyse.
- Transporteur scolaire : Étude de faisabilité pour offre de transporteur scolaire. Projet sous analyse.

Les Micmacs**Gaspé :**

- Entente de pêche : mise en œuvre et suivi de l'entente concernant la pratique des activités traditionnelles de pêche à des fins alimentaires, rituelles et sociales entre la Nation Micmac de Gespeg et le gouvernement du Québec. Projet réalisé.

Listuguj :

- Achat d'une écorceuse : le Conseil de la nation Listuguj Mi'gmaq désire acquérir des installations ainsi que divers équipements. Projet réalisé.
- Projet d'étude sur les éoliennes : Le Conseil de bande de Listuguj veut réaliser une étude sur l'évaluation de l'opportunité d'implanter un parc d'éoliennes sur le territoire de la communauté. Projet sous analyse
- Sécurité Premières Nations : prestations de services techniques spécialisés en sécurité aux clientèles autochtones et autres. En attente du promoteur.

Les Mohawks**Akwesasne :**

- Black Ash Consulting : entreprise de consultant. Projet en réalisation.
- Envy : Magasin de vêtements. Projet en réalisation.
- River Road Pizza : Restaurant de pizza et mets rapides. Projet en réalisation.
- CRC Construction : Réparation d'ordinateurs, création de sites web, rénovation, construction et décoration intérieure. Projet en réalisation.
- DJ's Marina : vente d'équipements de pêche et restauration rapide. Projet en réalisation.
- Wolf Paw Creations : boutique de vêtements et design. Projet en réalisation.
- Skidders Construction : entreprise de construction. Projet en réalisation.
- Mitchell's Construction : entreprise de construction. Projet en réalisation.
- KRC Lawn Care : Entretien de pelouse et déneigement. Projet en réalisation.
- Kim Jacobs : Franchise de magasin de distribution. Projet en réalisation.
- Can/Am Vending : Machines distributrices. Projet en réalisation.
- Debra Oakes : entreprise de sondage. Projet en réalisation.

- Hook, Line and Sinker Tackle Shop : manufacture d'équipements de pêche. Projet en réalisation.
- Jacobs Productions : studio d'enregistrement. Projet en réalisation.
- Benedict Custom Clubs : manufacture de vêtements de golf. Projet en réalisation.
- Native Insight – Holistic Healing Lodge : centre de santé holistique. Projet en réalisation.
- Ahkwesáhsne Mohawk Board of Education : publications. Projet en réalisation.
- Mad Mohawk Kustom : vente et installation d'accessoires audio vidéo pour automobiles. Projet en réalisation.
- CD Works : entreprise spécialisée dans les fosses sceptiques. Projet en cours de réalisation.

Kahnawake :

- Administration allocation : service de police. Projet en réalisation.
- Gas Station : étude de faisabilité pour une station service. Projet réalisé.
- Kahnawake Business Complex : Construction d'un complexe commercial de 3 étages. Projet en réalisation.
- Paul Communications : fournisseur de services Internet. Projet en cours de réalisation.
- Techno-Parc : étude de faisabilité pour un parc technologique. Projet en réalisation.
- Wind Generated Electricity : étude de faisabilité sur l'énergie éolienne. Projet en cours de réalisation.
- Staxi : service de taxi. Projet abandonné par la communauté.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

12. Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les autochtones depuis sa création incluant la description des projets, la clientèle visée, les coûts engendrés et leur période de réalisation. Liste des projets refusés en 2003-2004 et indiquer la raison du refus.

RÉPONSE :

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones
1999-2000

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|---|-----------------------|--------------------|------------------------|
| Garage communautaire de mécanique automobile | Construction d'un garage communautaire pour la mécanique automobile | Abénaquis Wôlinak | 73 355 | 2001-2002 |
| Poste de police de Pikogan | L'aménagement extérieur du poste de police et l'aménagement du sous-sol | Algonquins Pikogan | 18 900 | 2002-2003 |
| Garage municipal de Pikogan | Construction du garage municipal | Algonquins Pikogan | 19 400 | 2002-2003 |
| Projets de développement économique Budget 1999-2000 | Agent de développement | Mohawks Akesasne | 75 000 | 2000-2001 |
| | Akwesasne Waste Water Systems | Mohawks Akwesasne | 100 000 | 2000-2001 |
| | Iroquois Water (Formation seulement) | Mohawks Akwesasne | 100 000 | 2000-2001 |
| | Tsi Snaihne Fab Building | Mohawks Akwesasne | 100 000 | 2000-2001 |
| | Mohawk Racing - Gilbert Lazare | Mohawks Akwesasne | 37 000 | 2000-2001 |
| | Tyenakwe Tours | Mohawks Akwesasne | 50 000 | 2000-2001 |
| | C.M.A. - Long Sault | Mohawks Akwesasne | 100 000 | 2000-2001 |
| | Ekohawk | Mohawks Akwesasne | 100 000 | 2000-2001 |
| | S & J Desings | Mohawks Akwesasne | 21 000 | 2000-2001 |
| | Burning Sky Office Products \$ | Mohawks Akwesasne | 87 200 | 2000-2001 |
| | Mohawk International Lacrosse (MIL) | Mohawks Akwesasne | 80 000 | 2000-2001 |

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones
2000-2001

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|----------------------------------|--|---------------------------------|--------------------|------------------------|
| Radio communautaire | Améliorer ses installations et moderniser ses équipements | Algonquins Pikogan | 26 100 | 2000 |
| Maison Launière | Restauration de la Maison Launière située à Cacouna | Malécites Malécites de Viger | 59 100 | 2000 |
| Projet Roundpoint | Agent de développement économique – Projet sur 4 ans | Mohawks Akwasasne | 800 000 | 2000-2004 |
| Acquisition du Camping Tadoussac | Acquisition d'une entreprise de location de terrain pour camping | Montagnais Essipit | 214 000 | 2001 |
| Pourvoirie Étamamiou | Achat d'une pourvoirie | Montagnais La Romaine | 185 000 | 2000-2002 |
| Fonds Waskahegen | Mise en place d'un fonds de capital de risque qui vise à supporter des initiatives de développement économique à l'intention des Autochtones – sur 3 ans | Autochtones hors réserve | 700 000 | 2000-2003 |
| Le Groupe Cleary | Création d'une entreprise | Autochtones hors réserve | 24 100 | 2000 |

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones
2001-2002

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|---|---------------------------|--------------------|----------------------------|
| Carrefour Wôlinak – Phase I | Plan de communication | Abénaquis Wôlinak | 3 600 | Automne 2002 |
| Conseil de la Première Nation Abitibiwinini | Pikogaz - Construction d'un bâtiment pour un dépanneur/station d'essence | Algonquins Pikogan | 175 900 | Été 2001 |
| Conseil de la Première Nation Abitibiwinini | Service de développement économique AMIK – Financement sur 3 ans | Algonquins Pikogan | 170 534 | 2001-2004 |
| Construction Mc Donald Hunter Ltée | Achat d'une rétrocaveuse | Algonquins Hunter's Point | 15 000 | Automne 2001 |
| Construction Mc Donald Hunter Ltée (2 ^e demande) | Achat d'équipement de bureau | Algonquins Hunter's Point | 17 500 | Hiver 2001 |
| Conseil des Atikamekw de Wemotaci | Wemogaz - Construction d'un bâtiment pour un dépanneur/station d'essence | Attikamekws Wemotaci | 116 180 | Printemps 2001 |
| Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | Bonification de la politique d'aide aux entreprises – Financement sur 3 ans | Attikamekws Obedjiwan | 250 000 | 2001-2004 |
| Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | Plan directeur de développement économique | Attikamekws Obedjiwan | 75 000 | Hiver 2001 |
| Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | Aménagement de camps forestiers | Attikamekws Obedjiwan | 200 000 | Automne-hiver 2001 |
| Conseil des Atikamekw d'Opitciwan | Construction d'un aréna | Attikamekws Obedjiwan | 1,3 M | Été - automne 2001 |
| 3 centres de petite enfance | Construction de (3) centres de petite enfance à Tasiujaq, Quaqtaq et Puvirnituq | Inuits | 1,5 M | Été 2004 |
| Bureau touristique | Aménagement d'un bureau touristique à Kuujuaq | Inuits | 100 000 | Automne 2001 |
| Rénovation d'une église | Rénovation de l'église Gospel de Kangiqsujuaq | Inuits | 100 000 | Automne 2001 |
| Bureaux municipaux | Construction de bureaux municipaux de Kangiqsujuaq | Inuits | 100 000 | Été 2001 |
| Bureaux municipaux | Construction de bureaux municipaux à Umiujaq | Inuits | 500 000 | Été 2001 |
| (20) Projets de développement économique | ARK – Télécommunication | Inuits | 500 000 | Automne 2001 |
| | Centre des congrès de Kuujuaq | Inuits | 500 000 | Automne 2001- été 2002 |
| | Christina Nakoolak | Inuits | 2 050 | Automne 2001 |
| | Paul Lepage | Inuits | 2 988 | Automne 2001 |
| | Akulivik Carvers Association | Inuits | 8 132 | Automne 2001 |
| | J.F. Rentals Kuujuaq Inc. | Inuits | 38 000 | Automne 2001 |
| | Tulliq Expansion | Inuits | 135 000 | Automne 2001 |
| | Newviq'vi Expansion | Inuits | 136 250 | Automne 2001 |
| | Atsaniq Sealift | Inuits | 7 800 | Été-automne 2001 |
| | Alacie Argnak Gospel Recording | Inuits | 3 088 | Automne 2001 |
| | Etok Boat Acquisition | Inuits | 10 200 | Été 2001 |
| | Tulugak Truck Rental | Inuits | 6 325 | Été 2001 |
| | Iviviuk Co-op Store | Inuits | 250 000 | Automne 2001 |
| | Kuujuaaraapik Co-op Garage | Inuits | 200 000 | Automne 2001 |
| | Louisa Kanarjuak | Inuits | 5 660 | Automne 2001 |
| | Kuujuaq Environment Study | Inuits | 7 994 | Automne 2001 |
| | Kangiqsualujuaq Study | Inuits | 14 655 | Automne 2001 |
| | Kuujuaamiut Housing Study | Inuits | 15 000 | Automne 2001 |
| Embauche d'un agent de développement économique | Listuguj – 23 125 \$/an/3 ans | Micmacs | 69 375 | Première année (2001-2002) |
| Parc pour patins à roues alignées | Aménagement à Listuguj d'un parc pour planches à roulettes et patins à roues alignées | Micmacs | 20 000 | Automne 2001 |
| Centre de services communautaires | Rénovation du centre de services communautaires à Listuguj | Micmacs | 9 000 | Automne 2001 |
| Projets de développement économique (Akwasasne) | Native North American Travelling College | Mohawks Akwasasne | 45 000 | Été 2001 |
| | Mohawk Sports Group – Sports Line Team Wear | Mohawks Akwasasne | 50 000 | Été 2001 |
| | Gatlin Oakes – G & L Bus Lines | Mohawks Akwasasne | 100 000 | Été 2001 |
| | Alex and Monica Sharrow – East End Restaurant | Mohawks Akwasasne | 25 000 | Été 2001 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|---|------------------------|--------------------|-------------------------------|
| | Stephen Boots – « Ground Control » | Mohawks Akwesasne | 10 000 | Été 2001 |
| | Four Directions Petroleum (First Nation) inc. - Ron Cook | Mohawks Akwesasne | 100 000 | Été 2001 |
| | Feather Edge Designs Ron & Christina Lazore | Mohawks Akwesasne | 22 500 | Été 2001 |
| | R & J Custom Woodworking – Robbie Lazore | Mohawks Akwesasne | 20 000 | Été 2001 |
| | Conseil des Mohawks d'Akwesasne Rénovation d'installations touristiques | Mohawks Akwesasne | 100 000 | Été 2001 |
| | Conseil des Mohawks d'Akwesasne Développement d'un parc industriel | Mohawks Akwesasne | 50 000 | Été 2001 |
| | Pompiers volontaires - Hoganburg/Akwesasne | Mohawks Akwesasne | 100 000 | Été 2001 |
| | Frank's Electric | Mohawks Akwesasne | 47 070 | Été 2001 |
| | Charlie's Towing – Charles Delormier | Mohawks Akwesasne | 25 000 | Été 2001 |
| | Conseil des Mohawks d'Akwesasne Anowarako :wa Arena | Mohawks Akwesasne | 50 000 | Été 2001 |
| | Village Currency Exchange | Mohawks Akwesasne | 37 500 | Été 2001 |
| | Mohawks Springs | Mohawks Akwesasne | 25 000 | Été 2001 |
| | Adams Marina | Mohawks Akwesasne | 50 000 | Été 2001 |
| | Turtel Island Coffee – Akweksko :wa Corp. | Mohawks Akwesasne | 100 000 | Été 2001 |
| | Conseil des Mohawks d'Akwesasne Embauche d'un agent de développement | Mohawks Akwesasne | 45 000 | Année 2001-2002 |
| Projets de développement économique (Kahnawake) | Conseil des Mohawks de Kahnawake Frais de gestion | Mohawks Kahnawake | 43 000 | Année 2001-2002 |
| | Aviation Resources LCC | Mohawks Kahnawake | 365 552 | Été 2001 |
| | CFEL Heavy Equipment Training Center | Mohawks Kahnawake | 1 425 | Automne 2000 |
| | CSX | Mohawks Kahnawake | 5 719 | Automne 2000 |
| | Corwin Property (étude d'évaluation) | Mohawks Kahnawake | 393 | Automne 2000 |
| | Financial institutions (étude de besoins) | Mohawks Kahnawake | 37 908 | Hiver 2001 |
| | Jack Leclair Gas Station | Mohawks Kahnawake | 3 050 | Hiver 2001 |
| | SLS Development | Mohawks Kahnawake | 99 554 | Automne 2000 |
| | Technoparc (étude de faisabilité sur le choix d'un site) | Mohawks Kahnawake | 1 138 | Hiver 2001 |
| | Honoraires professionnels (pour l'entente de financement économique) | Mohawks Kahnawake | 14 496 | Automne 2000 |
| | Global Aviation | Mohawks Kahnawake | 3 M | Hiver 2002 |
| Conseil de bande de Betsiamites | Construction d'un centre d'affaires – Financement sur 2 ans | Montagnais Betsiamites | 1,7 M | Printemps-été 2001 |
| Conseil de bande de Betsiamites | Construction d'un aréna | Montagnais Betsiamites | 1,64 M | Automne 2001 |
| Pourvoirie du Lac-des-Îles | Achat et exploitation d'une pourvoirie | Montagnais Betsiamites | 350 000 | Été 2002 |
| Centre eco-touristique | Construction d'un centre éco-touristique à Essipit | Montagnais Essipit | 1 M | Automne 2001 à printemps 2002 |
| Croisières Essipit | Rénovation et achat de nouveaux équipements | Montagnais Essipit | 86 000 | Hiver 2002 |
| Conseil des Montagnais de Natashquan | Pourvoirie Hipou - Diagnostic organisationnel | Montagnais Natashquan | 21 125 | Été 2001 |
| Conseil des Montagnais de Natashquan | Route 138 - Mise en œuvre d'une entente sectorielle sur le transport | Montagnais Natashquan | 38 000 | Printemps 2001 |
| Centre récréatif | Dépassement de coûts pour la construction du centre récréatif à Kawawachikamach | Naskapis | 195 000 | Été et automne 2002 |
| Centre communautaire | Rénovation du centre administratif et communautaire de Kawawachikamach | Naskapis | 409 872 | Été 2001 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|------------------------------------|---|------------------------------------|--------------------|------------------------|
| Récolte de bois | Récolte de bois en forêt publique par des méthodes traditionnelles | Autochtone hors-réserve Mistassini | 5 075 | Été 2001 |
| Mini-scieries | Implantation d'une usine de mini-scieries portatives à Péribonka | Autochtone hors-réserve Péribonka | 24 250 | Automne 2001 |
| Société de capital de risque | Fonds de gestion de la Société de capital de risque Autochtone du Québec Subvention décroissante sur 5 ans | Communautés autochtones | 700 000 | Hiver 2002 |
| Raid Harricana | Société de promotion Harricana Raid de motoneiges | Hors-réserve | 200 000 | Hiver 2002 |
| Fonds Waskahegen | Société de capital de risque | Hors-réserve | 700 000 | Automne 2001 |
| Produits forestiers Champlain inc. | Création d'une scierie | Autochtones Hors réserve | 151 800 | 2001-2002 |

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones
2002-2003

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|---|---------------------------|--------------------|------------------------|
| Carrefour Wôlinak Phase 2 | Réalisation d'aménagements au Carrefour Wôlinak, centre recevra des entreprises | Abénaquis Wôlinak | 288 100 | 2003 |
| Résidence Au Soleil Levant | Développement économique, résidence pour personnes âgées | Abénaquis Wôlinak | 173 800 | 2003-2004 |
| Plastique Wôlinak | Mise sur pied d'une usine de fabrication de plastique | Abénaquis Wôlinak | 465 000 | 2003-2005 |
| Annexe au dispensaire Kitcisakik | Construction d'une annexe au dispensaire de Kitcisakik | Algonquins Kitcisakik | 30 376 | 2003 |
| Soutien au financement du service de développement économique | Soutien au financement du service de développement économique de Kitcisakik | Algonquins Kitcisakik | 210 000 | 2003-2006 |
| Quais flottants | Construction de quais flottants servant au transport des malades, Kitcisakik | Algonquins Kitcisakik | 3 800 | 2002 |
| Sentier de motoneige | Aménagement d'un sentier de motoneige à Kitcisakik | Algonquins Kitcisakik | 70 000 | 2003 |
| Bloc sanitaire Kitcisakik | Dépassement de coûts, bloc sanitaire Kitcisakik | Algonquins Kitcisakik | 31 000 | 2002 |
| Entreprise de récolte forestière | Achat d'une débusqueuse | Algonquins Lac-Simon | 441 500 | 2002 |
| CPE | Construction d'un CPE | Algonquins Pikogan | 330 163 | 2002 |
| Construction Mc Donald Hunter (3 ^e demande) | Achat d'un camion | Algonquins Hunter's Point | 17 500 | 2002 |
| Foresterie | Découle d'une entente avec le MRN | Algonquins Lac-Rapide | 150 000 | 2003 |
| CPE Kokom Tcitatci | Aménagement d'un CPE | Attikameks Manawan | 600 000 | Automne 2002 |
| Transport Kijik | Achat d'un camion | Attikameks Wemotaci | 73 452 | 2003 |
| Compagnie de transport Notcimik | Acquisition d'une compagnie de transport | Attikameks Wemotaci | 72 250 | Hiver 2003 |
| Vieux Wendake | Mise en valeur du Vieux Wendake | Hurons-Wendats | 900 000 | 2002-2003 |
| Soutien au financement du service de développement économique | Soutien au financement du service de développement économique | Hurons-Wendats | 300 000 | 2002-2005 |
| G.R.I.P.M.A. | G.R.I.P.M.A. (Pierre Picard), services de consultation en santé | Hurons-Wendats | 16 000 | 2003 |
| Infrastructures communautaires (16) | Centre communautaire de Kangiqsualujuaq | Inuits Kangiqsualujuaq | 350 000 | Automne 2002 |
| | Installations récréatives à Tasiujaq | Inuits Tasiujaq | 350 000 | Automne 2002 |
| | Église Gospel d'Aupaluk | Inuits Aupaluk | 330 176 | Automne 2002 |
| | FCNQ, rénovations au commerce, Aupaluk | Inuits Aupaluk | 50 000 | Automne 2002 |
| | Piscine communautaire de Kangirsuq | Inuits Kangirsuq | 300 000 | 2004 |
| | Église de Kangirsuq | Inuits Kangirsuq | 100 000 | Automne 2002 |
| | Église gospel de Kangirsuq | Inuits Kangirsuq | 100 000 | Automne 2002 |
| | Église de Quaqtac | Inuits Quaqtac | 150 000 | Automne 2002 |
| | Installations récréatives | Inuits Quaqtac | 350 000 | Automne 2002 |
| | Bureaux municipaux à Kangiqsujuaq | Inuits Kangiqsujuaq | 181 600 | Automne 2002 |
| | Abris d'urgence à Ivujivik | Inuits Ivujivik | 50 000 | Automne 2002 |
| | Congélateur à Ivujivik | Inuits Ivujivik | 35 000 | Automne 2002 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--|--|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | Centre récréatif pour les jeunes à Ivujivik | Inuits Ivujivik | 65 000 | Automne 2002 |
| | Centre pour les femmes à Ivujivik | Inuits Ivujivik | 100 000 | Automne 2002 |
| | Bureaux municipaux d'Akulivik | Inuits Akulivik | 500 000 | Automne 2002 |
| | Rénovation de l'aréna à Inukjuak | Inuits Inukjuak | 500 000 | Automne 2002 |
| Projets de développement économique (25) | Yaani Uitangak (Principles of Snow) | Inuits | 9 700 | Automne 2002 |
| | Mary Tooktoo (Translation Services) | Inuits | 3 400 | Automne 2002 |
| | Johnny Angma (Translation Services) | Inuits | 2 800 | Automne 2002 |
| | George Saunders (Translation Services) | Inuits | 2 400 | Automne 2002 |
| | Elisapie Isaac (Music Recording & Production) | Inuits | 2 400 | Automne 2002 |
| | Aloupa Watt (AI's Arcade) | Inuits | 6 500 | Automne 2002 |
| | Johnny Smiler (Variety) | Inuits | 4 700 | Automne 2002 |
| | Johnny Akpahataq (R&D and Marketing) | Inuits | 1 200 | Automne 2002 |
| | Nuvumiut Drilling Inc. | Inuits | 250 000 | Automne 2002 |
| | Umiak Boat Builders Inc. | Inuits | 250 000 | Automne 2002 |
| | Pat's Parts (Kuujjuaq) Inc. | Inuits | 80 000 | Automne 2002 |
| | Avataq Inc. (loan not loan guarantee) | Inuits | 99 5000 | Automne 2002 |
| | Kuujjaq Inn | Inuits | 227 800 | Automne 2002 |
| | Bob May (Arqsaniit Productions Reg) | Inuits | 44 100 | Automne 2002 |
| | Les entreprises Tulugak Inc (2 loans) | Inuits | 34 935 | Automne 2002 |
| | Daniellie and Markusie Qinuajuak (2 Lns Start-Up) | Inuits | 10 461 | Automne 2002 |
| | Mary Pilurttut (Recording and Production) | Inuits | 2 700 | Automne 2002 |
| | Charlie Alaku (Restaurant start-up) | Inuits | 43 300 | Automne 2002 |
| | Polar Adventures Inc. | Inuits | 17 600 | Automne 2002 |
| | Mark Kakauk (Angngutigivik) | Inuits | 25 000 | Automne 2002 |
| | Jamesie Weetaluktuk (Transport Services) | Inuits | 25 200 | Automne 2002 |
| | Sarah and Caroline Beaulne (Restaurant) | Inuits | 22 000 | Automne 2002 |
| | Willie Quannanack (Wilding Shop) | Inuits | 10 000 | Automne 2002 |
| | Alacie Surusila (Vending Machines) | Inuits | 12 000 | Automne 2002 |
| | Noah Naktairaluk (Restaurant start-up) | Inuits | 18 400 | Automne 2002 |
| Récolte forestière (débusqueuse) | Achat d'une débusqueuse | Micmacs Gesgapegiag | 238 000 | Automne 2002 |
| Segawat | Construction d'une station service, Segawat | Micmacs Gesgapegiag | 294 400 | Été 2003 |
| C.D.E.L. | Commission de développement économique de Listuguj | Micmacs Listuguj | 330 000 | 2002-2004 |
| Poste de police | Poste de police, Listuguj | Micmacs Listuguj | 290 000 | Été 2003-2004 |
| Mini-bus | Achat d'un mini-bus, Listuguj | Micmacs Listuguj | 25 000 | Automne 2002 |
| Planification stratégique de la SDEI | Planification stratégique de la SDEI | Montagnais Mashteuiatsh | 23 900 | Printemps 2003 |
| Transport Matimekush | Système de communication : transport Matimekush | Montagnais Matimekosh | 23 500 | Été 2002 |
| Aventures Ashini | Séjours de découverte de la culture innue, Aventures Ashini | Montagnais Matimekosh | 50 000 | Automne 2002 |
| Société de développement économique | Soutien au financement du service de soutien au développement économique | Montagnais Matimekosh | 82 900 | 2003-2005 |
| Centre multifonctionnel | Centre multifonctionnel de Shefferville : | Montagnais Matimekosh | 1 543 692 | Été 2003-2004 |
| Agrandissement de la pourvoirie Nessepi-Kantuet | Agrandissement de la pourvoirie Nessepi-Kantuet | Montagnais Matimekosh | 14 900 | Été 2003 |
| Développement économique, communautaire et touristique | Service de développement économique, communautaire et touristique de Uashat | Montagnais Uashat-Maliotenam | 262 400 | 2003-2006 |
| Centre multifonctionnel | Centre multifonctionnel, Naskapis | Naskapis Kawawachikamach | 656 000 | Automne 2002 |
| STAQ | STAQ (Tourisme), plan d'action | Autochtones hors-réserve | 11 900 | Automne 2002 |
| Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or | Construction d'une annexe devant abriter un CPE et un centre pour les jeunes | Autochtones hors-réserve | 500 000 | Printemps 2003 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--|--|--------------------------|--------------------|------------------------|
| Radio, Alliance autochtone, Dolbeau-Mistassini | Achat d'équipement pour l'implantation d'une radio | Autochtones hors-réserve | 85 100 | Printemps 2003 |
| La Magie du Sous-Bois | Modernisation de l'entreprise | Autochtones hors-réserve | 33 750 | 2003 |
| AAPP Vitrine industrielle | Vitrine industrielle | Autochtones hors-réserve | 60 000 | Printemps 2003 |
| CDEPNQL - Phase de pré-démarrage | Étude de faisabilité pour la CDEPNQL | Autochtones hors-réserve | 26 800 | 2002 |
| Société culturelle Ojipik | Pitaban : étude de faisabilité | Autochtones hors-réserve | 11 800 | Automne 2003 |
| Rechapage Longue-Rive | Rechapage de pneus pour véhicules lourds | Autochtones hors-réserve | 76 000 | 2003 |
| SOCCA et CDEM | Soutien aux entreprises autochtones | Autochtones hors-réserve | 50 000 | Été 2003 |
| Galleries Sarenhes | Étude organisationnelle | Autochtones hors-réserve | 3 500 | Automne 2002 |
| Abri pour la nuit Kutikuniu | Centre d'accueil, hébergement | Autochtones hors-réserve | 130 000 | Automne 2002 |
| CDEPNQL - Phase de démarrage | Acquisition d'équipement de bureau | Autochtones hors-réserve | 40 000 | Automne 2002 |
| CRDAT - Relations entre communautés algonquines et allochtones | Création d'une entreprise - sur 3 ans | Autochtones hors réserve | 75 000 | Automne 2002 |
| Société de promotion Harricana 2003 | Activité hivernale d'un raid de motoneige | Autochtones hors réserve | 80 000 | 2002-2003 |
| Projets de développement économique (19) Budget 2002-2003 phase | Adams Construction | Mohawks Akwasasne | 82 300 | Automne 2002 |
| | Marina Delray Restaurant | Mohawks Akwasasne | 30 000 | Automne 2002 |
| | Gerry McDonald Landscaping | Mohawks Akwasasne | 12 500 | Automne 2002 |
| | General Log Homes & Building Systems | Mohawks Akwasasne | 12 500 | Automne 2002 |
| | Ace Cab - Taxi service | Mohawks Akwasasne | 5 000 | Automne 2002 |
| | Francis & Son Plumbing | Mohawks Akwasasne | 18 600 | Automne 2002 |
| | The Centre for Nation Building & Governance | Mohawks Akwasasne | 20 000 | Automne 2002 |
| | Germaine Philips - Income Tax Service | Mohawks Akwasasne | 10 000 | Automne 2002 |
| | Akwasasne Vending | Mohawks Akwasasne | 7 200 | Automne 2002 |
| | Jock's Haircare - Annulé par le promoteur | Mohawks Akwasasne | 0 | Annulé |
| | Akwasasne Sports Annulé par le promoteur | Mohawks Akwasasne | 5 500 | Automne 2002 |
| | Finishing Touch | Mohawks Akwasasne | 45 600 | Automne 2002 |
| | Sport Haul Delevry & Pick Up Service | Mohawks Akwasasne | 100 000 | Automne 2002 |
| | Conseil des Mohawks d'Akwasasne - Département de l'informatique | Mohawks Akwasasne | 40 000 | Automne 2002 |
| | Snye Development Company | Mohawks Akwasasne | 3 000 | Automne 2002 |
| | Jacobs Construction | Mohawks Akwasasne | 30 000 | Automne 2002 |
| | Hugh J. Point Industrial Installations | Mohawks Akwasasne | 6 000 | Automne 2002 |
| | Cook's Ornamental Welding : annulé par le promoteur | Mohawks Akwasasne | 0 | Annulé |
| | Toby Roundpoint Construction : annulé par le promoteur | Mohawks Akwasasne | 0 | Annulé |
| | Roundpoint Construction | Mohawks Akwasasne | 100 000 | Automne 2002 |
| | Purple Ribbon - Gift Shop | Mohawks Akwasasne | 39 400 | Automne 2002 |

| Projets | Description | Clièntèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--------------------------|-------------------------------------|-------------------|--------------------|----------------------------|
| | Bear Hug Liners | Mohawks Akwesasne | 75 400 | Automne 2002 |
| | Village Mart & Sub Works | Mohawks Akwesasne | 50 000 | Automne 2002 |
| | R. Jacobs Towing | Mohawks Akwesasne | 32 500 | Automne 2002 |
| | White's Plumbing & supplies | Mohawks Akwesasne | 100 000 | Automne 2002 |
| | Oakes Heating Service | Mohawks Akwesasne | 25 000 | Automne 2002 |
| | Year Round Marina | Mohawks Akwesasne | 50 000 | Automne 2002 |
| | Lazore's Construction Waste Removal | Mohawks Akwesasne | 40 000 | Automne 2002 Hiver 2003 |
| Développement économique | Administration | Mohawks Kahnawake | 43 000 | Hiver 2003 |
| | Beauvais Quarry | Mohawks Kahnawake | 8859 | Hiver 2003 |
| | CFEL Heavy Equipment Training | Mohawks Kahnawake | 13 200 | Hiver 2003 |
| | CSX | Mohawks Kahnawake | 7969 | Hiver 2003 |
| | Canadian Steel Framing (Meloche) | Mohawks Kahnawake | 11 125 | Hiver 2003 |
| | Call Center | Mohawks Kahnawake | 962 | Hiver 2003 |
| | Financial Institutions | Mohawks Kahnawake | 3 515 | Hiver 2003 |
| | IMCO | Mohawks Kahnawake | 5 198 | Hiver 2003 |
| | Kahnawake Business Complex | Mohawks Kahnawake | 22 378 | Hiver 2003 |
| | Kahnawake Heritage (SLS) Project | Mohawks Kahnawake | 3 135 | Hiver 2003 |
| | Kahneki :io | Mohawks Kahnawake | 7 250 | Hiver 2003 |
| | Technoparc | Mohawks Kahnawake | 1 625 | Hiver 2003 |

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets financés par le Fonds de développement pour les Autochtones
2003-2004

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|--|---|--------------------|------------------------|
| Centre multifonctionnel Abénaquis Raymond Bernard | Le projet consiste à l'agrandissement du Centre multifonctionnel Abénakis Raymond Bernard à Wôlinak | Abénaquis Wôlinak | 116 500 | 2004 |
| Canots-Kayaks | Le projet consiste à créer une entreprise offrant de la location d'embarcation et la vente de voyages guidés en canot ou en kayak | Algonquins Hunter's Point | 103 100 | 2004 |
| Station de service Eagle Village | Construction d'un poste d'essence dans la communauté | Algonquins Kebaowek | 338 000 | 2004 |
| Centre de développement communautaire Kitcisakik | Le centre de développement communautaire Kitcisakik aura comme mission principale de préparer la communauté anicinape à vivre la transition entre leurs mode et situation de vie actuelle et ceux qu'elle aura après la construction du village Wanaki | Algonquins Kitcisakik | 86 000 | 2004 |
| Récits et mythes des kitcisakiinis | Le projet vise la création d'un recueil des récits et mythes des gens de Kitcisakik. | Algonquins Kitcisakik | 10 000 | 2004 |
| Agrandissement du dépanneur | Le Conseil projette d'agrandir son dépanneur | Algonquins Kitcisakik | 25 500 | 2004 |
| École Migwan | Une partie du bâtiment sera réaménagée pour y localiser la bibliothèque et le laboratoire informatique | Algonquins Pikogan | 274 967 | 2004 |
| Patinoire couverte-Pikogan | Le projet consiste à la construction d'une patinoire couverte | Algonquins Pikogan | 200 000 | 2004 |
| Étude de pré-faisabilité d'un centre d'affaires à Manawan | La corporation Wapan projette de construire un centre d'affaires devant regrouper différents commerces ainsi que certains services administratifs du Conseil | Attikameks Manawan | 7 200 | 2004 |
| Marché d'alimentation Manawan | Le projet consiste à acquérir le Dépanneur Bianka | Attikameks Manawan | 400 000 | 2004 |
| Stratégie communautaire de relance économique | Projet concernant l'aide au développement économique local | Attikameks Manawan | 156 000 | 2004 |
| Centre administratif d'Opitciwan | Construire un centre administratif et communautaire | Attikameks Obedjiwan | 600 000 | 2004 |
| Club Odanak | Il s'agit d'un projet d'acquisition d'un centre de villégiature | Attikameks Wemotaci Indiens hors réserve | 210 000 90 000 | 2004 |
| Glace artificielle-Wemotaci | Construction d'un aréna extérieur | Attikameks Wemotaci | 365 000 | 2004 |
| Auberge des 4 pattes de Wendake | Réaménagement de l'entreprise | Hurons-Wendats Wendake | 25 000 | 2004 |
| Scierie Wendake | Il s'agit d'un projet d'usine de lames de parquet | Hurons-Wendats Wendake | 25 000 | 2004 |
| Stratégie globale et intégrée Wendake | Ce projet d'ensemble consiste en la promotion des richesses culturelles de la nation huronne-wendat et en le développement du potentiel touristique | Hurons-Wendats Wendake | 600 000 | 2004 |
| Petit moteur Michel Enr. | Acquisition d'équipements informatiques pour la gestion | Hurons-Wendats Wendake | 3 900 | 2004 |
| Infrastructures communautaires (21) | Station FM Aupaluk | Inuits Aupaluk | 50 000 | 2004-2005 |
| | Rénovation de l'aréna | Inuits Kangiqsualujuaq | 150 000 | 2004 |
| | Projet de télé-communications | Inuits | 400 000 | 2003-2004 |
| | Église anglicane St-Columba | Inuits Ivujivik | 250 000 | 2004 |
| | Garage municipal | Inuits Kangiqsujuaq | 118 400 | 2004 |
| | Hôtel Tasiujaq | Inuits Tasiujaq | 150 000 | 2004 |
| | CPE Akulivik | Inuits | 500 000 | 2004 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--------------------------|--|----------------------------|--------------------|------------------------|
| | | Akulivik | | |
| | CPE Sukliateet | Inuits Aupaluk | 500 000 | 2004 |
| | CPE Amaarvik | Inuits Ivujivik | 500 000 | 2004 |
| | CPE Kangiqsualujjuaq | Inuits Kangiqsualujjuaq | 500 000 | 2004 |
| | CPE Mikujuaq | Inuits Kangiqsualujjuaq | 500 000 | 2004 |
| | CPE Saqliavik | Inuits Kuujuaaraapik | 500 000 | 2004 |
| | CPE Tasiursivik | Inuits Salluit | 500 000 | 2004 |
| | CPE Umiujuaq | Inuits Umiujuaq | 500 000 | 2004 |
| | Centre communautaire | Inuits Inukjuak | 4 M | 2004 |
| | Corporation foncière Quarqalik | Inuits Salluit | 500 000 | 2004 |
| | Piscine | Inuits Kuujuaaraapik | 500 000 | 2005 |
| | Résidence pour personnes âgées | Inuits Purvinituq | 500 000 | 2005 |
| Développement économique | YVP Shops inc | Inuits | 36 411 | 2004 |
| | Avataq Cultural Institute inc, Inuit Tea R&D 15 000 \$ | Inuits | 36 411 | 2004 |
| | Polar Adventures inc | Inuits | 36 600 | 2004 |
| | J. F. Rentals Kuujuaq inc | Inuits Kuujuaq | 108 821 | 2004 |
| | Atagotaxi | Inuits | 4 000 | 2004 |
| | Qalingo Ammamatuak | Inuits | 6 067 | 2004 |
| | Kuujuaq Inn inc | Inuits | 22 117 | 2004 |
| | Kuujuaq Real Estate inc | Inuits | 250 000 | 2004 |
| | Pitsituq Smoke Plant inc | Inuits | 227 700 | 2004 |
| | Johnny Epoo Lumber | Inuits | 25 951 | 2004 |
| | Limili Sewing Group | Inuits | 1 300 | 2004 |
| | Inukjuak Cooperative Association | Inuits | 200 000 | 2004 |
| | Kamotik Shop (Henri Quissa) | Inuits | 10 000 | 2004 |
| | Atijapik Photo | Inuits | 58 800 | 2004 |
| | Fishing Vessel Safety Gear - A. Keatainak | Inuits | 1 514 | 2004 |
| | Ullautut Children's CD, recording and production | Inuits | 3 826 | 2004 |
| | Norman Snowball | Inuits | 9 200 | 2004 |
| | Kuujuaq Cooperative Association | Inuits | 200 000 | 2004 |
| | Nanuk Taxi inc. | Inuits | 20 773 | 2004 |
| | M & M Boutique (Mary Johannes & Maggie Johannes) | Inuits | 13 622 | 2004 |
| | Larch Restaurant - Willie Cain | Inuits | 33 780 | 2004 |
| | S. P. Enterprises - Peta Pinguatuk | Inuits | 15 348 | 2004 |
| | Aloupa Watt - arcade | Inuits | 25 512 | 2004 |
| | Davidee Nivixie | Inuits | 6 230 | 2004 |
| | Polar Adventure inc. | Inuits | 36 889 | 2004 |
| | Pitsituq Smoke Plant inc. | Inuits | 22 300 | 2004 |
| | Avataq Cultural Institute inc. | Inuits | 10 000 | 2004 |
| | Qimutsiq Transport | Inuits | 24 290 | 2004 |
| | Samisa's Arcade | Inuits Inukjuak | 23 713 | 2004 |
| | Nunavik Lodge - Salluit | Inuits Nunavik | 58 797 | 2004 |
| | Ground Transport Study | Inuits | 12 000 | 2004 |
| | Kuujuaq Petro | Inuits Kuujuaq | 24 374 | 2004 |
| | Commercial Fishing - Mr Willie Keatainak | Inuits | 8 300 | 2004 |
| | Translation Business - Mr Pallaya Ezekiel | Inuits | 1 700 | 2004 |
| | J. F. Rentals inc - Garage Project | Inuits | 9 000 | 2004 |
| | Computerization Project - Federation of Cooperatives | Inuits | 125 000 | 2004 |
| | Kangiqsualujjuaq Cooperative Association - | Inuits | 100 000 | 2004 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--|--|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | New Hotel | Kagisualujuaq | | |
| | Inukjuak Cooperative Shopping Mall | Inuits Inukjuak | 100 000 | 2004 |
| | Mr Michael Kasudluak - Corner Store | Inuits | 68 300 | 2004 |
| | Mrs Siasie Naluktuk Fabric Retail | Inuits Umiujaq | 5 000 | 2004 |
| | Mrs Ida Amagoaluk Hair Dressing | Inuits Purvinituq | 16 258 | 2004 |
| | J. Niviexie Parts and Repairs Shop | Inuits Umiujaq | 25 000 | 2005 |
| | H. Cookie Fabrics | Inuits Kuujuaraapik | 10 000 | 2005 |
| | Nikkuk Kut's Good | Inuits | 34 671 | 2005 |
| | C. Nowkawalk - Carpentry Shop | Inuits | 26 706 | 2005 |
| | Inuksiitiit Expansion | Inuits | 17 000 | 2005 |
| | Pilurtuut Taxi | Inuits | 25 000 | 2005 |
| | Kangirsuk Arctic Char - P. Taxi and P. Aero | Inuits Kangirsuk | 25 000 | 2005 |
| | Kotak Tannery | Inuits | 20 000 | 2005 |
| | Municipal Tax Subsidy Program - Regional Participation | Inuits | 250 000 | 2005 |
| | Women Entrepreneurship Program Regional Participation | Inuits | 73 333 | 2005 |
| Entente de pêche | Frais d'une entente de pêche | Micmacs Gaspé (Gespeg) | 6 000 | 2004 |
| Centre multifonctionnel | Il s'agit de la construction d'un centre multifonctionnel | Micmacs Gesgapegiag | 800 000 | 2003-2004 |
| Terrain de jeux (Listugujewei Milasuaqaneqati) | Aménagement d'un terrain de jeux pour les jeunes de la communauté | Micmacs Listuguj | 51 000 | 2003 |
| Panneau de signalisation | Achat et installation de panneaux de Bienvenue à l'entrée de la communauté | Micmacs Listuguj | 22 500 | 2003 |
| Jeux d'hiver 2003 à Pointe-à-la-Croix | Activités sportives | Micmacs Listuguj | 5 000 | 2003 |
| Achat d'une écorceuse (Debarker) | Acquérir des installations mobiles ainsi que divers autres équipements | Micmacs Listuguj | 847 500 | 2003 |
| Développement économique (19 projets) | Black Ash Consulting | Mohawks Akwasasne | 33 000 | 2004 |
| | Envy | Mohawks Akwasasne | 44 500 | 2004 |
| | River Road Pizza | Mohawks Akwasasne | 48 600 | 2004 |
| | CRC Construction | Mohawks Akwasasne | 70 000 | 2004 |
| | DJ's Marina | Mohawks Akwasasne | 50 000 | 2004 |
| | Wolf Paw Creations | Mohawks Akwasasne | 25 000 | 2004 |
| | Skidders Construction | Mohawks Akwasasne | 100 000 | 2004 |
| | Mitchell's Construction | Mohawks Akwasasne | 94 500 | 2004 |
| | KRC Lawn Care | Mohawks Akwasasne | 26 600 | 2004 |
| | Kim Jacobs | Mohawks Akwasasne | 15 000 | 2004 |
| | Can/Am Vending | Mohawks Akwasasne | 2 000 | 2004 |
| | Debra Oakes | Mohawks Akwasasne | 25 000 | 2004 |
| | Hook, Line and Sinker Tackle Shop | Mohawks Akwasasne | 12 500 | 2004 |
| | Jacobs Productions | Mohawks Akwasasne | 30 000 | 2004 |
| | Benedict Custom Clubs | Mohawks Akwasasne | 10 000 | 2004 |
| | Native Insight – Holistin Healing Lodge | Mohawks Akwasasne | 100 000 | 2004 |
| | Akwasasne Mohawk Board of Education | Mohawks | 10 000 | 2004 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|--|---|------------------------------|--------------------|------------------------|
| | | Akwesasne | | |
| | Mad Mohawk Kustom | Mohawks Akwesasne | 90 000 | 2004 |
| | CD Works | Mohawks Akwesasne | 52 200 | 2004 |
| Développement économique | Administration allocation | Mohawks Kahnawake | 129 000 | 2004 |
| | Beauvais Quarry - | Mohawks Kahnawake | 8 859 | 2004 |
| | Bedard Circle Development | Mohawks Kahnawake | 900 | 2004 |
| | Canadian Steel Framing (Meloche) | Mohawks Kahnawake | 8 650 | 2004 |
| | Financial Institutions | Mohawks Kahnawake | 7 074 | 2004 |
| | Heavy Equipment Leasing | Mohawks Kahnawake | 54 | 2004 |
| | Kahnawake Business Complex | Mohawks Kahnawake | 198 111 | 2004 |
| | Kahnawake Heritage (SLS) Project | Mohawks Kahnawake | 3 135 | 2004 |
| | Kahneki :io | Mohawks Kahnawake | 5 625 | 2004 |
| | Riverside Inn | Mohawks Kahnawake | 2 800 | 2004 |
| | Technoparc | Mohawks Kahnawake | 6 808 | 2004 |
| Projet de construction d'un centre administratif à Unamen Shipu | Construction d'un centre administratif | Montagnais La Romaine | 846 394 | 2003-2004 |
| Stabilisation des sols à l'intérieur de la communauté d'Unamen Shipu | Projet de terrassement | Montagnais La Romaine | 330 000 | 2003 |
| Carrefour d'Accueil ILNU | Création d'un kiosque touristique | Montagnais Mashteuiatsh | 200 000 | 2003-2004 |
| Centre communautaire Amishkuisht | Projet de rénovation du centre Amishkuisht construit en 1984-1985 | Montagnais Mashteuiatsh | 663 778 | 2003 |
| FILA-Conseil de bande des Montagnais du Lac-St-Jean | Création d'un Fonds d'investissement local autochtone | Montagnais Mashteuiatsh | 600 000 | 2003-2004 |
| Implantation d'un dépanneur - Matimekosh | Implantation d'un dépanneur à Matimekosh | Montagnais Matimekosh | 75 000 | 2003-2004 |
| Rénovation Église Mingan | Rénovation de l'église de Mingan | Montagnais Mingan | 110 000 | 2003 |
| Relocalisation des bureaux administratifs Ekuanitshit | Relocalisation des bureaux administratifs de Mingan | Montagnais Mingan | 399 760 | 2003 |
| Accroissement de la capacité de pêche | Accroissement d'une entreprise de pêche | Montagnais Natashquan | 397 200 | 2003 |
| Construction d'un bateau de pêche polyvalent | Construction d'un bateau de pêche | Montagnais Natashquan | 560 000 | 2003-2004 |
| Recyclage des anciens bureaux du conseil des montagnais de Pakuashipi en hôtellerie (Hôtel Pakuashipi) | Transformation des anciens bureaux du conseil des montagnais de Pakuashipi en hôtellerie (Hôtel Pakuashipi) | Montagnais Pakuashipi | 125 000 | 2003 |
| Déménagement et agrandissement du magasin communautaire de Pakua Shipi | Déménagement et agrandissement du dépanneur | Montagnais Pakuashipi | 155 000 | 2003-2004 |
| Innu Construction | Achat de camion à ordures | Montagnais Uashat-Maliotenam | 275 000 | 2003 |
| Parcs récréatifs ITUM | Aménagement de 9 parcs récréatifs | Montagnais Uashat-Maliotenam | 465 000 | 2004 |
| Manufacture de vêtement ITUM | Étude de faisabilité pour une manufacture de vêtements de travail | Montagnais Uashat-Maliotenam | 806 | 2003 |

| Projets | Description | Clientèle visée | Coûts engendrés \$ | Période de réalisation |
|---|--|------------------------------|--------------------|------------------------|
| Restaurant Bianka Régis | Implantation d'un restaurant sur la réserve de Uashat | Montagnais Uashat-Maliotenam | 15 560 | 2004 |
| Consultation Georges Roy | Étude de faisabilité pour un bureau de consultation en activité physique | Montagnais Uashat-Maliotenam | 1 000 | 2003 |
| STAQ - Étude économique | Étude économique sur le tourisme autochtone | Organisme autochtone | 46 000 | 2003 |
| STAQ - Mise en œuvre du 1er plan d'affaires | Implantation de la Société touristique autochtone du Québec (STAQ) | Organisme autochtone | 200 000 | 2003 |
| Société culturelle d'Ojipick-Frais de démarrage | Frais de démarrage d'une entreprise | Organisme autochtone | 6 400 | 2003 |
| Cinéma Chaplin II | Le projet consiste en l'implantation d'un cinéma de trois salles dans la ville de Dolbeau-Mistassini | Autochtones Hors réserve | 20 000 | 2003 |
| Projet Ashukan | Équipement de bureau pour une nouvelle entreprise | Autochtones Hors réserve | 3 300 | 2003-2004 |
| Laflamme - Fontaine Utaïpan | Création d'un bureau de consultants anthropologues | Autochtones Hors réserve | 2 500 | 2003 |
| Makue Production | Création d'une entreprise spécialisée dans le développement d'événements et d'activités culturelles | Autochtones Hors réserve | 35 400 | 2003 |
| Projet d'hôtel Donnacona-Étude de faisabilité | Étude de faisabilité pour la construction d'un hôtel à Donnacona | Autochtones Hors réserve | 2 000 | 2003 |
| Projet Nimocom | Construction d'une auberge nature | Autochtones Hors réserve | 35 000 | 2003-2004 |
| Projet pilote du Vidéo Paradiso (Wapikoni mobile) | Unités mobiles de création et de diffusion vidéo pour les jeunes de la rue et les jeunes de la communautés autochtones | Autochtones Hors réserve | 144 000 | 2004-2007 |
| CDEPNQL-Agent de développement (3 ans) | Engagement d'un agent de développement - sur 3 ans | Autochtones Hors réserve | 105 200 | 2003-2006 |
| Night Hawk Technologies inc. | Expansion d'une entreprise de formation informatique | Autochtones hors réserve | 50 000 | 2003 |
| Maison des cultures amérindiennes | Financement ponctuel de démarrage - sur 3 ans | Autochtones hors réserve | 60 000 | 2003 |

Fonds de développement pour les Autochtones
Liste des projets refusés
2003-2004

| Projets | Description | Clientèle visée | Raison du refus |
|---|---|---|--|
| Cage aux sports | Projet de rénovation du restaurant la Cage aux sports | Montagnais Mingan Pakuashipi Uashat-Maliotenam | Domaine trop concurrentiel |
| Projet d'implantation d'un restaurant franchisé chez Cora | Projet d'implantation d'un restaurant franchisé chez Cora | Montagnais Uashat-Maliotenam | Domaine trop concurrentiel |
| Habitations montagnaises | Projet de construction d'édifices à logements | Montagnais Uashat-Maliotenam | Projet non admissible au FDA |
| Relocalisation de la salle de danse Le Nashville – Étude de faisabilité | Étude de faisabilité pour la relocalisation de la salle de danse Le Nashville | Montagnais Uashat-Maliotenam | Domaine trop concurrentiel et viabilité du projet non démontrée |
| Relocalisation de la salle de danse Le Nashville | Déménagement de la salle de danse Le Nashville | Montagnais Uashat-Maliotenam | Domaine trop concurrentiel et viabilité du projet non démontrée |
| Construction LEM-TEC | Achat d'un bâtiment pour l'entreprise | Autochtones Hors réserve | Domaine trop concurrentiel |
| Gestion DM | Création d'une usine de vêtements de travail | Autochtones Hors réserve | Domaine trop concurrentiel et viabilité du projet non démontrée |
| Pourvoirie Haltaparche | Achat d'une pourvoirie | Autochtones Hors réserve | Demande redirigée vers le Conseil de bande de Wemotaci puisque le promoteur habite sur la réserve. |
| Mise en valeur d'un événement culturel Vatran inc | Publiciser simultanément et à travers les mêmes outils de communication les événements culturels autochtones tenus sur les lieux mêmes des différentes réserves | Autochtones hors réserve | Le SAA a suggéré une étude de faisabilité |
| Relais des viandes enr – Richard Robertson | Acquisition d'une boucherie | Autochtones hors réserve | Promoteur non admissible et besoins financiers non démontrés |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

13. Dépôt des analyses des retombées du Fonds de développement pour les Autochtones et de la pertinence du renouvellement de ce programme.

RÉPONSE :

Une analyse des retombées du Fonds de développement pour les Autochtones et de la pertinence du renouvellement du programme est actuellement en préparation.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

14. Implication du Secrétariat dans le dossier du développement économique dans les conseils de bande depuis 1999.

- a) état des négociations;
- b) programme financier;
- c) évaluation des projets.

RÉPONSE :

- a) état des négociations;

en date du 31 mars 2004, trois communautés seulement n'ont pas signé d'entente particulière dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones. Voici un tableau indiquant les communautés qui ont signé ainsi que les dates de signature des ententes :

| Nations / communautés | Entente particulière |
|---------------------------|----------------------|
| | Date de signature |
| LES ABENAQUIS | |
| Odanak | 1999-12-21 |
| Wôlinak | 1999-12-21 |
| LES ALGONQUINS | |
| Hunter's Point | 2001-01-16 |
| Kebaowek (Kipawa) | 2003-11-21 |
| Kitcisakik | 2002-02-08 |
| Kitigan Zibi | Non signée |
| Lac-Rapide | 2002-12-20 |
| Lac-Simon | 2000-09-21 |
| Pikogan | 2000-05-23 |
| Timiskaming | 2003-11-21 |
| Winneway | Non signée |
| LES ATTIKAMEKS | |
| Manawan | 2001-09-19 |
| Obedjiwan | 2000-03-30 |
| Wemotaci | 2000-02-22 |
| LES CRIS | |
| | 2002-07-02 |
| LES HURONS-WENDATS | |
| Wendake | 2000-02-17 |

| Nations / communautés | Entente particulière |
|-------------------------------|----------------------|
| | Date de signature |
| LES INNUS (Montagnais) | |
| Betsiamites | 2000-02-09 |
| Essipit | 1999-12-02 |
| La Romaine | 2003-05-28 |
| Mashteuiatsh | 2001-04-17 |
| Matimekosh | 2001-11-08 |
| Mingan | 2003-05-28 |
| Natashquan | 2000-02-29 |
| Pakua Shipu | 2003-05-28 |
| Uashat-Malietenam | 2001-07-04 |
| LES INUITS | |
| | 1999-06-29 |
| LES MALÉCITES | |
| Malécites de Viger | 2000-05-26 |
| LES MICMACS | |
| Gaspé (Gespeg) | 2000-08-30 |
| Gesgapegiag | 2001-04-18 |
| Listuguj | 2000-08-30 |
| LES MOHAWKS | |
| Akwesasne | 2000-01-28 |
| Kahnawake | 2000-10-24 |
| Kanesatake | Non signée |
| LES NASKAPIS | |
| Kawawachikamach | 2000-06-01 |
| HORS-RÉSERVE | |

b) et c)

Les réponses à cette question sont disponibles dans les documents répondant aux questions 11 et 12.

(Voir annexes 11 et 12).

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

15. Liste des dossiers dont la légalité est contestée. Indiquer les montants des poursuites. Liste des frais encourus par le Secrétariat ou par le gouvernement du Québec pour des fins de défense en cour de justice dans le cadre de dossiers touchant une ou des communautés autochtones ainsi que l'état de ces dossiers.

RÉPONSE :

Aucun dossier ni frais impliquant le Secrétariat aux affaires autochtones.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

16. Liste des projets prévus à l'entente de compréhension mutuelle (MOU) conclue avec les Cris et état d'avancement incluant les dates de demandes, les sommes nécessaires et les crédits dépensés pour chaque projet.

RÉPONSE :PHASE I (ANNÉES : 1997-98 ET 98-99)

MONTANT TOTAL : 14 999 879 \$

| Communauté / organisme | Projet | Date : Entente avec SAA | Date : Entente avec instit financ | Montant total (milliers \$) | État d'avancement | Montant reçu par bénéficiaire (milliers \$) |
|---|----------------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------|---|
| CHISASIBI | ARÉNA | 27 mars 98 | 31 oct 02 | 575,0 | Terminé | 575,0 |
| | AÉROPORT | 27 mars 98 | N/A | 689,5 | Terminé | 689,5 |
| EASTMAIN | GARDERIE | 27 mars 98 | N/A | 125,0 | Terminé | 125,0 |
| | ARÉNA | 27 mars 98 | 7 sept 00 | 3325,0 | Terminé | 3325,0 |
| MISTISSINI | LOCAUX COMM | 27 mars 98 | 9 fév 00 | 613,0 | Terminé | 613,0 |
| | PLAN STRATÉG | 27 mars 98 | 9 fév 00 | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | TERRASSEMENT | 27 mars 98 | 9 fév 00 | 169,0 | Terminé | 169,0 |
| | CENTRE MULTIF | 27 mars 98 | 9 fév 00 | 283,0 | Terminé | 283,0 |
| NEMASKA | SITE ENFOUISS | 27 mars 98 | 31 oct 02 | 80,0 | Terminé | 80,0 |
| | CENTRE C PHYS | 27 mars 98 | 31 oct 02 | 338,0 | Terminé | 338,0 |
| | ENTREPÔT | 27 mars 98 | 31 oct 02 | 345,0 | Terminé | 345,0 |
| OUJÉ-BOUGOUMOU | SYST CHAUFF | 27 mars 98 | 15 jul 99 | 1450,0 | Terminé | 1450,0 |
| WASKAGANISH | STABILIS RIVES | 27 mars 98 | N/A | 9,3 | Terminé | 9,3 |
| | CENTRE B-ÊTRE | 27 mars 98 | N/A | 10,0 | Terminé | 10,0 |
| | DRAINAGE | 27 mars 98 | N/A | 5,2 | Terminé | 5,2 |
| | CENTRE SOINS | 27 mars 98 | N/A | 9,0 | Terminé | 9,0 |
| | PLAN STRATÉG | 27 mars 98 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | INFRA CLINIQUE | 27 mars 98 | 29 sep 02 | 600,0 | Terminé | 600,0 |
| | CENTRE JEUNES | 27 mars 98 | 29 sep 02 | 2928,9 | Terminé | 2928,9 |
| WASWANIPI | SCIERIE | 27 mars 98 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | CENTRE JEUNES | 27 mars 98 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| WEMINDJI | GARDERIE | 27 mars 98 | N/A | 600,0 | Terminé | 600,0 |
| | RESERVOIR | 27 mars 98 | 10 avr 01 | 710,0 | Terminé | 710,0 |
| WHAPMAGOOSTUI | CENTRE JEUNES | 27 mars 98 | 31 oct 02 | 470,0 | En cours | 423,0 |
| ASSOCIATION DES TRAPPEURS CRIS | LOGEMENT | 27 mars 98 | N/A | 300,0 | Terminé | 300,0 |
| | BUREAU | 27 mars 98 | N/A | 75,0 | Terminé | 75,0 |
| | RANGEMENT | 27 mars 98 | 13 oct 98 | 150,0 | Terminé | 150,0 |
| | RADIO | 27 mars 98 | 13 oct 98 | 150,0 | Terminé | 150,0 |
| | AMEUBLEMENT | 27 mars 98 | 13 oct 98 | 35,0 | Terminé | 35,0 |
| | CAMION | 27 mars 98 | 13 oct 98 | 30,0 | Terminé | 30,0 |
| SOCIÉTÉ DES COMMUNICATIONS CRIES DE LA BAIE JAMES | INFRASTRUCT | 27 mars 98 | 1 ^{er} fév 99 | 218,5 | Terminé | 218,5 |
| | ÉQUIPEMENT | 27 mars 98 | 1 ^{er} fév 99 | 140,0 | Terminé | 140,0 |
| | RELOCALISATION | 27 mars 98 | 1 ^{er} fév 99 | 105,5 | À venir | 105,5 |
| | ORDINATEURS | 27 mars 98 | 1 ^{er} fév 99 | 61,0 | Terminé | 61,0 |
| TOTAUX | | | | 14999,9 | --- | 14952,9 |

| Communauté / organisme | Projet | Date : Entente avec SAA | Date : Entente avec instit financ | Montant total (milliers \$) | État d'avancement | Montant reçu par bénéficiaire (milliers \$) |
|------------------------|----------------|-------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|-------------------|---|
| CHISASIBI | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | PLAN TERRAIN | 4 août 00 | N/A | 90,0 | Terminé | 90,0 |
| | PLAN C JEUNES | 4 août 00 | N/A | 300,0 | Terminé | 300,0 |
| | TERRASSEMENT | 4 août 00 | 23 oct 00 | 700,0 | Terminé | 700,0 |
| EASTMAIN | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| MISTISSINI | INFRAS VILLAGE | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1165,0 | Terminé | 1165,0 |
| | TERRASSEMENT | 4 août 00 | 23 oct 00 | 611,0 | Terminé | 611,0 |
| | CENTRE MULTIF | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1108,6 | Terminé | 1108,6 |
| NEMASKA | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | GAZONNEMENT | 4 août 00 | N/A | 120,0 | À venir | 120,0 |
| | ÉGLISE | 4 août 00 | 23 oct 00 | 360,0 | Terminé | 360,0 |
| | ARÉNA | 4 août 00 | 23 oct 00 | 3130,0 | Terminé | 3130,0 |
| OUJÉ-BOUGOUMOU | SYST CHAUFF | 4 août 00 | 23 oct 00 | 635,0 | Terminé | 635,0 |
| | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | COMPL SPORTIF | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1835,0 | Terminé | 1835,0 |
| WASKAGANISH | STABILIS RIVES | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1860,7 | Terminé | 1860,7 |
| | DRAINAGE | 4 août 00 | 23 oct 00 | 794,8 | En cours | 715,3 |
| | CENTRE ADMIN | 3 déc 03 | 2 déc 03 | 1000,0 | En cours | 900,0 |
| | TERRAIN SPORT | 3 déc 03 | 2 déc 03 | 300,0 | En cours | 270,0 |
| | PAVAGE | 3 déc 03 | 2 déc 03 | 541,0 | En cours | 486,9 |
| | INFRA CLINIQUE | 4 août 00 | N/A | 56,3 | Terminé | 56,3 |
| | POSTE POLICE | 4 août 00 | 31 oct 02 | 650,0 | Terminé | 650,0 |
| | TOUR COMMUN | 4 août 00 | 31 oct 02 | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| WASWANIPI | SCIERIE | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1250,0 | Terminé | 1250,0 |
| | CENTRE JEUNES | 4 août 00 | 23 oct 00 | 2305,2 | Terminé | 2305,2 |
| WEMINDJI | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | DRAINAGE | 4 août 00 | 23 oct 00 | 700,0 | Terminé | 700,0 |
| WHAPMAGOOSTUI | CENTRE JEUNES | 4 août 00 | 23 oct 00 | 1600,0 | En cours | 1440,0 |
| | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| INSTITUT CULTUREL | PLAN STRATÉG | 4 août 00 | N/A | 187,4 | Terminé | 187,4 |
| TOTAUX | | | | 22000,0 | --- | 21576,4 |

| Communauté / organisme | Projet | Date : Entente avec SAA | Date : Entente avec instit financ | Montant total (milliers \$) | État d'avanc- ement | Montant reçu par bénéficiaire (milliers \$) |
|-----------------------------------|----------------|-------------------------------|---|--------------------------------------|---------------------------|--|
| CHISASIBI | CENTRE JEUNES | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 2500,0 | Terminé | 2500,0 |
| | CENTRE ADMININ | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 3400,0 | Terminé | 3230,0 |
| | GARAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 2500,0 | En cours | 2375,0 |
| | ÉGLISE | 17 oct 01 | N/A | 400,0 | Terminé | 400,0 |
| | AÉROPORT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1500,0 | En cours | 1425,0 |
| | CENTRE AÎNÉS | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1660,0 | À venir | 1577,0 |
| EASTMAIN | PLANIF C COMM | 17 oct 01 | N/A | 180,0 | Terminé | 180,0 |
| | POSTE POLICE | 17 oct 01 | N/A | 250,0 | Terminé | 250,0 |
| | INFRASTRUCT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1694,5 | En cours | 1609,8 |
| | RÉPARAT TOITS | 17 oct 01 | N/A | 145,0 | En cours | 145,0 |
| | RESURFAÇAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1425,5 | En cours | 1354,2 |
| MISTISSINI | TERRASSEMENT | 17 oct 01 | N/A | 315,0 | En cours | 315,0 |
| | ARÉNA | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 3440,0 | À venir | 3268,0 |
| | TERRASSEMENT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1760,0 | En cours | 1672,0 |
| | SENTIER | 17 oct 01 | N/A | 174,0 | Terminé | 174,0 |
| | AMÉNAG PLAGE | 17 oct 01 | N/A | 87,1 | Terminé | 87,1 |
| | TERRAIN JEUX | 17 oct 01 | N/A | 58,0 | Terminé | 58,0 |
| | SITE RÉCRÉATIF | 17 oct 01 | N/A | 87,0 | Terminé | 87,0 |
| NEMASKA | CENTRE MULTIF | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 5218,3 | En cours | 4957,4 |
| | ARÉNA (MULTIF) | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 4063,1 | En cours | 3860,0 |
| | PAVAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 722,0 | À venir | 685,9 |
| | REMISES | 17 oct 01 | N/A | 300,0 | Terminé | 300,0 |
| OUJÉ-BOUGOUMOU | AMÉNAG PARC | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 420,0 | En cours | 399,0 |
| | COMPL SPORTIF | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 4000,0 | Terminé | 3800,0 |
| WASKAGANISH | INFRASTRUCT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 2080,0 | À venir | 1976,0 |
| | CENTRE ADMIN | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 2500,0 | En cours | 2375,0 |
| | TERRAIN SPORT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 500,0 | En cours | 475,0 |
| | PAVAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1375,0 | En cours | 1306,3 |
| | CIMETIÈRE | 17 oct 01 | N/A | 100,0 | En cours | 100,0 |
| | SENTIERS | 17 oct 01 | N/A | 25,0 | Terminé | 25,0 |
| | PLAN AÉROPORT | 17 oct 01 | N/A | 50,0 | Terminé | 50,0 |
| | ENTREPÔT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 425,0 | En cours | 403,8 |
| | CENTRE B-ÊTRE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 600,0 | À venir | 570,0 |
| WASWANIPI | LOCAL ASS TRAP | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 480,0 | À venir | 456,0 |
| | SCIERIE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 3000,0 | En cours | 2850,0 |
| | PAVAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1902,0 | En cours | 1806,9 |
| | CENT PERS ÂGÉ | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 2200,0 | En cours | 2090,0 |
| | CENTRE ADMINIS | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 3718,4 | En cours | 3532,5 |
| | ENTREPÔT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 500,0 | Terminé | 475,0 |
| | TERRASSEMENT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1000,0 | À venir | 950,0 |
| | TERRAIN SPORT | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 800,0 | À venir | 760,0 |
| | RÉPAR ÉGLISE-A | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 275,0 | Terminé | 261,3 |
| | SENTIER | 17 oct 01 | N/A | 84,6 | À venir | 84,6 |
| | PISCINE | 17 oct 01 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | RÉPAR ÉGLISE-B | 17 oct 01 | N/A | 160,0 | Terminé | 160,0 |
| WEMINDJI | PLANIF ÉGLISE | 17 oct 01 | N/A | 25,0 | Terminé | 25,0 |
| | DRAINAGE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 4956,3 | Terminé | 4708,5 |
| | CENTRE MULTIF | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 3443,7 | En cours | 3271,5 |
| WHAPMAGOOSTUI | CHAMP D'ÉPUR | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 620,0 | Terminé | 589,0 |
| | PLAN STRATÉG | 17 oct 01 | N/A | 100,0 | Terminé | 100,0 |
| | PELLE HYDRAUL | 17 oct 01 | N/A | 250,0 | Terminé | 250,0 |
| | CENTRE COMM | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1012,0 | En cours | 961,4 |
| | VÉHICULES | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1068,0 | En cours | 1014,6 |
| ASSOCIATION DES TRAPPEURS CRIS | CENTRE MULTIF | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 440,0 | À venir | 418,0 |
| | SYST COMMUNIC | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1010,0 | En cours | 959,5 |
| | CAMPS | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 1772,5 | En cours | 1683,9 |
| | BUREAU | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 915,0 | En cours | 869,3 |
| INSTITUT CULTUREL | PLAN STRATÉG | 17 oct 01 | N/A | 150,0 | Terminé | 150,0 |
| | ÉDIFICE | 17 oct 01 | 17 oct 01 | 6063,0 | À venir | 5759,9 |
| TOTAUX | | | | 80000,0 | --- | 76277,0 |

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

17. Déposer échanges de correspondances avec le gouvernement fédéral sur sa participation financière à *La paix des braves*.

RÉPONSE :

Il n'y a pas eu d'échange de correspondances à ce sujet avec le fédéral.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

18. Actions posées et crédits engagés en 2002-2003 et 2003-2004 auprès des jeunes et des femmes autochtones et prévisions pour 2004-2005.

RÉPONSE :

Pour les actions posées et les crédits engagés en 2002-2003 : voir l'annexe 16 de l'étude des crédits 2003-2004.

Jeunes

En 2003-2004, le Secrétariat aux affaires autochtones a alloué une somme de 100 000 \$ en collaboration avec le Secrétariat à la Jeunesse au projet de soutien du Conseil des jeunes des Premières Nations du Québec et du Labrador selon l'entente triennale se terminant en 2004-2005.

En 2004-2005, le Secrétariat aux affaires autochtones allouera une somme de 100 000 \$ en collaboration avec le Secrétariat à la Jeunesse au projet de soutien du Conseil des jeunes des Premières Nations du Québec et du Labrador selon l'entente triennale se terminant en 2004-2005.

Femmes autochtones du Québec

En 2003-2004, le Secrétariat aux affaires autochtones a alloué, selon l'entente quinquennale prenant fin en 2005-2006, une somme de 180 000 \$ à l'organisme *Femmes autochtones du Québec inc.* pour le soutien à la mission globale.

En 2004-2005, le Secrétariat aux affaires autochtones allouera, selon l'entente quinquennale prenant fin en 2005-2006, une somme de 180 000 \$ à l'organisme *Femmes autochtones du Québec inc.* pour le soutien à la mission globale.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

19. Actions posées et crédits engagés en 2002-2003 et 2003-2004 auprès des Autochtones hors réserves et liste des programmes s'adressant à cette clientèle.

RÉPONSE :

Programme de soutien financier pour les projets proposés par des organismes et promoteurs amérindiens et inuits :

Pour les actions posées et crédits engagés en 2002-2003, voir l'annexe 17 de l'étude des crédits 2003-2004.

2003-2004

| | |
|--|--------------|
| ▪ Aataentsic masques & théâtre Échanges culturels (algonquins) | 2 500,00 \$ |
| ▪ Association de prévention du suicide des Premières Nations et Inuits Organisation d'une conférence sur le suicide | 3 000,00 \$ |
| ▪ Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador Fonctionnement du Conseil des jeunes | 50 000,00 \$ |
| ▪ Association d'affaires des Premiers Peuples Organisation du Gala Mishtapew | 10 000,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Montréal inc. Création d'un cercle des jeunes naturalistes | 2 500,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Montréal inc. Politique gouvernementale en matière action communautaire | 81 413,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc. Activités – 30 ^e anniversaire et journée nationale | 3 000,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc. Politique gouvernementale en matière action communautaire | 55 000,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or inc. Journée nationale des Autochtones | 2 500,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de Québec inc. Politique gouvernementale en matière action communautaire | 84 880,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc. Politique gouvernementale en matière action communautaire | 51 200,00 \$ |
| ▪ Centre d'amitié autochtone de La Tuque inc. Festival Plein air 2003 | 1 400,00 \$ |

| | |
|---|---------------|
| ▪ Centre d'entraide et d'amitié autochtone de Senneterre inc. Politique gouvernementale en matière d'action communautaire | 44 000,00 \$ |
| ▪ Centre indien cri de Chibougamau inc. Politique gouvernementale en matière d'action communautaire | 55 000,00 \$ |
| ▪ Centre indien cri de Chibougamau inc. Journée nationale des Autochtones | 2 000,00 \$ |
| ▪ Collège Édouard-Montpetit Journée d'étude chez les Abénaquis | 1 000,00 \$ |
| ▪ Commission scolaire Kativik Adaptation d'une police de caractère inuktitut | 5 000,00 \$ |
| ▪ Conseil de Presse du Québec Colloque « La presse et la réalité autochtone » | 10 000,00 \$ |
| ▪ École Arsanik Projet de théâtre expérimental | 5 000,00 \$ |
| ▪ Femmes autochtones du Québec inc. Dépenses de fonctionnement | 180 000,00 \$ |
| ▪ Femmes autochtones du Québec inc. Organisation d'un réseau de maisons d'hébergement | 10 000,00 \$ |
| ▪ Femmes autochtones du Québec inc. Activités de consultation auprès des membres | 3 500,00 \$ |
| ▪ Femmes autochtones du Québec inc. Séminaire portant sur la santé | 7 000,00 \$ |
| ▪ Fondation pour le développement des régions Réalisation d'émissions de portée multiculturelle | 2 000,00 \$ |
| ▪ Institut culturel et éducatif montagnais Activités de consultation dans le cadre d'un congrès | 3 000,00 \$ |
| ▪ Institut culturel et éducatif montagnais Programme de sensibilisation à la culture innue | 10 000,00 \$ |
| ▪ La Boîte rouge vif Production d'un catalogue d'exposition | 2 500,00 \$ |
| ▪ L'œil culturel autochtone Salon de camping, chasse et pêche | 2 000,00 \$ |
| ▪ Makue production Festival d'automne Takuatshin | 2 500,00 \$ |
| ▪ Organisation des jeunes de parc-extension inc. 3^e édition de Parc-O-Fête (volet autochtone) | 3 000,00 \$ |
| ▪ Productions Carrefour II (Les) Réalisation d'une émission télévisée | 2 000,00 \$ |
| ▪ Productions Ontara (Les) Gala bénéfice au profit d'artistes autochtones | 5 000,00 \$ |
| ▪ Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec Fonctionnement | 120 000,00 \$ |
| ▪ Regroupement des centres d'amitié autochtones du Québec Politique gouvernementale en matière action communautaire | 7 684,00 \$ |

| | |
|---|--------------|
| ▪ Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador Forum forestier des peuples autochtones | 20 000,00 \$ |
| ▪ Société de communication Atikamekw-Montagnais Activités 20^e anniversaire | 5 000,00 \$ |
| ▪ Société de développement de la Baie-James Rassemblement « Défi des Braves » à Chibougamau | 10 000,00 \$ |
| ▪ Terres en vues Festival « Présence autochtone » | 20 000,00 \$ |
| ▪ Terres en vues Fonctionnement de l'organisme | 30 000,00 \$ |
| ▪ Terres en vues Participation de jeunes Attikameks à la Journée nationale des Autochtones | 1 300,00 \$ |
| ▪ Tukisiva irutitsanut parnaitiit Politique gouvernementale en matière d'action communautaire | 30 908,00 \$ |
| ▪ Université Laval - Gétic Participation des jeunes inuits du Nunavik à un séminaire | 5 000,00 \$ |
| ▪ Vidéo Femmes inc. Réalisation d'un documentaire sur la violence | 2 000,00 \$ |
| ▪ Ville de Montréal Animation culturelle | 3 000,00 \$ |

Fonds de développement pour les Autochtones

Voir à l'annexe 12

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

20. Copie de toutes les ententes signées en 2002-2003, 2003-2004 avec les communautés autochtones.

RÉPONSE :

Voir la liste des ententes ci-jointe pour celles signées en 2003-2004. Sur demande, le SAA pourra fournir une copie de toute entente apparaissant sur cette liste. La liste des ententes signées en 2002-2003 a été fournie lors de l'étude des crédits 2003-2004.

LISTE SOMMAIRE DES ENTENTES

- 1 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
Objet :
Définir les modalités de financement du projet "Sentier de motoneige - Kitcisakik".
Parties :
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande de Kitcisakik (chef).
Date de signature: 8 avril, 2003

- 2 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
Objet :
Définir les modalités de financement de 6 projets de développement économique (a. 1.1).
Parties :
Gouvernement du Québec (secrétaire général associé aux affaires autochtones);
Conseil des Mohawks d'Akwesasne (grand chef).
Date de signature: 10 avril, 2003

- 3 - "Avenant à l'Entente de financement de développement économique pour l'aide au développement économique, communautaire et touristique"
Objet :
Amender l'article 4 de l'entente de financement conclue par les parties le 22 janvier 2003.
Parties :
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam (chef).
Date de signature: 12 mai, 2003

- 4 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
Objet :
Définir les modalités de financement du projet de rénovation de la Résidence au soleil levant.
Parties :
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak (chef).
Date de signature: 13 mai, 2003

- 5 - "Entente de financement de développement d'infrastructures communautaires dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
Objet :
Définir les modalités de financement du projet d'agrandissement du Centre multifonctionnel Abénakis Raymond Bernard (a. 1.1).
Parties :
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak (chef).
Date de signature: 13 mai, 2003

6 - "Convention"

Objet :

Engagement du SAA auprès de l'institution financière d'effectuer directement à celle-ci tous les paiements devant être versés par l'Emprunteur, à même la subvention octroyée par le gouvernement.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Banque de Montréal (directeur relations d'affaires);
Conseil de bande de Betsiamites (chef).

Date de signature: 15 mai, 2003

7 - "Entente de financement du développement d'infrastructures communautaires dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet Stratégie globale et intégrée de Wendake.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de la Nation huronne-wendat (directeur du développement économique).

Date de signature: 27 juin, 2003

8 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de pêche commerciale décrit à l'annexe 1 de l'entente (a. 1.1).

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil des Montagnais de Natashquan (chef).

Date de signature: 5 août, 2003

9 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de réaménagement du centre communautaire Amishkuisht de Mashteuiatsh (a. 1.1).

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean (chef).

Date de signature: 4 septembre, 2003

10 - Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de construction d'un centre multifonctionnel à Matimekosh (a. 1.1).

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de la Nation Innu Matimekush-Lac-John (chef).

Date de signature: 9 septembre, 2003

- 11 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet d'achat d'une écorceuse.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de la Nation Listuguj Mi'gmaq (chef).

Date de signature: 12 septembre, 2003

- 12 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de planification et d'aménagement de neuf parcs récréatifs (a. 1.1).

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam (chef).

Date de signature: 12 septembre, 2003

- 13 - "Avenant numéro un à l'Entente de financement de développement économique - rénovation de la Résidence au soleil levant - dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Amender l'entente intervenue entre les parties le 13 mai 2003.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak (chef).

Date de signature: 21 octobre, 2003

- 14 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet d'acquisition de la pourvoirie "Club Odanak"

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil des Atikamekw de Wemotaci (chef)

Date de signature: 22 octobre, 2003

- 15 - "Convention"

Objet :

Engagement du SAA auprès de l'institution financière d'effectuer directement à celle-ci tous les paiements devant être versés par l'Emprunteur à même la subvention octroyée à ce dernier par le SAA.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
GE Canada Equipment Financing G.P. (directeur de comptes; directeur principal);
Conseil de la Nation Listuguj Mi'gmaq (négociateur en chef).

Date de signature: 29 octobre, 2003

- 16 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
- Objet :**
Définir les modalités de financement du projet de construction d'un centre multifonctionnel.
- Parties :**
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Micmacs de Gesgapegiag (chef).
- Date de signature:** 4 novembre, 2003
-
- 17 - "Convention"
- Objet :**
Engagement du SAA auprès de l'institution financière afin d'effectuer directement à celle-ci tous les paiements devant être versés par l'emprunteur, à même la subvention octroyée à ce dernier.
- Parties :**
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Banque canadienne impériale de commerce (directeur des comptes PME);
Conseil de la Première Nation Abitibiwinini (chef).
- Date de signature:** 19 novembre, 2003
-
- 18 - "Entente de financement concernant des allocations complémentaires pour certains projets à Waskaganish"
- Objet :**
Remplacer l'Entente de financement en rapport avec un Centre de bienveillance pour Waskaganish conclue le 4 août 2000 et allouer tout le financement y prévu à titre d'allocations complémentaires pour divers projets à Waskaganish.
- Parties :**
Gouvernement du Québec (secrétaire général associé aux affaires autochtones);
Les Cris de la Première Nation de Waskaganish (chef).
- Date de signature:** 3 décembre, 2003
-
- 19 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
- Objet :**
Définir les modalités de financement des différents projets décrits à l'annexe 1 de l'entente.
- Parties :**
Gouvernement du Québec (secrétaire général associé aux affaires autochtones);
Conseil des Mohawks d'Akwesasne (grand chef).
- Date de signature:** 5 décembre, 2003
-
- 20 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"
- Objet :**
Définir les modalités de financement du projet de construction d'un bateau polyvalent (a. 1.1).
- Parties :**
Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil des Montagnais de Natashquan (chef).
- Date de signature:** 16 décembre, 2003
-

- 21 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet Innu Construction.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil Innu Takuaikan Uashat Mak Mani-Utenam (chef).

Date de signature: 8 janvier, 2004

- 22 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de mise sur pied d'une usine modèle de fabrication de composantes de plastique "Les Plastiques Wôlinak inc."

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Abénaquis de Wôlinak (chef).

Date de signature: 19 janvier, 2004

- 23 - "Entente de financement de développement économique dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet "Stratégie communautaire de relance économique".

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil des Atikamekw de Manawan (chef).

Date de signature: 1 mars, 2004

- 24 - "Entente de financement du développement d'infrastructures communautaires dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de centre de développement communautaire de Kitcisakik.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de bande des Anicinapek de Kitcisakik (chef).

Date de signature: 8 mars, 2004

- 25 - "Entente de financement d'immobilisation dans le cadre du Fonds de développement pour les Autochtones"

Objet :

Définir les modalités de financement du projet de patinoire couverte à Pikogan.

Parties :

Secrétariat aux affaires autochtones (secrétaire général associé);
Conseil de la Première Nation Abitibiwinini (chef).

Date de signature: 16 mars, 2004

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

21. État de situation sur la mise en œuvre des orientations gouvernementales concernant les Autochtones, rendues publiques le 2 avril 1998.

RÉPONSE :**FONDS DE DÉVELOPPEMENT POUR LES AUTOCHTONES (FDA)**

- Créé le 29 juin 1999, le FDA est une enveloppe d'engagement de 125 M\$.
- 120 M\$ sont répartis par nation ou communauté. Pour avoir accès à la part de l'enveloppe qui lui est dédiée, une communauté doit au préalable signer une entente particulière établissant les modalités de programmation et de concertation en matière de développement économique et d'infrastructures communautaires avec le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones. Une fois cette entente particulière signée, la communauté a droit à un délai de cinq ans pour présenter des projets.
- 29 ententes particulières signées au 31 mars 2004, incluant une entente avec les Cris et une entente avec les Inuits qui englobent l'ensemble de leurs communautés, pour un total de 52 communautés représentant 118,5 M\$.
- Deux volets d'intervention : le *développement économique* et le *développement d'infrastructures communautaires*
- 554 projets dont 427 en *développement économique* et 127 en *développement d'infrastructures communautaires*
- 5 M\$ sont réservés pour des projets réalisés par des Autochtones ou des organismes représentant les Autochtones hors réserve.
- Rappel des objectifs spécifiques :
 - mettre en place les conditions facilitant le développement économique des communautés autochtones de façon à accroître le nombre d'entrepreneurs autochtones;
 - favoriser la création d'emplois en milieu autochtone;
 - bâtir une approche de développement économique adaptée culturellement au milieu autochtone;
 - responsabiliser et accompagner les communautés dans le choix de leurs priorités;
 - poursuivre le développement d'infrastructures afin de réaliser certains engagements avec les nations autochtones signataires des deux conventions nordiques.
- Trois principaux critères de sélection des projets : projet structurant, effet levier en matière de développement économique, social ou culturel, création d'emplois autochtones.
- Le gouvernement du Québec peut contribuer financièrement jusqu'à 50 % du total du projet. Le promoteur doit injecter un minimum de 10 % du coût total du projet, le reste de la somme peut provenir des deux paliers de gouvernement ou d'autres investisseurs.

- Engagements totaux de 91,4 M\$ soit 73 % du FDA répartis comme suit:
 - engagements sur réserve : 95%
 - engagements hors réserve : 5%
 - infrastructures communautaires : 58 %
 - développement économique : 42 %
 - investissements totaux générés : 22,1M\$
 - ratio des investissements générés : 2,5
 - pourcentage de contribution du FDA dans le financement total des projets: 40 %

ENTENTES-CADRES ET DÉCLARATIONS DE COMPRÉHENSION ET DE RESPECT MUTUEL

13 ententes-cadres et 10 déclarations de compréhension et de respect mutuel ont été conclues avec les communautés et nations autochtones suivantes :

- Odanak (Abénaquis)
- Pikogan (Algonquins)
- Manawan et Obedjiwan (Attikameks)
- Hurons-Wendats
- Essipit et Natashquan (Innus)
- Inuits
- Gespeg, Gesgapegiag et Listuguj (Micmacs)
- Akwesasne et Kahnawake (Mohawks)

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01

Demande de renseignements
de l'Opposition officielle

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

22. Copie à jour de la liste de classement de tous les documents disponibles au ministère et dans ses organismes tel que prescrit par *la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (Chapitre A-2.1).

RÉPONSE :

Conformément à la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, la liste de classement des ministères et organismes est disponible pour consultation sur place.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

23. Total des coûts engendrés par la création et le fonctionnement du Conseil conjoint des élus. Fournir aussi la liste des rencontres du Conseil conjoint des élus en indiquant :

- a) les dates et lieux de ces rencontres;
- b) les sujets abordés;
- c) les conclusions des discussions;
- d) les personnes présentes;
- e) le suivi accordé à ces rencontres.

RÉPONSE :

Les frais assumés par le gouvernement du Québec pour les trois rencontres du Conseil conjoint des élus totalisent 4 716 \$ (location de salles et frais de traduction simultanée).

Première rencontre

- a) La première réunion du Conseil conjoint des élus a eu lieu à Québec, le 30 octobre 2003.
- b) La thématique discutée était le territoire et les ressources.
- c) Aux termes de la réunion, cinq éléments de discussions figurent au titre des actions à prendre, soit : concevoir un mécanisme de suivi entre les différents ministères par rapport aux dossiers du Conseil conjoint des élus; rechercher une façon de faire participer à l'occasion le gouvernement fédéral et les autres provinces au Conseil conjoint des élus; préparer les sujets et les buts d'un projet de sommet social et économique; préparer un portrait réel des services à la population autochtone sur et hors réserve pour la rencontre suivante.
- d) Les participants du gouvernement du Québec étaient M. Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones, M. Sam Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, et M^{me} Nathalie Normandeau, ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme. Du côté autochtone, les participants étaient M. Ghislain Picard, chef régional de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador (APNQL), M. Lloyd Phillips, assistant-grand chef de Kahnawake et M. Raphaël Picard, chef du Conseil de bande de Betsiamites.

Deuxième rencontre

- a) La deuxième réunion du Conseil conjoint des élus a eu lieu le 27 novembre 2003 à Québec (Wendake).
- b) La thématique discutée était le territoire et les ressources.
- c) Il a été convenu :
 - que le chef régional de l'APNQL fournisse au ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones une proposition quant à la nature d'une forme de forum social et économique et un document sur la cogestion de la décision;
 - de confier au Cabinet du ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones et au Secrétariat de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador la responsabilité d'élaborer conjointement les termes et objectifs d'un mandat de recherche devant permettre de dresser un portrait global de tous les aspects des services à la population autochtone sur et hors réserve.
- d) Ont participé à cette rencontre M. Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones, M. Pierre Corbeil, ministre délégué à la Forêt, à la Faune et aux Parcs, M. Sam Hamad, ministre des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs, M. Ghislain Picard, chef régional de l'APNQL, M. Raphaël Picard, chef du Conseil de bande de Betsiamites, et M. Jean-Charles Piétacho, chef du Conseil des Innus de Ekuanitshit (Mingan). La ministre déléguée au Développement régional et au Tourisme, M^{me} Nathalie Normandeau, a profité de la réunion pour présenter aux membres du Conseil le projet de loi sur le ministère du Développement économique et régional, lequel crée les conseils régionaux des élus.

Troisième rencontre

- a) La troisième rencontre a eu lieu le 5 février dernier à Québec.
- b) La thématique discutée était le développement de l'économie et la fiscalité.
- c) Il a été convenu de :
 - Reporter le bilan des travaux, initialement prévu pour juin 2004, à l'automne 2004;
 - Finaliser le document de l'APNQL concernant la cogestion;
 - Mettre en œuvre le mandat de recherche : désigner les membres du comité directeur et identifier les secteurs clés;
 - Prendre engagement de part et d'autre de relever les perspectives économiques des communautés en s'entendant sur un objectif commun et, à cette fin, d'organiser une rencontre avec le ministre des Finances;
 - Mettre sur pied une table permanente de discussions spécifiques aux questions fiscales et économiques.

- d) Ont participé à la troisième réunion du Conseil conjoint des élus M. Benoît Pelletier, ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones, M. Yves Séguin, ministre des Finances, M. Lawrence Bergman, ministre du Revenu, M. Ghislain Picard, chef régional de l'APNQL, M. Raphaël Picard, chef du Conseil de bande de Betsiamites, et M. Daniel Pien, chef du Conseil de la nation Anishnabe du Lac-Simon.

-
- e) Lors de chaque réunion, un retour est effectué sur les engagements pris. Une prochaine réunion du Conseil conjoint des élus est prévue pour le 6 mai 2004. Un bilan des travaux du Conseil conjoint des élus devrait être effectué à l'automne, conjointement avec l'APNQL.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

24. État de situation complet depuis 2001 sur les négociations entre le gouvernement du Québec et la communauté algonquine de Winneway. Échéancier et plan d'action du Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) pour la reprise des opérations forestières au Témiscamingue.

RÉPONSE :

Problématique et état de situation

Depuis la signature d'une entente intérimaire en juillet 2002, le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) et le conseil de bande des Algonquins de Longue-Pointe (Winneway) tentent de négocier une entente-cadre.

Sans entente-cadre, le conseil de bande refuse de négocier une entente permanente sur la foresterie. En conséquence, les opérations forestières se déroulent dans un climat d'incertitude. Au mieux, grâce à des budgets fournis par le Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP) — 600 000 \$ en 2002-2003 et 333 000 \$ en 2003-2004 — certains travaux d'harmonisation sont réalisés permettant ainsi une récolte partielle. Mais ce climat d'incertitude nuit au déroulement des opérations.

Le Secrétariat aux affaires autochtones et le conseil de bande de Winneway ne s'entendent pas sur la portée de cette entente-cadre.

Pour le SAA, une entente-cadre est un document plutôt bref engageant les parties à mettre leurs efforts et leurs pouvoirs en commun afin de régler un ou des problèmes d'intérêt commun.

Pour Winneway, l'entente-cadre doit engager le Québec à respecter une série de principes dont l'effet combiné équivaut à leur reconnaître le droit à la cogestion du territoire et des ressources et le droit à des redevances.

Ce différend, au niveau de la portée des négociations, dure depuis la signature de l'entente intérimaire de juillet 2002. Des accommodements ont été proposés, mais en novembre 2003, l'écart au niveau des mandats respectifs a conduit à l'arrêt des discussions.

Depuis janvier 2004, le chef de Winneway dénonce l'attitude de Québec. Il bloque les opérations forestières en menaçant d'occuper les chantiers. Il occupe une petite centrale hydroélectrique privée située à proximité du village de Winneway.

Des rencontres entre le ministre délégué aux Affaires intergouvernementales canadiennes et aux Affaires autochtones et le chef de Winneway ont eu lieu les 12 février et 22 mars 2004. Ensuite, le groupe de travail s'est réuni le 24 mars et le 8 avril 2004. Le but est de renouer le dialogue et assainir le climat actuel afin que la mise en valeur des ressources naturelles, surtout forestières, puisse à nouveau contribuer au développement régional autant pour les Autochtones que pour les non-Autochtones.

Échéancier et plan d'action pour la reprise des opérations forestières au Témiscamingue

Le SAA travaille en tandem avec le MRNFP dans ce dossier. Le MRNFP a entrepris de délivrer les permis annuels d'intervention forestière aux compagnies forestières au Témiscamingue depuis 13 avril 2004. En parallèle, le MRNFP a réitéré l'offre maintes fois faite à Winneway de mettre sur pied un processus de consultation et d'harmonisation satisfaisant pour les deux parties.

Le MRNFP accompagne ces actions d'une campagne d'information à l'intention du milieu régional.

Enfin, le MRNFP a proposé à Winneway de nombreux projets d'entente, accommodements et budgets depuis cinq ans afin de permettre aux Algonquins de Winneway de participer à la planification forestière, de faire valoir leurs préoccupations et de proposer des mesures d'harmonisation.

Le SAA a rencontré les représentants de Winneway le 8 avril 2004 afin de briser l'impasse, relancer le dialogue et assainir le climat d'incertitude qui persiste dans cette région. À cette fin, un projet d'entente-cadre a été présenté par le SAA.

À cette rencontre du 8 avril, les représentants de Winneway ont dénoncé l'intention du MRNFP d'émettre les permis d'intervention et ont promis de poursuivre et d'intensifier leur campagne de pression sur le gouvernement.

Quant au projet d'entente-cadre, Winneway souhaite davantage de précisions au chapitre des engagements du Québec à l'inclure dans les processus de gestion des ressources naturelles, ce que le SAA accepte de faire.

Les parties ont alors convenu de se rencontrer à nouveau toujours dans le but de s'entendre sur un projet d'entente-cadre qui viendrait à bout de ce climat d'incertitude et qui ouvrirait la porte à des mesures concrètes de participation des Algonquins de Winneway à la mise en valeur des ressources naturelles du Témiscamingue.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

25. Total des montants investis en 2003-2004 pour le règlement de la crise à Kanesatake.

RÉPONSE :

48 929 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

26. Déposer toutes les études effectuées depuis 1995 par le gouvernement du Québec à propos de l'autonomie gouvernementale des peuples autochtones au Québec.

RÉPONSE :

Selon les informations dont nous disposons, aucune étude de ce type n'a été effectuée depuis 1995 par le gouvernement du Québec.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

27. Détail de l'état d'avancement des travaux entre le SAA et le MSSS sur un éventuel plan d'action sur les services de santé et les services sociaux pour les peuples autochtones.

RÉPONSE :

Il n'existe pas de travaux entre le SAA et le MSSS sur un éventuel plan d'action sur les services de santé et les services sociaux pour les peuples autochtones.

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

28. Liste de toutes les personnes responsables de dossiers autochtones dans les ministères et organismes du gouvernement du Québec.

RÉPONSE :

Voici la liste des coordonnateurs aux affaires autochtones dans les différents ministères et organismes du gouvernement du Québec :

AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES

M. Louis Lecours
Conseller - Direction des politiques
institutionnelles et constitutionnelles
Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes
Édifice H, 2^e étage, bureau 2.719
875, av. Grande Allée Est
Québec (Québec) G1R 4Y8

Téléphone : (418) 646-5921
Télécopieur : (418) 643-1138
louis.lecours@mce.gouv.qc.ca

AFFAIRES MUNICIPALES, SPORT ET LOISIR

M. Jean Gagnon
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction du soutien aux opérations régionales
Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir
10, rue Pierre-Olivier Chauveau, 3^e étage
Québec (Québec) G1R 4J3

Téléphone : (418) 691-2015, poste 3016
Télécopieur : (418) 644-6725
jean.gagnon@mamm.gouv.qc.ca

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

M. Yvon Laviolette
Coordonnateur aux affaires autochtones
Bureau des sous-ministres
Direction de la planification
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation
200, chemin Sainte-Foy, 12^e étage
Québec (Québec) G1R 4X6

Téléphone : (418) 380-2100, poste 3039
Télécopieur : (418) 380-2171
yvon.laviolette@agr.gouv.qc.ca

CONSTRUCTION

M^{me} Édith Garneau
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Commission de la construction du Québec
3530, rue Jean-Talon Ouest
Montréal (Québec) H3R 2G3

Téléphone : (514) 341-7740, poste 6610
Télécopieur : (514) 341-3302
Edith.Garneau@ccq.org

CULTURE ET COMMUNICATIONS

M. Jean Bissonnette, directeur
Direction de la Côte-Nord
Ministère de la Culture et des Communications
625, boul. Laflèche, bureau 1.806
Baie-Comeau (Québec) G5C 1C5

Téléphone : (418) 295-4979
Télécopieur : (418) 295-4070
jean.bissonnette@mcc.gouv.qc.ca

CURATEUR PUBLIC

M. Claude Painchaud
Coordonnateur aux affaires autochtones
Bureau des plaintes et Direction des communications
Curateur public du Québec
600, boul. René-Lévesque Ouest, 6^e étage
Montréal (Québec) H3B 4W9

Téléphone : (514) 873-4857
Télécopieur : (514) 864-2446
claud.painchaud@curateur.gouv.qc.ca

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGIONAL
ET DE LA RECHERCHE**

M. Daniel Gaudreau
Coordonnateur aux affaires autochtones
Ministère du Développement économique et régional et de la Recherche
900, place d'Youville, 5^e étage
Québec (Québec) G1R 3P7

Téléphone : (418) 643-0060, poste 308
Télécopieur : (418) 528-8428
daniel.gaudreau@mreg.gouv.qc.ca

ÉDUCATION

M. Paul Rémillard, directeur
Direction des affaires autochtones et
des services administratifs
Ministère de l'Éducation
Édifice Marie-Guyart
1035, rue De la Chevrotière, 17^e étage
Québec (Québec) G1R 5A5

Téléphone : (418) 643-6242
Télécopieur : (418) 643-4448
paul.remillard@meq.gouv.qc.ca

EMPLOI, SOLIDARITÉ SOCIALE ET FAMILLE

Emploi-Québec

M^{me} Danielle Sévigny
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille
425, rue Saint-Amable, 2^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Téléphone : (418) 643-4864
Télécopieur : (418) 643-1714
danielle.sevigny@messf.gouv.qc.ca

Sécurité du revenu

M. Joseph-Marc Laforest
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction générale des politiques
Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille
425, rue Saint-Amable, 4^e étage
Québec (Québec) G1R 4Z1

Téléphone : (418) 643-8402
Télécopieur : (418) 644-1299
joseph-marc.laforest@messf.gouv.qc.ca

Famille et enfance

M. Pierre Gaucher
Coordonnateur aux affaires autochtones
Bureau du sous-ministre adjoint
Direction des services à la famille
Ministère de l'Emploi, de la Solidarité sociale et de la Famille
600, rue Fullum, 4^e étage
Montréal (Québec) H2K 4S7

Téléphone : (514) 864-2442
Télécopieur : (514) 864-6736
pierre.gaucher@messf.gouv.qc.ca

ENVIRONNEMENT

M. Daniel Berrouard
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction des affaires autochtones
Ministère de l'Environnement
Édifice Marie-Guyart, 6^e étage
675, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

Téléphone : (418) 521-3933, poste 7252
Télécopieur : (418) 646-0266
daniel.berrouard@menv.gouv.qc.ca

FINANCES

M. Marc Grandisson (interlocuteur désigné)
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction des finances locales et de la fiscalité autochtone
Ministère des Finances
12, rue Saint-Louis, étage B
Québec (Québec) G1R 5L3

Téléphone : (418) 691-2237
Télécopieur : (418) 644-5262
marc.grandisson@finances.gouv.qc.ca

HABITATION DU QUÉBEC

M. Victorien Jean
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction du développement de l'industrie et du Nunavik
Société d'habitation du Québec
Aile Saint-Amable, 4^e étage
1054, rue Louis-Alexandre-Taschereau
Québec (Québec) G1R 5E7

Téléphone : (418) 646-7910
Télécopieur : (418) 643-4168
victorien.jean@shq.gouv.qc.ca

HYDRO-QUÉBEC

M. Denis Roux
Coordonnateur aux affaires autochtones
Relation avec les communautés autochtones
Hydro-Québec
75, boul. René-Lévesque Ouest, 17^e étage
Montréal (Québec) H2Z 1A4

Téléphone : (514) 289-2211, poste 3378
Télécopieur : (514) 289-2523
roux.denis.f@hydro.qc.ca

JUSTICE

M. Jacques Prigent
Coordonnateur aux affaires autochtones
Ministère de la Justice
1200, route de l'Église, 7^e étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 4M1

Téléphone : (418) 643-4464
Télécopieur : (418) 528-1375
jprigent@justice.gouv.qc.ca

RELATIONS AVEC LES CITOYENS ET DE L'IMMIGRATION

M^{me} Marie-Bernarde Pérès
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Ministère des Relations avec les citoyens
et de l'Immigration (DPSRC)
360, rue McGill
Montréal (Québec) H2Y 2E9

Téléphone : (514) 873-1629
Télécopieur : (514) 864-3629
marie-bernarde.peres@mrci.gouv.qc.ca

RELATIONS INTERNATIONALES

M^{me} France Galarneau
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Direction de la veille de la planification et
de l'action sectorielle
Ministère des Relations internationales
Édifice Hector-Fabre
525, boul. René-Lévesque Est, 3^e étage
Québec (Québec) G1R 5R9

Téléphone : (418) 649-2400, poste 5260
Télécopieur : (418) 649-2650
france.galarneau@mri.gouv.qc.ca

RESSOURCES NATURELLES, DE LA FAUNE ET DES PARCS

M. Mario Gosselin
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction des affaires autochtones
Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs
5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-313
Charlesbourg (Québec) G1H 6R1

Téléphone : (418) 627-6254, poste 3125
Télécopieur : (418) 646-6442
mario.gosselin@mrn.gouv.qc.ca

Forêts

M. Jean-François Gravel
Coordonnateur aux affaires autochtones
Service des relations avec les Autochtones
Ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (Secteur Forêts)
880, ch. Sainte-Foy, 10^e étage
Québec (Québec) G1S 4X4

Téléphone : (418) 627-8658, poste 4528
Télécopieur : (418) 528-1278
jean-francois.gravel@mrn.gouv.qc.ca

SOCIÉTÉ DE LA FAUNE ET DES PARCS

M. Gilles Harvey
Directeur des affaires autochtones
Société de la Faune et des Parcs du Québec
Édifice Marie-Guyart, 11^e étage, boîte 63
675, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5V7

Téléphone : (418) 521-3835, poste 4102
Télécopieur : (418) 646-5179
gilles.harvey@fapaq.gouv.qc.ca

REVENU

M. André Forget
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction des affaires autochtones
Ministère du Revenu
Complexe Desjardins, secteur D261RO
C.P. 5000, Succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1A7

Téléphone : (514) 287-8285
Télécopieur : (514) 285-3907
andre.forget@mrq.gouv.qc.ca

SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL

M. Daniel Carignan
Coordonnateur aux affaires autochtones
Direction des relations avec les clientèles
Commission de la santé et de la sécurité du travail
Case postale 6056, Succursale Centre-ville
1199, rue de Bleury, 2^e étage
Montréal (Québec) H3C 4E1

Téléphone : (514) 906-3041, poste 2170
Télécopieur : (514) 906-3042
daniel.carignan@csst.qc.ca

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

M^{me} Louise Montreuil
Directrice générale adjointe aux ententes de gestion
Ministère de la Santé et des Services sociaux
1075, chemin Sainte-Foy, 4^e étage
Québec (Québec) G1S 2M1

Téléphone : (418) 266-5800
Télécopieur : (418) 266-4612
louise.montreuil@msss.gouv.qc.ca

SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE

M^{me} Anny Bussières
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Ministère du conseil exécutif
Secrétariat à la Jeunesse
875, Grande Allée Est, bureau 2.400
Québec (Québec) G1R 4Y8

Téléphone : (418) 643-7339
Télécopieur : (418) 646-8104
anny.bussieres@mce.gouv.qc.ca

SÉCURITÉ PUBLIQUE

M^{me} Geneviève Lamothe
Coordonnatrice ministérielle des dossiers autochtones
Direction de la coordination
Direction générale des affaires ministérielles
Ministère de la Sécurité publique
Tour du Saint-Laurent
2525, boul. Laurier, 8^e étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 2L2

Téléphone : (418) 643-5298
Télécopieur : (418) 643-6311
genevieve.lamothe@msh.gouv.qc.ca

TOURISME QUÉBEC

M^{me} Louise Séguin
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Direction générale des régions et des produits touristiques
Tourisme Québec
900, boul. René-Lévesque Est, bureau 400
Québec (Québec) G1R 2B5

Téléphone : (418) 643-3184
Télécopieur : (418) 643-0549
seguin.louise@tourisme.gouv.qc.ca

TRANSPORTS

M^{me} Josée Arseneault
Coordonnatrice aux affaires autochtones
Ministère des Transports
Place Haute-Ville, 29^e étage
700, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5H1

Téléphone : (418) 643-7604
Télécopieur : (418) 644-9964
jarseneault@mtq.gouv.qc.ca

ÉTUDE DES CRÉDITS 2004-2005

**Secrétariat aux affaires autochtones
Portefeuille 140
Programme 04 Élément 01**

**Demande de renseignements
de l'Opposition officielle**

RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS

29. Liste des comités interministériels et avec d'autres partenaires, en indiquant leurs mandats, le nom des membres, les budgets investis, les résultats obtenus et attendus.

RÉPONSE :

Des coordonnateurs désignés dans divers ministères et organismes s'occupent expressément des dossiers concernant les Autochtones. Ils sont les premiers répondants dans leur organisation en ce qui a trait aux questions autochtones. Ils appuient le Secrétariat aux affaires autochtones (SAA) dans la mise en oeuvre des orientations gouvernementales et dans son action auprès des diverses instances administratives, centrales et régionales. Le Secrétariat aux affaires autochtones réunit régulièrement ces coordonnateurs au sein d'un comité interministériel appelé « **Table des coordonnateurs aux affaires autochtones** » afin d'assurer une meilleure cohérence des actions gouvernementales. Pour connaître la liste des coordonnateurs, voir la réponse apportée à la question 28 (section « Renseignements particuliers »).

Par ailleurs, le traitement de certains dossiers autochtones requiert de temps à autre la mise en place de comités interministériels ad hoc. Ces comités informels, établis par le SAA ou les ministères et organismes, ont une durée limitée et leurs mandats sont variés.